



wagon R⁺

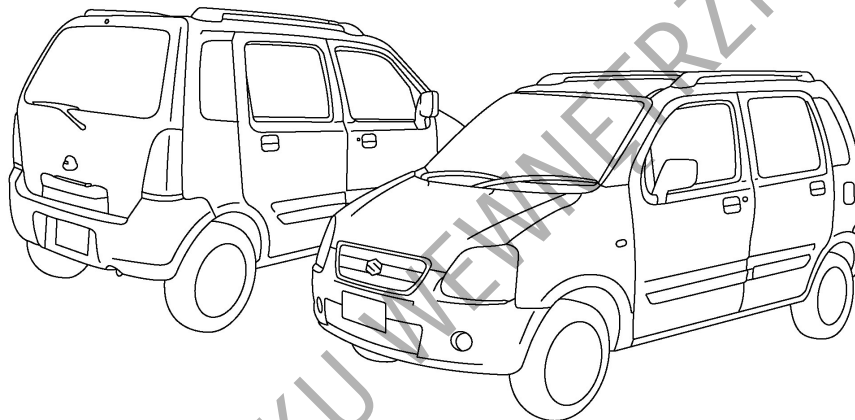
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Należy ją zawsze przechowywać w samochodzie.
Zawiera ważne informacje dotyczące
bezpieczeństwa, eksploatacji i obsługi.

SUZUKI
Caring for Customers

Czerwiec 2004

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy następujących modeli samochodów:



UWAGA: Pokazana jest jedna z wersji modelu WAGON R+.

WPROWADZENIE

Dziękując za wybranie samochodu SUZUKI witamy w stale powiększającym się gronie użytkowników pojazdów tej marki. To rozsądna decyzja – wysoka jakość produktu SUZUKI stanowi gwarancję wielu lat radości za kierownicą.

Niniejsza instrukcja obsługi została przygotowana w celu ułatwienia bezpiecznej, przyjemnej i bezawaryjnej eksploatacji samochodu. Opisane jest tu działanie poszczególnych mechanizmów samochodu, elementy mające wpływ na bezpieczeństwo jazdy oraz wymagania związane z okresową obsługą techniczną. Prosimy uważnie przeczytać instrukcję jeszcze przed zajęciem miejsca za kierownicą, a następnie pozostawić ją w schowku podręcznym, by w każdej chwili móc do niej zająrzeć.

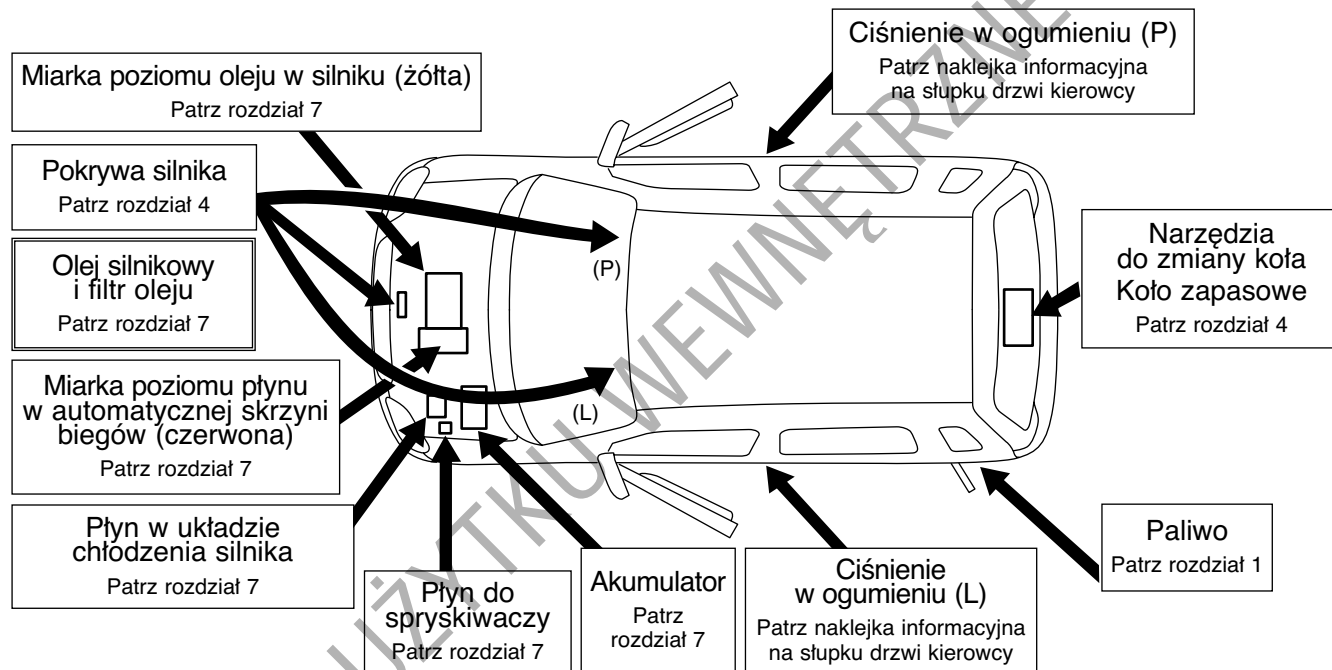
W momencie odsprzedaży samochodu prosimy o przekazanie tego podręcznika następnemu właścicielowi.

W odrębnych książeczkach wyjaśnione są warunki gwarancji. Zalecamy zapoznanie się również z tymi ważnymi informacjami.

Okresowe przeglądy tego samochodu powinny być przeprowadzane przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI. Zatrudnieni w niej mechanicy są odpowiednio przeszkoleni przez producenta samochodu i dlatego służą najlepszą możliwą obsługą, stosując przy tym wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria SUZUKI.

SUZUKI MOTOR POLAND Sp. z o.o.

PRZEWODNIK DLA STACJI OBSŁUGI



L: Wersja z kierownicą po lewej stronie
P: Wersja z kierownicą po prawej stronie

SPIS TREŚCI

PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY	1
URZĄDZENIA NA KOLUMNIE KIEROWNICY	2
DESKA ROZDZIELCZA	3
POZOSTAŁE URZĄDZENIA I OSPRZĘT	4
UŻYTKOWANIE POJAZDU	5
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE JAZDY	6
PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA	7
SYTUACJE AWARYJNE	8
PIELĘGNACJA NADWOZIA	9
INFORMACJE OGÓLNE	10
DANE TECHNICZNE	11
SUPLEMENT	12
INDEKS	13

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

PRZEDMOWA

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi nieodłączny element wyposażenia samochodu i dlatego powinna być przekazywana każdemu nowemu właścicielowi tego pojazdu. Prosimy o uważne jej przeczytanie i przeglądanie od czasu do czasu. Znajdują się tu ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji oraz obsługi okresowej.

SUZUKI MOTOR POLAND Sp. z o.o.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi oparte są na najnowszych danych dotyczących wyrobu, dostępnych w chwili druku. Ze względu na dokonywane ulepszenia oraz inne zmiany, mogą zaistnieć rozbieżności pomiędzy opisem w instrukcji a pojazdem. Firma SUZUKI MOTOR CORPORATION zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnej chwili, bez uprzedniego powiadamiania, jak również bez jakichkolwiek zobowiązań do wprowadzenia takich samych lub podobnych zmian w samochodach wyprodukowanych lub sprzedanych wcześniej. Samochód ten może nie odpowiadać normom i przepisom obowiązującym w innych krajach. Przed podjęciem próby zarejestrowania tego pojazdu w jakimkolwiek innym kraju należy sprawdzić odpowiednie przepisy i dokonać wszelkich niezbędnych modyfikacji.

WAŻNE

▲ OSTRZEŻENIE / ZALECENIE / UWAGA

Prosimy o dokładne przeczytanie tej instrukcji i ścisłe przestrzeganie zawartych w niej zaleceń. Dla podkreślenia szczególnie ważnych informacji, symbol ▲ oraz słowa OSTRZEŻENIE, ZALECENIE i UWAGA otrzymały specjalne znaczenia. Informacje oznaczone tymi nagłówkami wymagają szczególnej uwagi.

▲ OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalne ryzyko odniesienia obrażeń lub śmierci.

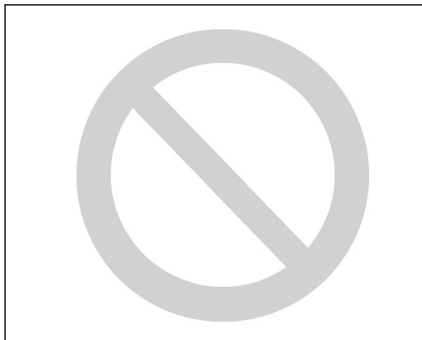
ZALECENIE

Sygnalizuje potencjalne ryzyko uszkodzenia samochodu.

UWAGA:

Specjalne informacje, mające na celu ułatwienie obsługi pojazdu, lub dodatkowe wskazówki dotyczące postępowania.

OSTRZEŻENIE PRZED PRZERÓBKAMI



Znak przekreślonego koła, jaki można napotkać w tekście, oznacza „Nie wolno tego robić” lub „Nie wolno do tego dopuścić”.

⚠ OSTRZEŻENIE

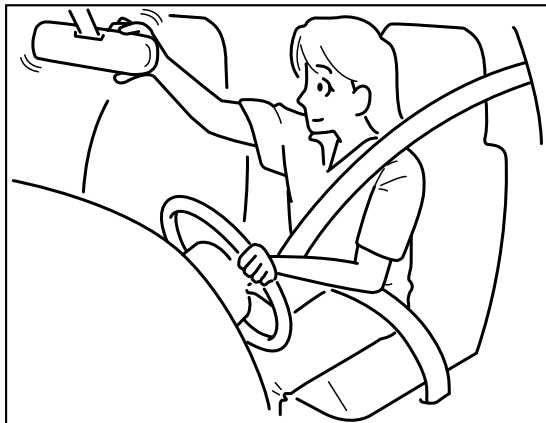
Nie wolno dokonywać żadnych przeróbek tego pojazdu. Mogą one mieć niekorzystny wpływ na bezpieczeństwo, stateczność ruchu, osiągi i niezawodność, a także naruszyć obowiązujące przepisy. Ponadto uszkodzenia lub obniżenie osiągnięć pojazdu wynikające z dokonanych przeróbek mogą nie być objęte gwarancją.

ZALECENIE

Nieprawidłowe zainstalowanie przenośnych urządzeń komunikacyjnych, np. telefonów komórkowych lub radia CB (radiotelefonu), może spowodować zakłócenia pracy elektronicznego układu zapłonowego, prowadząc do pogorszenia pracy silnika. W sprawie instalacji przenośnych urządzeń komunikacyjnych należy zasięgnąć porady wykwalifikowanego mechanika samochodowego lub autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

PRZED ROZPOCZĘCIEM JAZDY

1



Zalecenia dotyczące paliwa.....	1-1
Kluczyki	1-2
Zamki drzwi	1-3
Zdalne sterowanie centralnym zamkiem (w niektórych wersjach).....	1-6
Szyby boczne	1-9
Lusterka wsteczne.....	1-10
Regulacja siedzeń.....	1-11
Zagłówki.....	1-13
Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce	1-15
Uzupełniający system bezpieczeństwa biernego – poduszki powietrzne (w niektórych wersjach).....	1-30

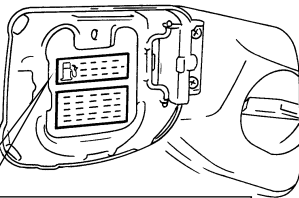
Uwagi dotyczące immobilizera:

Model: WFS OPEL oraz WFS OPEL2 (znak CE: (E04990)).

Urządzenia oznaczone znakiem CE spełniają podstawowe wymagania oraz pozostałe postanowienia Dyrektywy 1999/5/EC. Do urządzeń dołączona jest odpowiednia deklaracja zgodności z normami europejskimi.

Urządzenia, które zamiast znaku CE mają oznaczenie homologacji krajowej, nie mają dołączonej deklaracji zgodności z normami europejskimi.

PRZYKŁAD

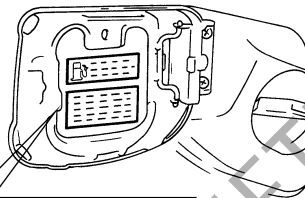


UNLEADED FUEL ONLY
(Przykład)

Silnik o zapłonie iskrowym

Należy stosować **wyłącznie** benzynę bezołowiową o liczbie oktanowej (RON) równej co najmniej 91. Samochód ten posiada ogranicznik zainstalowany w rurze wlewowej paliwa, uniemożliwiający tankowanie benzyny innej niż bezołowiowa. Dodatkowo w pobliżu wlewu paliwa umieszczona jest naklejka przypominająca o konieczności stosowania wyłącznie benzyny bezołowiowej, o treści: „UNLEADED FUEL ONLY”, „NUR BLEIFREIEN KRAFTSTOFF” lub „ENDAST BLYFRIBENSIN”.

PRZYKŁAD



..... 95
(liczba oktanowa)

Jeżeli samochód ten napędzany jest paliwem wysokooktanowym, należy stosować benzynę o liczbie oktanowej wyższej niż 95. Wewnątrz wlewu paliwa naklejona jest ETYKIETA OSTRZEGAWCZA, przypominająca o konieczności używania paliwa o liczbie oktanowej wyższej niż 95.

ZALECENIE

Użycie paliwa o liczbie oktanowej niższej niż 95 w samochodzie z ETYKIETĄ OSTRZEGAWCZĄ może spowodować obniżenie jego osiągnięć i uszkodzenie silnika.

Mieszanki benzynowo-etanolowe

W niektórych krajach na rynku dostępne są mieszanki benzyny bezołowiowej i etanolu (alkoholu etylowego). Można używać tego rodzaju mieszanek, jeżeli nie zawierają więcej niż 10% etanolu. Należy upewnić się, że mieszanka benzynowo-etanolowa ma liczbę oktanową nie niższą od zalecanej dla benzyny.

Mieszanki benzynowo-metanolowe

W niektórych krajach na rynku znajdują się również mieszanki benzyny bezołowiowej i metanolu (spirytusu drzewnego). W żadnym wypadku **NIE NALEŻY STOSOWAĆ** paliw zawierających więcej niż 5% alkoholu metylowego. Firma SUZUKI nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia układu zasilania i spadek osiągnięć pojazdu wynikłe z używania takich paliw, nie obejmuje ich również gwarancja producenta samochodu. Paliwa zawierające 5% lub mniej metanolu mogą być stosowane, o ile zawierają współrozpuszczalniki i inhibitory korozji.

UWAGA:

Jeżeli w przypadku stosowania mieszanek benzynowo-alkoholowych osiągnięć samochodu lub poziom zużycia paliwa okażą się niezadowalające, należy powrócić do benzyny bezołowiowej bez domieszki alkoholu.

Silnik o zapłonie samoczynnym

Stosować wyłącznie olej napędowy o liczbie cetanowej powyżej 48 i zawartości siarki poniżej 500 ppm (cząstek na milion). Nie stosować oleju napędowego do silników okrętowych, oleju opałowego itp.

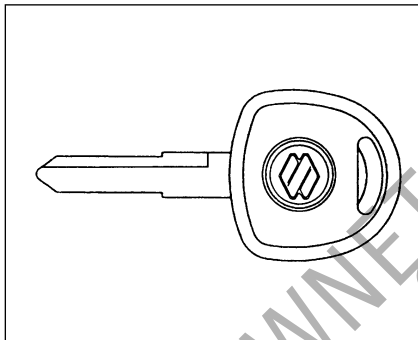
KLUCZYKI

ZALECENIE

Należy uważać, aby podczas napełniania zbiornika nie rozlać paliwa. Paliwa zawierające alkohol mogą spowodować uszkodzenie lakieru. Tego rodzaju uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

ZALECENIE

Zbiornik paliwa posiada przestrzeń powietrzną umożliwiającą przyrost objętości paliwa w wysokiej temperaturze. W przypadku, gdy napełnianie zbiornika będzie kontynuowane po automatycznym odcięciu paliwa przez dystrybutor lub po tzw. „odbiciu”, wypełniona zostanie przestrzeń powietrzna. Wywołane wzrostem temperatury rozszerzenie się paliwa w tak napełnionym zbiorniku spowoduje wyciek. Aby zapobiec wyciekowi paliwa, należy zaprzestać napełniania zbiornika po automatycznym odcięciu paliwa przez dystrybutor lub po tzw. „odbiciu” w przypadku dystrybutora nie wyposażonego w automatyczne odcinanie paliwa.



Pojazd jest wyposażony w parę identycznych kluczyków. Zapasowy kluczyk należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Wszystkie zamki w samochodzie otwierane są tym samym kluczykiem.

Numer identyfikacyjny kluczyka wybity jest na metalowej płytce przypiętej do kluczyków lub na kluczykach. W przypadku płytki, należy ją przechowywać w bezpiecznym miejscu. W razie zagubienia kluczyków, numer identyfikacyjny będzie potrzebny do wykonania duplikatów. Na wypadek zagubienia płytki prosimy o wpisanie numeru kluczyka w poniższej ramce.

NUMER KLUCZYKA:

Immobilizer (w niektórych wersjach)

Układ ten, poprzez elektroniczną blokadę rozruchu silnika, uniemożliwia kradzież samochodu.

Silnik może zostać uruchomiony wyłącznie przy użyciu oryginalnego kluczyka do wyłącznika zapłonu z immobilizerem silnika, w którym jest zaprogramowany elektroniczny kod identyfikacyjny. Po obróceniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON (II)”, kluczyk wysyła kod identyfikacyjny. W przypadku konieczności wykonania dodatkowego kluczyka należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi SUZUKI. Odpowiednie kody identyfikacyjne zapasowych kluczyków muszą zostać wprowadzone do pamięci modułu sterującego. Kluczyki wykonane przez zwykłego rzemieślnika nie będą funkcjonowały.

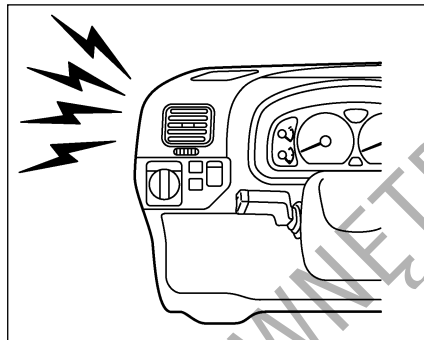


Jeżeli po obróceniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON (II)” zacznie błyskać lampka sygnalizacyjna usterki (w przypadku silnika 1.0L), lampka kontrolna immobilizera (w przypadku silnika 1.3L) lub lampka sygnalizująca konieczność dokonania obsługi technicznej (w przypadku silnika o zapłonie samoczynnym), może to oznaczać

nieprawidłowość związaną z kluczykiem lub układem immobilizera. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu.

UWAGA:

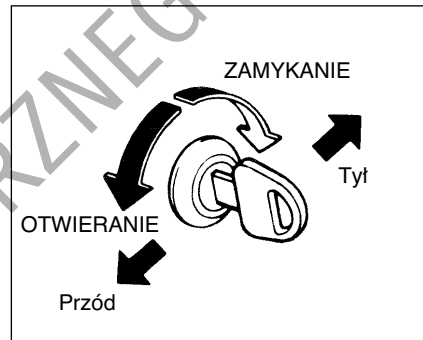
W przypadku posiadania również kluczyków przeznaczonych do innych samochodów z immobilizerem, należy je trzymać z dala od wyłącznika zapłonu tego samochodu, ponieważ mogą zakłócić funkcjonowanie układu immobilizera.



Sygnalizacja kluczyka w wyłączniku zapłonu (w niektórych wersjach)

Gdy kluczyk po obróceniu w położenie „LOCK (I)” pozostanie w wyłączniku zapłonu i zostaną otwarte drzwi kierowcy, przerywany sygnał akustyczny przypomni o konieczności jego wyjęcia.

ZAMKI DRZWI



Zamki drzwi bocznych

W celu zablokowania przednich drzwi z zewnątrz pojazdu, należy:

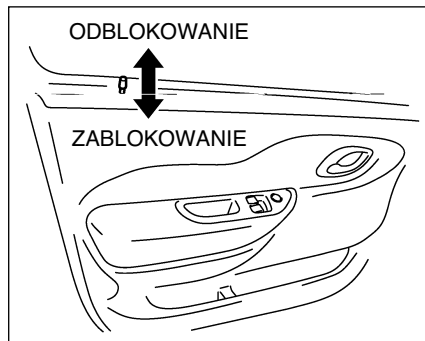
- Wsunąć kluczyk do zamka i obrócić go górną krawędzią w kierunku tyłu pojazdu lub
- Wcisnąć przycisk blokujący i zamknąć drzwi przytrzymując jednocześnie klamkę odchyloną do góry.

W celu odblokowania przednich drzwi z zewnątrz pojazdu należy wsunąć kluczyk do zamka i obrócić go górną krawędzią w kierunku przodu pojazdu.

W celu zablokowania tylnych drzwi z zewnątrz pojazdu należy wcisnąć przycisk blokujący i zatrasnąć drzwi.

UWAGA:

Po otwarciu lub zamknięciu zamka kluczyk samoczynnie powraca do pierwotnego położenia.



W celu zablokowania drzwi od wewnątrz pojazdu należy wcisnąć przycisk blokujący. Wyciągnięcie przycisku blokującego spowoduje odblokowanie drzwi.

Całkowita blokada zamków (w niektórych wersjach)

Mechanizm ten uniemożliwia otwarcie zamków w razie próby włamania. Całkowita blokada zamków uruchamiana jest przez obrócenie kluczyka w zamku przednich drzwi.

UWAGA:

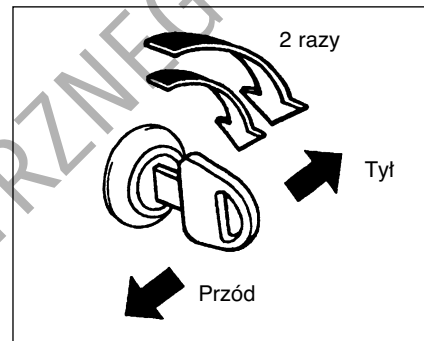
W wersji ze zdalnym sterowaniem funkcję całkowitej blokady zamków można uruchamiać za pomocą nadajnika zdalnego sterowania (patrz „Zdalne sterowanie centralnym zamkiem”).

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy uruchamiać całkowitej blokady zamków, jeżeli w samochodzie znajdują się pasażerowie. Nie mając możliwości odblokowania drzwi od wewnątrz zostaną oni uwięzieni w samochodzie.

UWAGA:

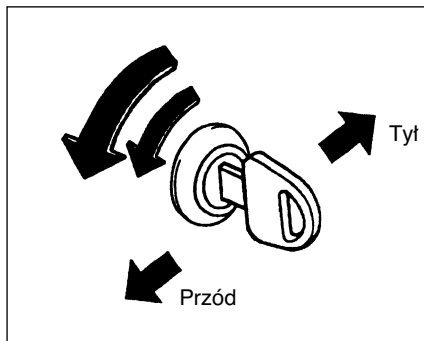
- Gdy którekolwiek drzwi są otwarte lub nieprawidłowo zatrząśnięte, całkowita blokada zamków nie działa. Przed jej uruchomieniem wszystkie drzwi muszą zostać prawidłowo zatrząśnięte.
- Po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” całkowita blokada zamków zostaje zwolniona, umożliwiając odblokowanie drzwi.



Uruchomienie blokady:

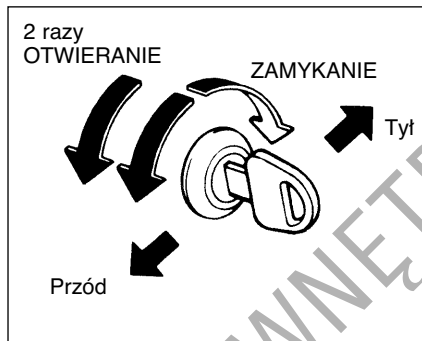
Dwukrotnie w ciągu 3 sekund obrócić kluczyk w zamku drzwi przednich górną krawędzią w kierunku tyłu samochodu.

Żadne z drzwi bocznych nie dadzą się odblokować przyciskiem blokady.



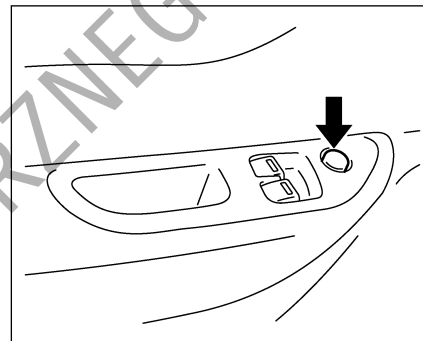
Zwolnienie blokady:

W celu odblokowania zamków wszystkich drzwi bocznych, należy dwukrotnie obrócić kluczyk w zamku drzwi przednich górną krawędzią w kierunku przodu samochodu. W celu odblokowania jedynie zamka w wybranych przednich drzwiach, należy kluczyk w zamku obrócić jeden raz górną krawędzią w kierunku przodu samochodu.



Centralny zamek (w niektórych wersjach)

Możliwe jest równoczesne zablokowanie lub odblokowanie wszystkich drzwi bocznych oraz drzwi bagażnika poprzez obrócenie klucza w zamku przednich drzwi kierowcy. W przypadku odblokowywania drzwi kluczyk należy obrócić dwukrotnie.

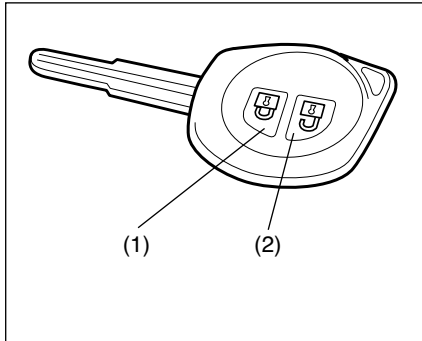


Można też zablokować lub odblokować wszystkie drzwi boczne oraz drzwi bagażnika posługując się przyciskiem centralnego zamka.

Naciśnięcie przycisku powoduje zablokowanie drzwi.

Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje odblokowanie drzwi.

ZDALNE STEROWANIE CENTRALNYM ZAMKIEM (w niektórych wersjach)



- (1) Przycisk zamykania
(2) Przycisk otwierania

Wszystkie drzwi boczne (oraz drzwi bagażnika) można jednocześnie zablokować lub odblokować posługując się nadajnikiem zdalnego sterowania w niewielkiej odległości od samochodu.

Sterowanie centralnym zamkiem

- W celu zablokowania drzwi należy nacisnąć jeden raz przycisk (1) nadajnika zdalnego sterowania.
- W celu odblokowania wszystkich drzwi należy dwukrotnie w ciągu 5 sekund nacisnąć przycisk (2) nadajnika zdalnego sterowania.
- W celu odblokowania jedynie drzwi kierowcy należy jeden raz nacisnąć przycisk (2) nadajnika zdalnego sterowania.

Sterowanie centralnym zamkiem w wersji z całkowitą blokadą zamków

W celu zabezpieczenia zamków drzwi przed otwarciem w razie włamania do samochodu, należy zablokować drzwi niżej opisanym sposobem.

Po zablokowaniu w ten sposób drzwi nie można ich odblokować przyciskiem wewnętrznym.

Uruchomienie blokady:

Dwukrotnie w ciągu 3 sekund nacisnąć przycisk (1) nadajnika zdalnego sterowania.

Zwolnienie blokady:

- W celu odblokowania wszystkich drzwi należy dwukrotnie w ciągu 5 sekund nacisnąć przycisk (2) nadajnika zdalnego sterowania.
- W celu odblokowania jedynie drzwi kierowcy należy jeden raz nacisnąć przycisk (2) nadajnika zdalnego sterowania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy uruchamiać całkowitej blokady zamków, gdy w samochodzie znajdują się pasażerowie. Nie mając możliwości odblokowania drzwi od wewnątrz, zostaną oni uwięzieni w samochodzie.

Zablokowanie drzwi bez uruchomienia całkowitej blokady zamków potwierdza pojedyncze błysnięcie kierunkowskazów. Zablokowanie drzwi z uruchomieniem całkowitej blokady zamków potwierdza zaświecenie się kierunkowskazów na 2 sekundy.

Odblokowanie drzwi potwierdza dwukrotne błysnięcie kierunkowskazów i na kilka sekund włącza się oświetlenie wnętrza, jeżeli przełącznik lampki oświetlenia kabiny ustawiony jest w pozycji środkowej.

Po zablokowaniu zamków przy użyciu zdalnego sterowania należy sprawdzić, czy drzwi nie dają się otworzyć.

Jeżeli w ciągu 30 sekund od naciśnięcia przycisku odblokowania zamków żadne drzwi nie zostaną otwarte, wszystkie drzwi zostaną zablokowane ponownie.

UWAGA:

- *Zasięg działania zdalnego sterowania wynosi około 5 m, lecz może zmieniać się w zależności od występowania zakłóceń radiowych pochodzących np. z nadajników radiowych lub radiotelefonów.*
- *Zamki drzwi nie reagują na zdalne sterowanie gdy:
w wyłączniku zapłonu jest klucz, którykolwiek drzwi są otwarte lub niedomknięte.*
- *W przypadku zgubienia nadajnika zdalnego sterowania należy jak najszybciej zamówić w autoryzowanej stacji obsługi Suzuki nowy oraz dezaktywować utracony nadajnik.*
- *Po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON” całkowita blokada zamków zostaje zwolniona, umożliwiając odblokowanie drzwi.*

Nadajnik wraz z odbiornikiem i układem zdalnego sterowania KL3 spełniają podstawowe wymagania oraz inne postanowienia Dyrektywy 1999/5/EC.

ZALECENIE

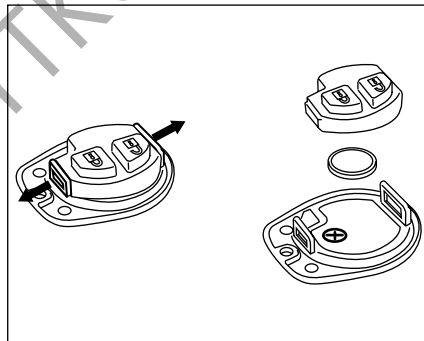
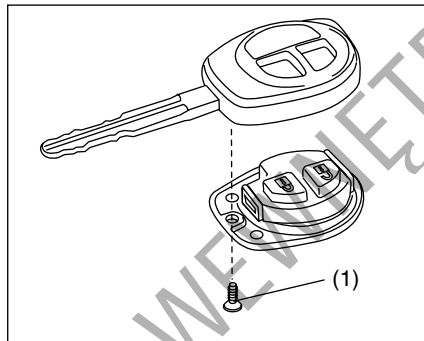
Nadajnik zdalnego sterowania jest delikatnym urządzeniem elektronicznym. Nie należy narażać go na uderzenia, zawilgocenie lub działanie wysokiej temperatury (np. na bezpośrednią nasłonecznioną górną powierzchnię deski rozdzielczej), ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

Wymiana baterii w nadajniku zdalnego sterowania

Gdy zdalne sterowanie zaczyna gorzej działać, należy wymienić baterię w nadajniku.

- 1) Wykręcić wkręt mocujący (1), zdjąć pokrywę i wyjąć nadajnik zdalnego sterowania.
- 2) Zwolnić zaczepy i wyjąć moduł nadajnika z oprawy.
- 3) Wymienić baterię (okrągła bateria litowa typu CR1616 lub jej zamiennik) wkładając nową znakiem „+” do znaku „+” na oprawie nadajnika.
- 4) Umocować moduł nadajnika i włożyć całość w uchwyt kluczyka.
- 5) Zamknąć pokrywę modułu nadajnika i wkręcić wkręt mocujący (1).
- 6) Sprawdzić, czy działa zdalne sterowanie zamkami.

- 7) Zużytej baterii należy pozbyć się w sposób zgodny z odpowiednimi przepisami. Nie wolno wyrzucać baterii litowych do zwykłych pojemników na odpady.

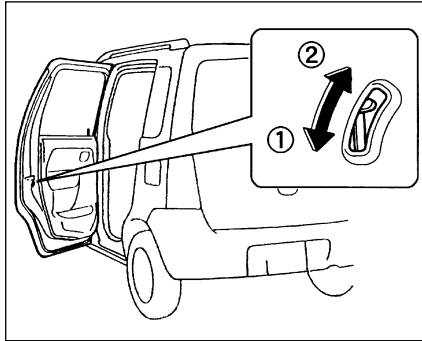


⚠ OSTRZEŻENIE

Połknięcie baterii litowej spowoduje poważne obrażenia wewnętrzne. Nie wolno dopuścić do połknięcia baterii. Chronić baterie przed dostępem dzieci oraz zwierząt. W razie połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

ZALECENIE

Nadajnik zdalnego sterowania jest delikatnym urządzeniem elektronicznym. Nie należy narażać go na uderzenia, zawilgocenie lub zakurzenie, ani nie wolno manipulować przy jego wewnętrznych częściach, ponieważ może to spowodować uszkodzenie nadajnika.

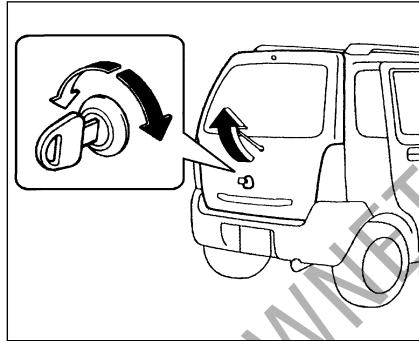


Zabezpieczenie tylnych drzwi przed otwarciem od wewnątrz

Każde z drzwi tylnych są wyposażone w pokazane na rysunku zabezpieczenie przed otwarciem od wewnątrz. Gdy dźwignia blokady znajduje się w położeniu ①, blokada jest uruchomiona. Gdy dźwignia blokady znajduje się w położeniu ②, blokada otwierania od wewnątrz jest zwolniona. Gdy blokada otwierania od wewnątrz jest uruchomiona, tylnych drzwi nie można otworzyć od wewnątrz, nawet gdy nie są zablokowane normalną blokadą, natomiast mogą być otwarte od zewnątrz.

▲ OSTRZEŻENIE

Za każdym razem, gdy na tylnym siedzeniu przewożone są dzieci, należy tylne drzwi zabezpieczyć przed otwarciem od wewnątrz.



Zamek drzwi bagażnika

Drzwi bagażnika można otwierać i zamykać obracając kluczyk. Kierunek obrotu kluczyka uzależniony jest od specyfikacji samochodu. Po zamknięciu zamka kluczykiem należy upewnić się, czy drzwi bagażnika zostały zablokowane.

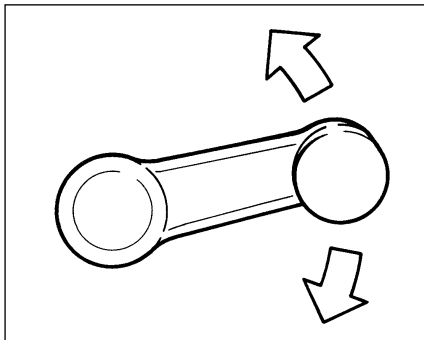
▲ OSTRZEŻENIE

Drzwi bagażnika powinny być zawsze dobrze zatrzaśnięte. Zabezpiecza to przed przedostawaniem się do wnętrza gazów spalinowych. Prawidłowo zatrzaśnięte drzwi bagażnika zabezpieczają również jadących przed wypadnięciem z samochodu w razie wypadku.

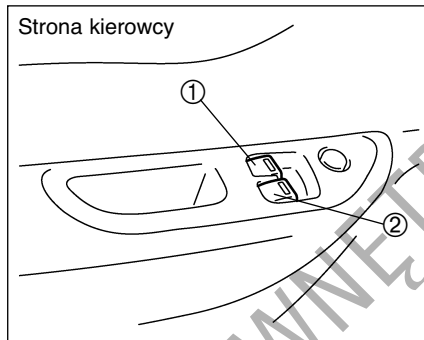
ZALECENIE

Nie należy podnosić drzwi bagażnika ciągnąc za kluczyk, ponieważ może to spowodować jego złamanie wewnątrz zamka.

SZYBY BOCZNE



Podnoszenie i opuszczanie szyb jest dokonywane przez obracanie korbki umieszczonej na drzwiach.

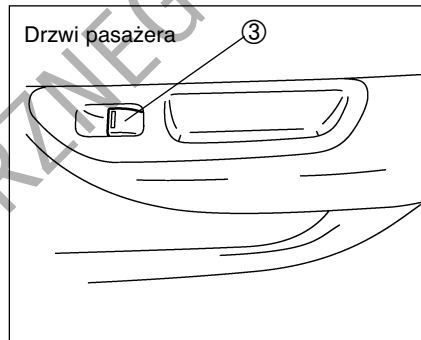


Elektryczne podnoszenie i opuszczanie szyb (w niektórych wersjach)

Po stronie kierowcy znajduje się przełącznik otwierania i zamykania okna w drzwiach kierowcy ① oraz przełącznik ② otwierania i zamykania okna w przednich drzwiach pasażera.

Przełącznik ③ w drzwiach pasażera służy do podnoszenia i opuszczania szyby wyłącznie w tych drzwiach. Elektryczny napęd szyb działa, gdy wyłącznik zapłonu jest w położeniu „ON (II)”.

W celu otwarcia okna przełącznikiem w drzwiach kierowcy należy nacisnąć przednią stronę przycisku, zaś w celu zamknięcia okna należy pociągnąć do góry przednią stronę przycisku.



W celu otwarcia lub zamknięcia okna przełącznikiem w drzwiach pasażera należy przełącznik ten nacisnąć lub pociągnąć do góry.

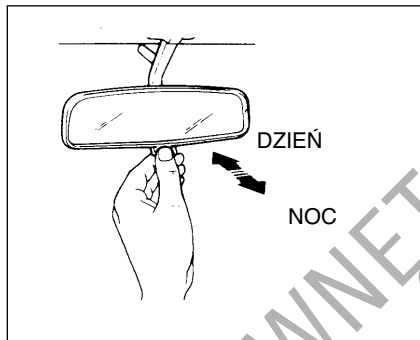
⚠ OSTRZEŻENIE

- **Podróżując samochodem dzieci, a także osoby dorosłe, mogą opierać się o boczną szybę, co przy jej opuszczaniu grozi wciągnięciem nieosłoniętej skóry w ramę drzwi. Przy posługiwaniu się elektrycznymi przełącznikami sterującymi należy upewnić się, czy nikt nie dotyka szyb.**
- **Przy zamykaniu okien należy zwrócić uwagę, aby na drodze szyby nie znalazła się jakkolwiek część ciała pasażerów, np. głowa lub ręka.**

LUSTERKA WSTECZNE

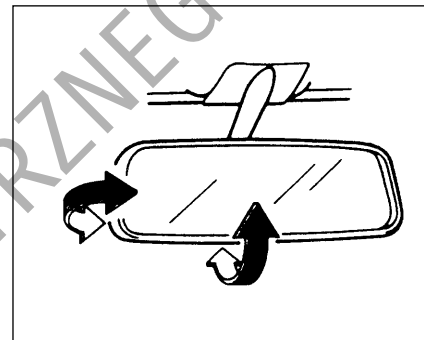
⚠ OSTRZEŻENIE

- Opuszczając nawet na krótki czas samochód należy wyjąć kluczyk z wyłącznika zapłonu. Nie należy także pozostawiać w zaparkowanym samochodzie dzieci bez opieki. Pozbawione odpowiedniego dozoru mogą spowodować uruchomienie elektrycznego napędu szyb bocznych i zostać przyciśnięte w otworze okna.

**Dwupołożeniowe wewnętrzne lusterko wsteczne (w niektórych wersjach)**

Aby ustawić wewnętrzne lusterko wsteczne, należy przesunąć dźwignię regulacyjną w położenie dzienne, a następnie poruszając lusterkiem w górę, dół i na boki doprowadzić do uzyskania najlepszej widoczności do tyłu.

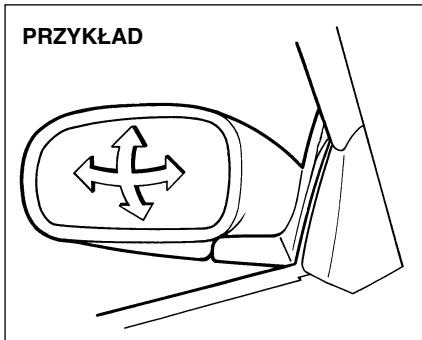
Podczas jazdy nocą, w celu zmniejszenia odblasku od reflektorów pojazdów jadących z tyłu, można przestawić dźwignię regulacyjną w położenie nocne.

**⚠ OSTRZEŻENIE**

- Lusterko należy regulować tylko w położeniu do jazdy dziennej.
- Położenia do jazdy nocnej należy używać wyłącznie wtedy, gdy jest to niezbędne dla zmniejszenia odblasku od reflektorów pojazdów jadących z tyłu. Należy pamiętać, że w tym położeniu mogą nie być widoczne niektóre przedmioty widzialne w położeniu jazdy dziennej.

REGULACJA SIEDZEŃ

PRZYKŁAD

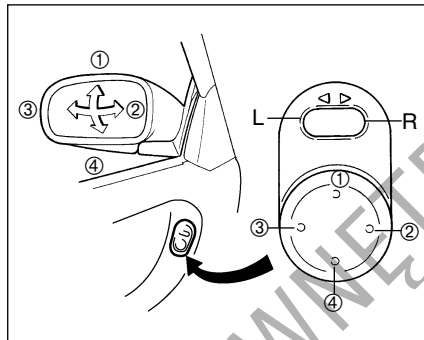


Zewnętrzne lusterka wsteczne

Zewnętrzne lusterka wsteczne należy tak ustawić, aby na ich wewnętrznych skrajach widoczne były boki pojazdu.

▲ OSTRZEŻENIE

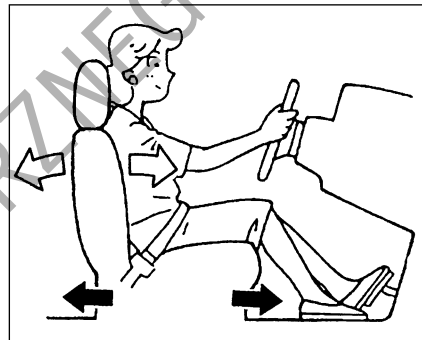
Należy zachować ostrożność przy ocenie wielkości pojazdów i innych obiektów widzianych w zewnętrznych lusterkach wstecznych oraz ich odległości od samochodu. Przedmioty widziane w tych lusterkach wydają się być mniejsze i bardziej odległe niż w lusterku płaskim.



Lusterka regulowane elektrycznie (w niektórych wersjach)

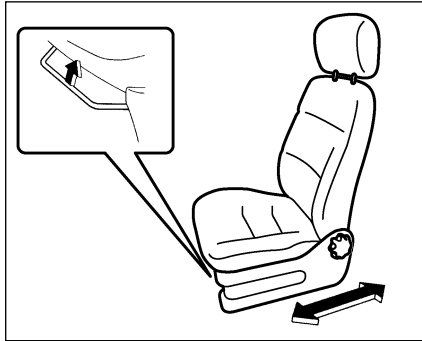
Przełączniki regulacji ustawienia zewnętrznych lusterek wstecznych umieszczone są na drzwiach kierowcy. Regulacja jest możliwa jedynie gdy wyłącznik zapłonu ustawiony jest w położeniu „ON (II)”. Ustawianie lusterek:

- 1) Przesunąć przełącznik wyboru w lewo lub w prawo, wybierając lustro, które ma być regulowane.
- 2) Naciskać przycisk regulacji w kierunku, w którym lustro ma być przestawione.



▲ OSTRZEŻENIE

Nie wolno przesuwania fotela kierowcy ani regulowania pochylenia jego oparcia podczas jazdy. Fotel lub jego oparcie może przemieścić się w sposób nieprzewidziany, powodując utratę panowania nad pojazdem. Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy fotel kierowcy i jego oparcie są ustawione prawidłowo.

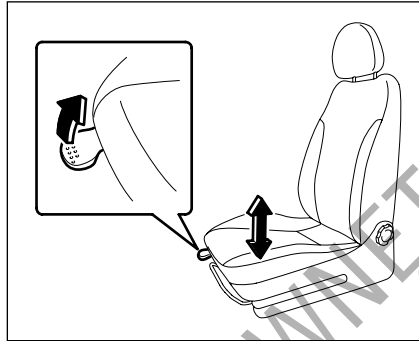


Przesuwanie fotela

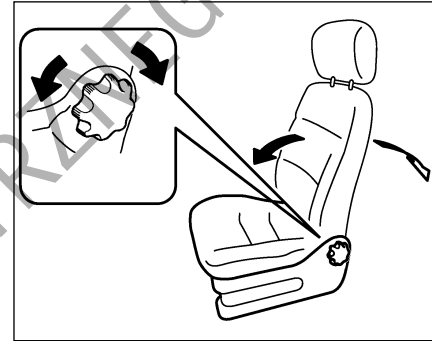
Dźwignia blokady przesuwu fotela znajduje się z przodu pod każdym z foteli przednich. W celu zmiany położenia fotela należy pociągnąć dźwignię do góry, a następnie przesunąć fotel do przodu lub do tyłu. Po zmianie ustawienia fotela należy sprawdzić, czy został prawidłowo zablokowany, próbując naciskiem ciała przesunąć go do przodu i do tyłu.

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu wyeliminowania ryzyka jazdy ze zbyt luźnym pasem bezpieczeństwa, co powoduje obniżenie skuteczności jego działania ochronnego, regulacji ustawienia siedzeń należy dokonywać przed zapięciem pasów bezpieczeństwa.



Jeżeli fotel ma możliwość regulacji wysokości siedzenia, pociągając do góry dźwignię znajdującą się po jego wewnętrznej stronie można ustawić poduszkę siedzenia na odpowiedniej wysokości.



Regulacja oparcia siedzeń

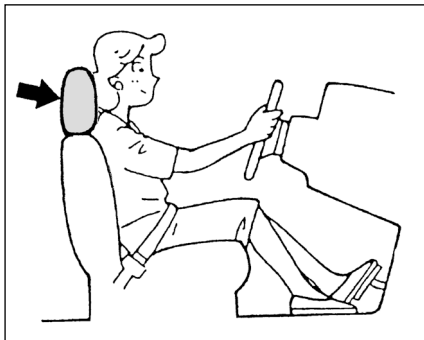
⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas jazdy oparcia siedzeń powinny być zawsze w położeniu możliwie najbliższym pionowego. W innych położeniach skuteczność pasów bezpieczeństwa jest obniżona. Pasy bezpieczeństwa zapewniają maksymalne działanie ochronne przy całkowicie podniesionych oparciach.

(Przednie fotele)

Oparcia foteli można ustawić pod dowolnym kątem. W celu zmiany pochylenia oparcia należy obracać pokrętkę umieszczone po zewnętrznej stronie fotela. Przy pochylaniu do przodu należy pokrętkę obracać górną częścią w kierunku przodu samochodu. Przy odchylaniu oparcia do tyłu pokrętkę obracać górną częścią w kierunku tyłu samochodu.

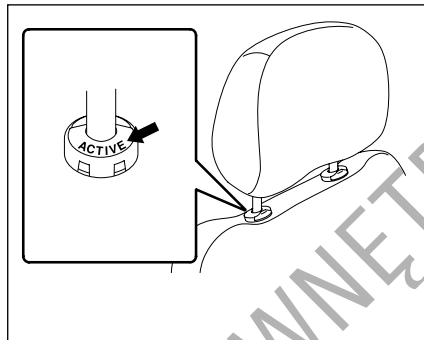
ZAGŁÓWKI



Zadaniem zagłówków jest zmniejszenie ryzyka obrażeń szyi w razie wypadku. Zagłówek należy tak ustawić, aby jego górna krawędź znajdowała się na poziomie górnej części uszu siedzącego. Jeżeli w przypadku osoby bardzo wysokiej nie jest to możliwe, należy ustawić zagłówek w jego najwyższej pozycji.

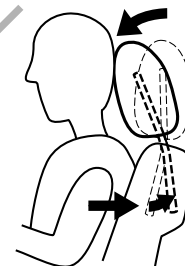
⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno jeździć samochodem z wziętymi zagłówkami.
- Nie wolno regulować położenia zagłówków podczas jazdy.



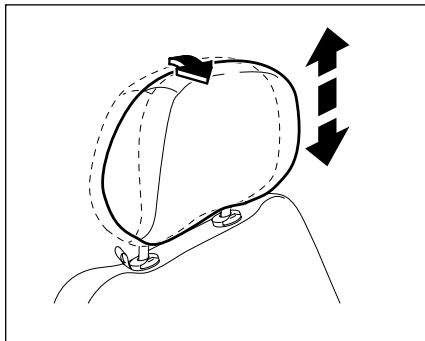
Zagłówki w tym samochodzie mogą być jednego z dwóch typów: zwykłe lub aktywne. Zagłówki aktywne oznaczone są etykietą „ACTIVE” w miejscu wskazanym na rysunku. Zagłówki zwykłe, bez mechanizmu aktywnej ochrony, nie mają żadnej etykiety.

Zagłówek aktywny



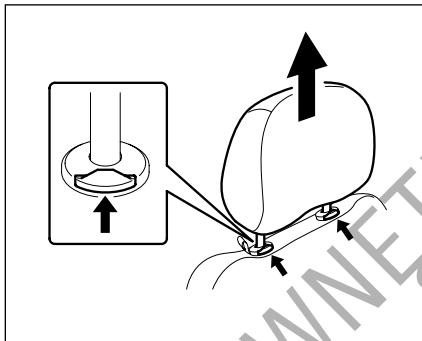
Jak działa zagłówek aktywny

W przypadku zderzenia czołowego lub od tyłu, aktywny zagłówek pod wpływem nacisku pleców na oparcie przemieszcza się do przodu. W ten sposób ogranicza ruch głowy do tyłu, zmniejszając obciążenie kręgów szyjnych i tym samym ryzyko ich urazu. Po zderzeniu zagłówek powraca do pozycji wyjściowej. Po każdym zderzeniu należy zlecić sprawdzenie zagłówków w celu upewnienia się, czy nadal działają prawidłowo.

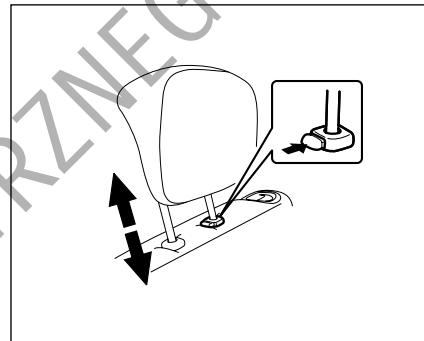


Regulacja i wyjmowanie zagłówków przednich foteli

W celu podwyższenia zagłówka należy pochylić go do przodu i pociągnąć do góry, aż do zatrzaśnięcia zapadki. W celu opuszczenia należy pochylić go do przodu i nacisnąć do dołu, aż do zatrzaśnięcia zapadki.



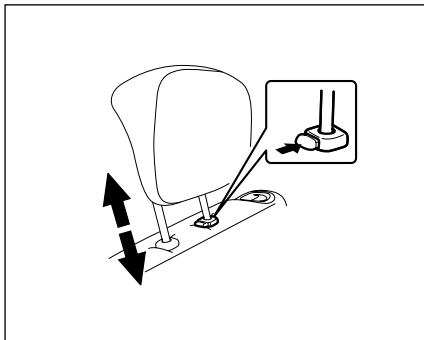
W przypadku konieczności wyjęcia zagłówka (w celu np. oczyszczenia lub wymiany) należy wcisnąć obie blokady i wyciągnąć zagłówek.



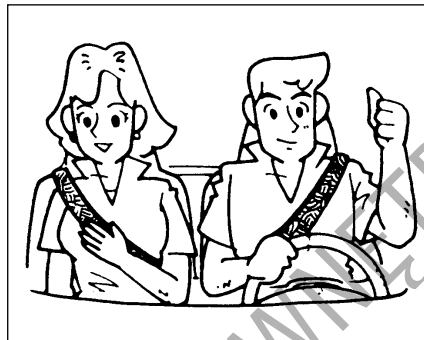
Zagłówki siedzeń tylnych

Zagłówki tylnych siedzeń można ustawiać w dwóch pozycjach. Gdy na danym miejscu siedzi pasażer, zagłówek powinien być ustawiony w pozycji górnej. W celu podwyższenia zagłówka należy go pociągnąć do góry, aż do zatrzaśnięcia zapadki. Przy składaniu oparcia tylnego siedzenia lub w celu poprawienia widoczności do tyłu zagłówek należy obniżyć. W tym celu należy nacisnąć przycisk blokady i wcisnąć zagłówek do dołu, aż do zatrzaśnięcia zapadki.

PASY BEZPIECZEŃSTWA I FOTELIKI DZIECIĘCE



W razie konieczności wyjęcia zagłówka (w celu np. oczyszczenia lub wymiany) należy wcisnąć blokadę i wyciągnąć zagłówek.

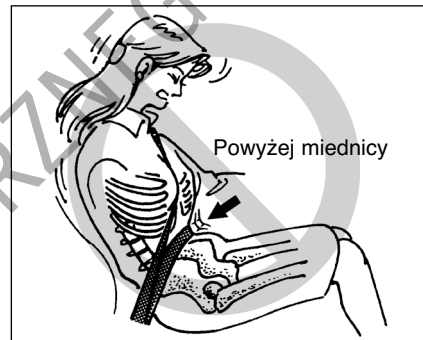


▲ OSTRZEŻENIE

Podczas jazdy należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa.

▲ OSTRZEŻENIE

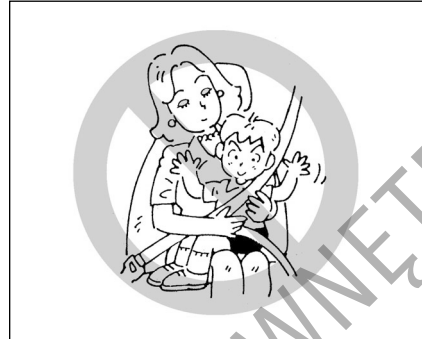
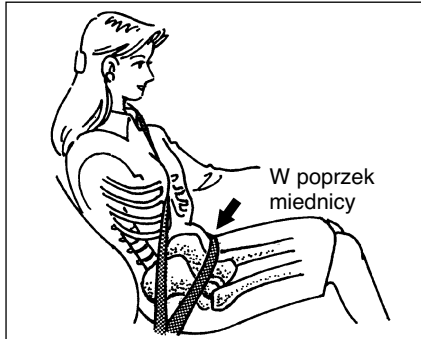
W przypadku zderzenia czołowego poduszka powietrzna stanowi jedynie dodatkowe (uzupełniające) zabezpieczenie w stosunku do pasów bezpieczeństwa. Kierowca i wszyscy pasażerowie muszą być zawsze prawidłowo zabezpieczeni pasami, niezależnie od tego, czy poduszka powietrzna jest zamontowana przed ich siedzeniem czy nie. Zapięte pasy bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci w razie zderzenia.



▲ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie należy pozwalać na jazdę pasażera w przestrzeni bagażowej. W razie wypadku ryzyko obrażeń osób nie siedzących w fotelach z prawidłowo zapiętymi pasami bezpieczeństwa jest znacznie większe.
- Pasy bezpieczeństwa powinny być założone w następujący sposób:
 - Część biodrowa powinna przebiegać nisko, obejmując miednicę a nie brzuch.
 - Część barkowa pasa powinna przebiegać nad barkiem, a nie pod pachą.
 - Część barkowa pasa powinna przebiegać z dala od twarzy i szyi, ale nie powinna też zsuwać się z ramienia.





- ⇒
- Część barkowa pasa powinna spoczywać na zewnętrznym barku. Nie wolno jej prowadzić pod ramieniem.
 - Nie wolno zapinać pasa bezpieczeństwa, gdy jego taśma jest skrzyżowana. W celu uzyskania maksymalnego działania ochronnego pas bezpieczeństwa powinien być możliwie ciasny, przy zachowaniu jednak wygody. Luźniejszy pas jest mniej skuteczny od ciasnego.
 - Każda sprzączka powinna być wsunięta w odpowiedni zaczep. Na tylnym siedzeniu dopuszczalne jest pomieszczenie zaczepów i sprzączek.
- ⇒

- ⇒
- Pas bezpieczeństwa nie powinien przylegać do twardych lub kruchych przedmiotów znajdujących się w kieszeniach lub na ubraniu. W razie wypadku, znajdujące się pod pasem przedmioty takie jak pióra czy okulary mogą spowodować dodatkowe obrażenia.
 - Nigdy nie należy używać tego samego pasa bezpieczeństwa dla więcej niż jednego pasażera. Nie wolno opasywać pasem dziecka trzymanego przez pasażera na kolanach. Grozi to bardzo poważnymi obrażeniami.
 - Także kobiety ciężarne powinny używać pasów bezpieczeństwa. Jednak szczegółowych zaleceń powinien udzielić lekarz. Należy przy tym pa-
- ⇒

- ⇒
- miętać, że część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna obejmować możliwie nisko miednicę, jak pokazano na rysunku.
 - Należy okresowo kontrolować pasy bezpieczeństwa, czy nie są nadmier- nie zużyte lub uszkodzone. Pas powinien zostać wymieniony, jeżeli taśma uległa wystrzępieniu, zabrudzeniu lub została uszkodzona w inny sposób. Niezbędna jest wymiana kompletnego pasa bezpieczeństwa po jego użyciu w poważnej kolizji, nawet wtedy, gdy uszkodzenia nie są widoczne.
 - Dzieci w wieku do 12 lat powinny być przewożone odpowiednio zabezpieczone na tylnym siedzeniu samochodu.
- ⇒



- Nie wolno przewozić niemowląt i dzieci bez prawidłowego ich zabezpieczenia. Urządzenia do zabezpieczania niemowląt i dzieci są dostępne w handlu i powinny być stosowane. Należy sprawdzić, czy nabywane urządzenie spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa. Należy zapoznać się i stosować do wskazówek udzielanych przez producenta.
- Należy unikać zabrudzenia taśmy pasa środkami czyszczącymi, olejami, chemikaliami, a szczególnie kwasem akumulatorowym. Taśmy należy czyścić roztworem łagodnego mydła w wodzie.
- Jeżeli pas podrażnia bark lub szyję jadącego dziecka, należy przesunąć je ku środkowi pojazdu.
- Podczas jazdy oparcia wszystkich siedzeń powinny być w pozycji jak najbliższej pionowej, ponieważ przy innym ustawieniu pasy bezpieczeństwa mają zmniejszoną skuteczność. Pas bezpieczeństwa najlepiej spełnia swoją rolę przy całkowicie podniesionym oparciu siedzenia.

▲ OSTRZEŻENIE

Po każdym wypadku należy dokonać przeglądu pasów bezpieczeństwa. Pas używany podczas kolizji (z wyjątkiem drobnych stłuczek) powinien zostać wymieniony na nowy, nawet gdy uszkodzenia nie są widoczne. Pas nie używany podczas kolizji powinien być wymieniony w przypadku, gdy nie działa prawidłowo lub gdy jest uszkodzony w inny sposób.

3-punktowe pasy bezpieczeństwa Bezwładnościowa blokada wysuwu

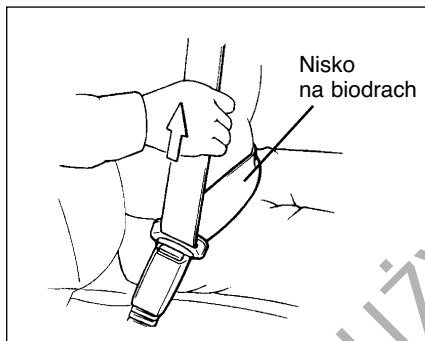
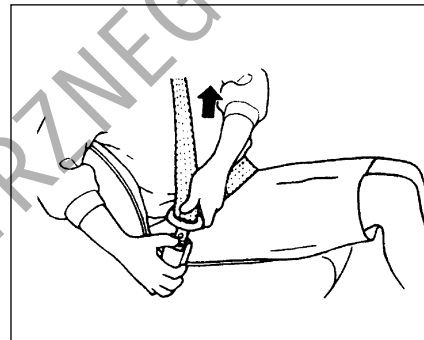
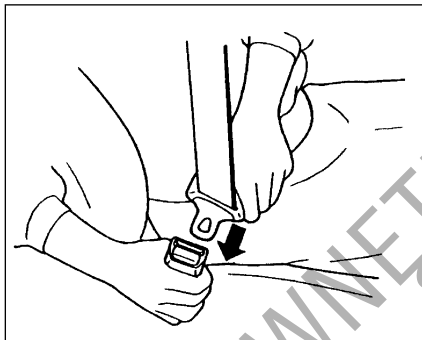
Zwykłe 3-punktowe pasy bezpieczeństwa mają bezwładnościową blokadę wysuwu, uruchamianą jedynie w sytuacji gwałtownego hamowania lub zderzenia. Może ona także zadziałać w przypadku szybkiego pociągnięcia taśmy pasa bezpieczeństwa. W takiej sytuacji należy puścić pas, a następnie nieco wolniej przekładać w poprzek ciała.

Trwała blokada wysuwu

3-punktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa na tylnym siedzeniu mają dodatkową możliwość trwałej blokady wysuwu, wykorzystywaną do zamocowania fotelika dziecięcego na siedzeniu samochodu. Szczegółowe informacje podane są w części dotyczącej fotelików dziecięcych.

Ważna przestroga

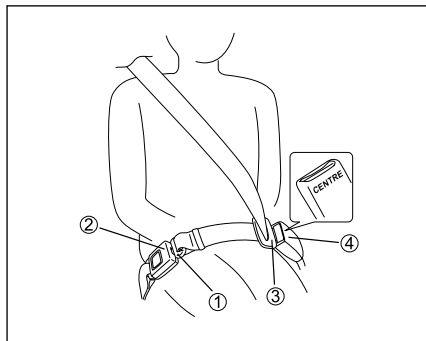
W celu ograniczenia ryzyka wyślizgnięcia się spod pasa bezpieczeństwa podczas zderzenia, należy lędźwiową część pasa ułożyć jak najniżej na biodrach i zlikwidować jej luz, pociągając część barkową poprzez sprzączkę ku górze. Długość przebiegającej skośnie przez pierś części barkowej pasa dopasuje się samoczynnie, pozwalając zachować swobodę ruchów.



Przednie i skrajne tylne pasy bezpieczeństwa

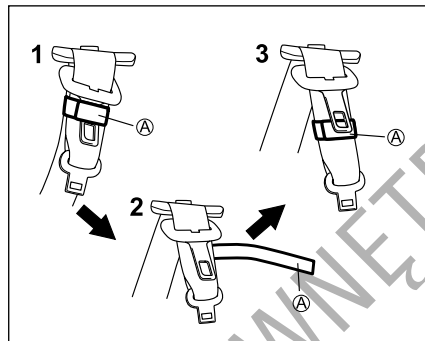
W celu zapięcia pasa bezpieczeństwa należy przełożyć jego sprzączkę w poprzek ciała, a następnie wsunąć ją w zaczep po przeciwnej stronie ciała, aż rozlegnie się odgłos zatrząskiwania. Zaczep znajduje się po wewnętrznej stronie siedzenia.

W celu rozpięcia pasa bezpieczeństwa należy wcisnąć przycisk „PRESS” w zaczepie i pozwolić, aby pas zwinął się samoczynnie.



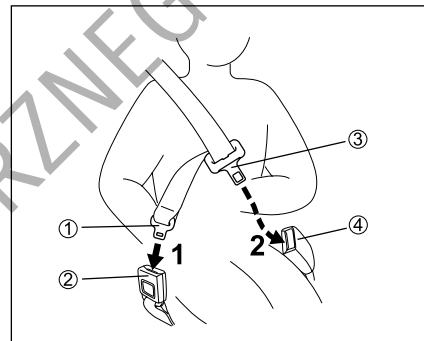
Środkowy pas bezpieczeństwa na tylnym siedzeniu

Środkowy pas bezpieczeństwa typu 3-punktowego na tylnym siedzeniu posiada zaczep ④, sprzączkę ③ oraz łącznik składający się z zaczepu ② i sprzączki ①. W celu odróżnienia od zaczepu lewego pasa bezpieczeństwa, zaczep ④ oznaczony jest napisem „CENTRE”. Zaczepy ④ i ② są zabezpieczone przed włożeniem niewłaściwej sprzączki.

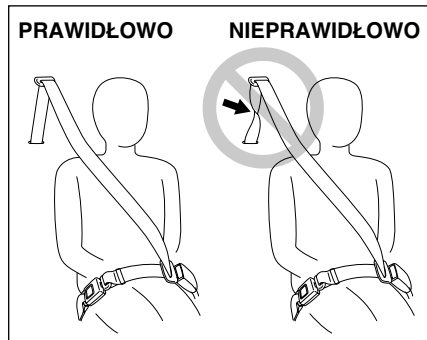


Zapinanie pasa bezpieczeństwa

1) W celu przygotowania środkowego pasa bezpieczeństwa do użytku należy rozpiąć mocowaną na rzepy taśmę A uwalniając sprzączkę, a następnie ponownie zapiąć taśmę gładką stroną na zewnątrz, jak pokazano na ilustracji.

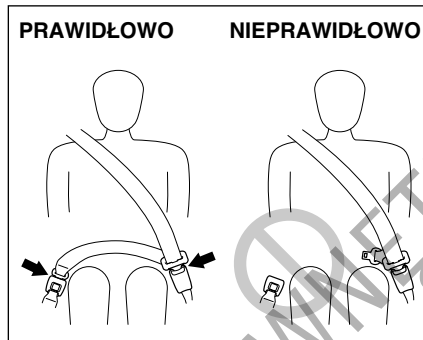


- 2) Wyciągnąć sprzączkę łącznika ① i wsunąć ją w gniazdo zaczepu ②, aż rozlegnie się odgłos zatraskiwania.
- 3) Wyciągnąć sprzączkę ③, przełożyć w poprzek ciała i wsunąć w gniazdo zaczepu ④, aż rozlegnie się odgłos zatraskiwania.



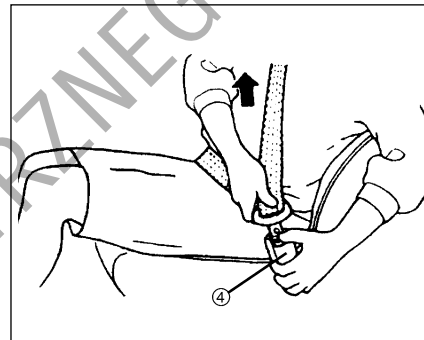
⚠ OSTRZEŻENIE

Obie sprzączki pasa bezpieczeństwa muszą być prawidłowo ułożone i wciśnięte w odpowiednie zaczepy, a taśma pasa nie może być skręcona.



⚠ OSTRZEŻENIE

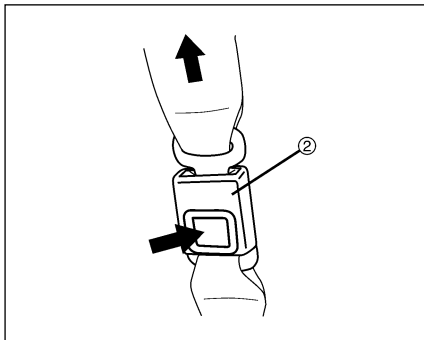
W celu ograniczenia ryzyka odniesienia poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała w razie wypadku, obie sprzączki pasa bezpieczeństwa muszą być włożone w odpowiednie zaczepy.



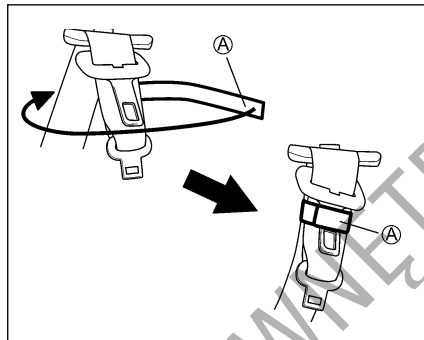
Odpinanie pasa bezpieczeństwa

W celu odpięcia środkowego pasa bezpieczeństwa należy wykonać następujące czynności:

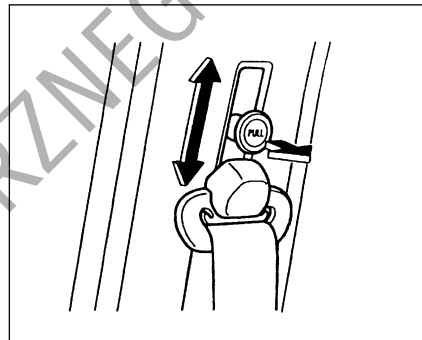
- 1) Nacisnąć przycisk „PRESS” zaczepu ④.



2) Nacisnąć przycisk zaczepu ② i pozwolić na zwiniecie się pasa.



3) Po całkowitym zwinieniu się pasa bezpieczeństwa umocować jego sprzączkę taśmą A, jak pokazano na ilustracji.



Jeżeli przednie pasy bezpieczeństwa mają możliwość regulacji wysokości górnego punktu mocowania, jego położenie należy tak wyregulować, aby część barkowa pasa przechodziła przez środek barku bliższego drzwiom. W tym celu należy wyciągnąć gałkę blokady i przesunąć mocowanie pasa w dół lub do góry. Po dokonaniu regulacji sprawdzić, czy mocowanie jest prawidłowo zablokowane.

ZALECENIE

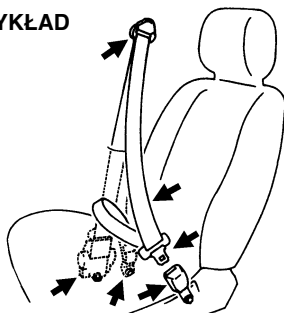
Przy składaniu do przodu oparcia tylnego siedzenia należy rozpiąć łącznik środkowego pasa bezpieczeństwa. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia taśmy pasa.

⚠ OSTRZEŻENIE

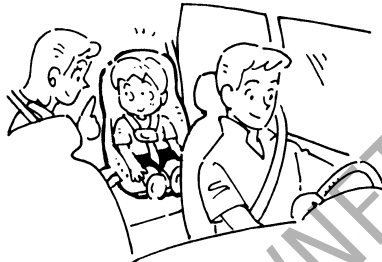
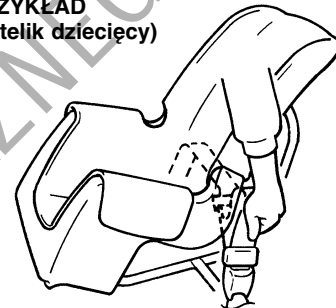
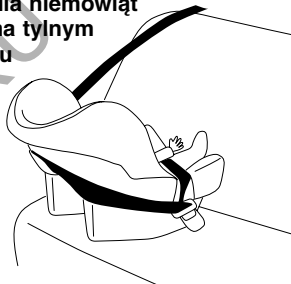
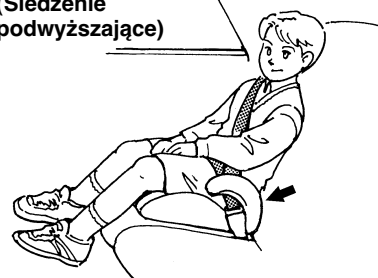
Część ramieniowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać przez środek barku, z dala od twarzy i szyi, oraz nie powinna zsuwać się z ramienia. Nieprawidłowe ułożenie pasa bezpieczeństwa może ograniczyć skuteczność jego działania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno dokonywać żadnych prze-
róbek pasa bezpieczeństwa, uniemoż-
liwiających automatyczną lub ręczną
regulację jego luzu.

PRZYKŁAD**Kontrola pasów bezpieczeństwa**

Pasy bezpieczeństwa wymagają okreso-
wego sprawdzania, czy działają prawidło-
wo i nie są uszkodzone. Sprawdzać należy
taśmy pasów, zaczepy, sprzączki, mecha-
nizmy zwijające, punkty mocowania oraz
prowadnice. Pas nieprawidłowo działający
lub noszący ślady uszkodzenia wymaga
wymiany.

Foteliki dziecięce**PRZYKŁAD
(Fotelik dziecięcy)****PRZYKŁAD
Fotelik dla niemowląt
– tylko na tylnym
siedzeniu****PRZYKŁAD
(Siedzenie
podwyższające)**

Foteliki dziecięce

Firma SUZUKI stanowczo zaleca, aby do przewożenia niemowląt i małych dzieci używać specjalnie do tego celu przeznaczonych urządzeń zabezpieczających. Na rynku dostępnych jest wiele różnych typów specjalnych fotelików dziecięcych. Przy wyborze należy również uwzględnić zgodność z obowiązującymi przepisami w zakresie bezpieczeństwa.

Wszystkie rodzaje fotelików dziecięcych przeznaczone są do mocowania na siedzeniu samochodowym za pomocą biodrowego pasa bezpieczeństwa lub części biodrowej 3-punktowego pasa bezpieczeństwa. Jeżeli jest to tylko możliwe, zalecane jest zamocowanie fotelika na tylnym siedzeniu samochodu. Statystyki wypadków drogowych dowodzą, że dzieci prawidłowo zabezpieczone w foteliku na tylnym siedzeniu samochodu są znacznie bezpieczniejsze niż na siedzeniu przednim.

Jeżeli fotelik dziecięcy musi zostać zamocowany na przednim siedzeniu samochodu w pozycji przodem do kierunku jazdy, należy siedzenie to odsunąć możliwie najdalej do tyłu.

(Kraje UE)

Przy nabywaniu i instalowaniu fotelika dziecięcego należy kierować się wskazówkami podanymi pod hasłem „Dla krajów UE” w rozdziale zatytułowanym „Suplement”.

Uwaga:

Należy stosować się do obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących bezpiecznego przewożenia dzieci.



▲ OSTRZEŻENIE

Jeżeli samochód jest wyposażony w poduszkę powietrzną dla pasażera, na jego przednim siedzeniu nie wolno mocować fotelika dziecięcego w położeniu tyłem do kierunku jazdy. W przypadku odpalenia poduszki powietrznej pasażera może dojść do poważnych obrażeń ciała, a nawet śmierci dziecka, ponieważ oparcie fotelika będzie zbyt blisko napędlającej się poduszki.

Mocowanie za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa

UWAGA:

W zależności od specyfikacji samochodu, zamontowane w nim 3-punktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa mają mechanizm zwijający z dodatkową możliwością trwałej blokady wysuwu lub blokują się tylko w sytuacji zagrożenia.



▲ OSTRZEŻENIE

Gdy fotelik dziecięcy nie zostanie prawidłowo zabezpieczony, w razie wypadku drogowego nie będzie stanowił dostatecznej ochrony dla dziecka. Podczas instalacji fotelika należy ściśle przestrzegać podanych dalej instrukcji. Dziecko powinno być usadowione i zabezpieczone w foteliku zgodnie z zaleceniami producenta.

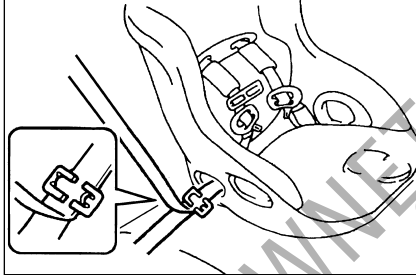
Pasy bezpieczeństwa z możliwością trwałej blokady wysuwu mogą mieć czasowo zablokowany mechanizm zwijający.

Pas bezpieczeństwa ze zwykłym bezwładnościowym mechanizmem blokady nie ma możliwości trwałej blokady wysuwu.



W celu ustalenia, czy bezwładnościowy pas bezpieczeństwa ma możliwość trwałej blokady wysuwu, należy powoli wyciągnąć do końca jego część barkową. Następnie pozwolić na lekkie zwinięcie się pasa i pociągnąć go. Powtórzyć tak kilka razy. Jeżeli przy każdej próbie wyciągnięcia pas pozostaje zablockowany, oznacza to, że posiada funkcję blokady wysuwu. Jeżeli pas daje się wyciągać, nie posiada blokady wysuwu.

PRZYKŁAD (Zwykły pas bezwładnościowy)



Fotelik dziecięcy należy zamocować zgodnie z zaleceniami podanymi przez jego producenta.

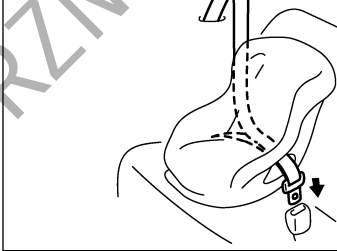
Należy zwrócić uwagę, że metody mocowania fotelika dziecięcego za pomocą zwykłego bezwładnościowego pasa bezpieczeństwa i pasa bezpieczeństwa z trwałą blokadą wysuwu są różne.

Pas bezpieczeństwa należy prawidłowo zapiąć.

(Zwykły pas bezwładnościowy)

Próbując poruszyć fotelikiem w różnych kierunkach sprawdzić, czy jest bezpiecznie unieruchomiony.

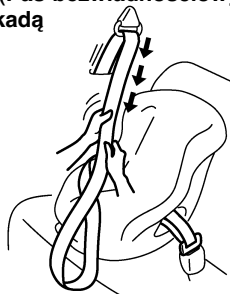
PRZYKŁAD (Pas bezwładnościowy z trwałą blokadą wysuwu)



(Pas bezwładnościowy z trwałą blokadą wysuwu)

Po dokładnym zapięciu pasa bezpieczeństwa:

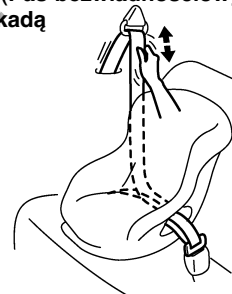
PRZYKŁAD (Pas bezwładnościowy z trwałą blokadą wysuwu)



PRZYKŁAD (Pas bezwładnościowy z trwałą blokadą wysuwu)



PRZYKŁAD (Pas bezwładnościowy z trwałą blokadą wysuwu)



1) Powoli wyciągnąć do końca taśmę pasa z mechanizmu zwijającego. Rozlegnie się delikatny odgłos uruchomienia mechanizmu trwałej blokady wysuwu.

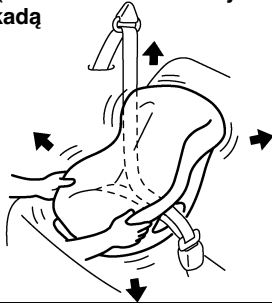
2) Pozwolić na zwiniecie się luźnej części pasa i, w celu wykasowania pozostałego luzu, pociągnąć taśmę pasa w kierunku mechanizmu zwijającego. Część biodrowa powinna ciasno opinać fotelik, zaś część ramieniowa powinna tak przebiegać, by nie ocierać głowy ani szyi dziecka.

3) Sprawdzić, czy trwała blokada wysuwu działa, próbując wyciągnąć pas z mechanizmu zwijającego. Jeżeli blokada działa, pas nie daje się wyciągnąć.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli funkcja trwałej blokady wysuwu nie zostanie uruchomiona, fotelik dziecka może przesunąć się lub przewrócić przy gwałtownym skręcie lub hamowaniu.

PRZYKŁAD (Pas bezwładnościowy z trwałą blokadą wysuwu)

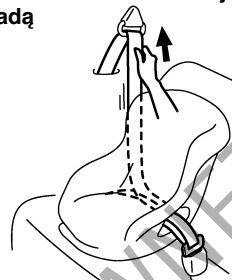


- 4) Próbując poruszyć fotelikiem w różnych kierunkach sprawdzić, czy jest pewnie zamocowany. Jeżeli pas bezpieczeństwa jest zbyt luźny, pociągnąć jego taśmę w kierunku mechanizmu zwijającego.

Po rozpięciu pasa bezpieczeństwa i zwinięciu określonego odcinka, mechanizm zwijający samoczynnie powraca do zwykłego działania bezwładnościowego.

PRZYKŁAD (Pas bezwładnościowy z trwałą blokadą wysuwu)

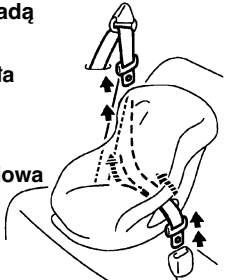
Pociągnąć w celu naciągnięcia



PRZYKŁAD (Pas bezwładnościowy z trwałą blokadą wysuwu)

Blokada trwała

Blokada bezwładnościowa



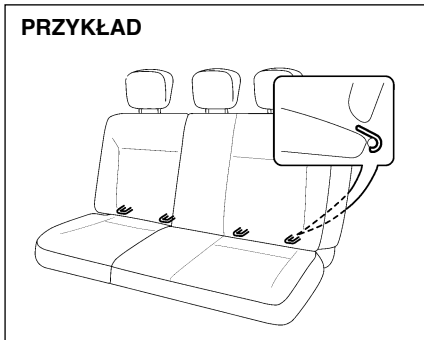
Zamocowanie w uchwytach ISO-FIX (wyposażenie opcjonalne)

Samochód ten może być wyposażony w specjalne uchwyty do zamocowania na tylnym siedzeniu fotelika dziecięcego z zaczepami typu ISO-FIX. Uchwyty znajdują się pomiędzy dolną krawędzią oparcia a poduszką siedzenia.

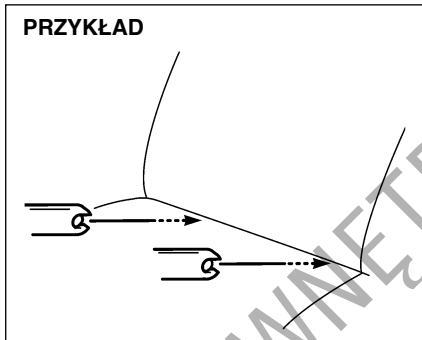
Fotelik dziecięcy typu ISO-FIX należy zamocować według wskazówek jego producenta. Następnie sprawdzić poprawność zamocowania próbując poruszać fotelikiem we wszystkich kierunkach (w szczególności do przodu).

W samochodzie tym nie jest przewidziana górna kotwa do zamocowania fotelika. Użycie przystosowanego do systemu mocowania ISO-FIX fotelika dziecięcego SUZUKI eliminuje konieczność stosowania górnej kotwy (patrz „DLA KRAJÓW UE” w rozdziale „SUPLEMENT”).

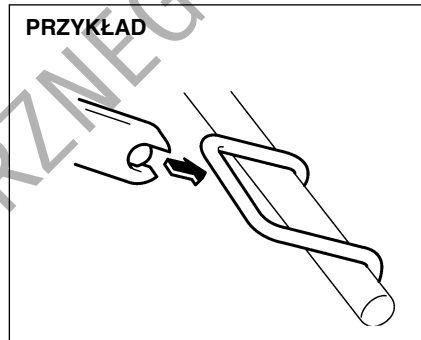
PRZYKŁAD



PRZYKŁAD



PRZYKŁAD

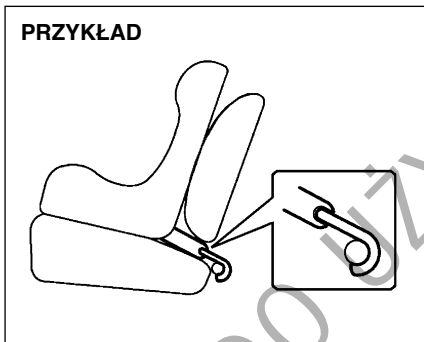


Wskazówki montażowe:

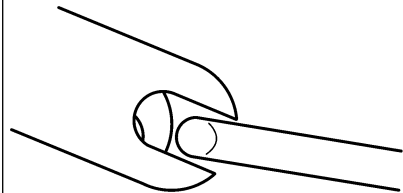
1) Ustalić położenie uchwytów mocujących w samochodzie. Umieścić fotelik dziecięcy na tylnym siedzeniu samochodu, ustawiając zaczepy w kierunku uchwytów ukrytych pomiędzy dolną krawędzią oparcia a poduszką siedzenia.

2) Dokładnie naprowadzić zaczepy fotelika na uchwyty. Uważać, aby nie przycisnąć dłoni.

PRZYKŁAD



PRZYKŁAD



- 3) Wcisnąć zaczepy fotelika w uchwyty, doprowadzając do ich sprzęgnięcia. Sprawdzić pewność zamocowania.

Trzystopniowy system bezpieczeństwa biernego

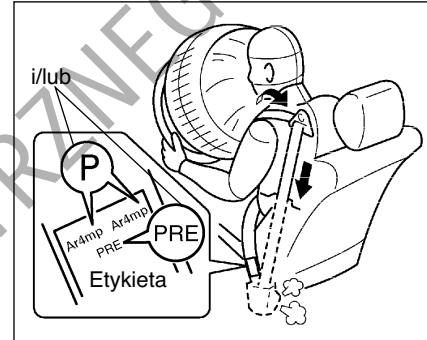
Samochód ten wyposażony jest w trzystopniowy system ochrony przewożonych osób, na który składają się:

- Trzypunktowe bezwładnościowe pasy bezpieczeństwa
- Napinacze przednich pasów bezpieczeństwa
- Poduszki powietrzne zamontowane przy przednich fotelach

Poszczególne elementy uaktywniane są po kolei, w zależności od powagi zderzenia.

Zależnie od siły zderzenia, poszczególne zabezpieczenia uaktywniają się po kolei:

- 1) Bezwładnościowa blokada pasów bezpieczeństwa uniemożliwia ich wysuwanie, zapewniając utrzymanie pasażerów w siedzeniach.
- 2) Napinacze pasów bezpieczeństwa powodują ich błyskawiczne ściągnięcie, by ciała jadących zostały mocniej przytrzymane. Szczegółowe informacje podane są pod hasłem „Napinacze pasów bezpieczeństwa”.
- 3) Dodatkowo, przy poważnych zderzeniach następuje odpalenie poduszek powietrznych. Szczegółowe informacje podane są pod hasłem „UZUPEŁNIAJĄCY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA BIERNEGO – poduszki powietrzne”.



Napinacze pasów bezpieczeństwa (w niektórych wersjach)

⚠ OSTRZEŻENIE

W tej części instrukcji obsługi opisane zostały **NAPINACZE PASÓW BEZPIECZEŃSTWA**. Prosimy uważnie zapoznać się ze **WSZYSTKIMI** podanymi tu informacjami, co pozwoli zminimalizować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci.

W celu ustalenia, czy samochód jest wyposażony w napinacze przednich pasów bezpieczeństwa, należy obejrzeć pomarańczową etykietę umieszczoną w dolnej części pasa. Jeżeli zawiera literę „P” i/lub oznaczenie „PRE”, jak pokazano na rysunku, samochód jest wyposażony w napinacze

pasów bezpieczeństwa. Pasy bezpieczeństwa z napinaczami używa się w taki sam sposób jak zwykle pasy.

Napinacze umieszczone są w mechanizmach zwijających obu przednich pasów bezpieczeństwa. W momencie zderzenia czołowego napinacze powodują ściągnięcie pasów bezpieczeństwa i ciało jadącego zostaje ciśniej opięte. Uruchomieniu napinaczy towarzyszy charakterystyczny odgłos i może wydzielić się pewna ilość dymu. Nie stanowi to zagrożenia dla zdrowia, ani nie jest objawem pożaru w samochodzie.

Niezależnie od tego, czy przy danym siedzeniu są napinacze, kierowca i wszyscy pasażerowie powinni mieć zawsze zapięte pasy bezpieczeństwa, minimalizując w ten sposób ryzyko odniesienia poważnych obrażeń w razie zderzenia. Należy siedzieć w pozycji wyprostowanej, z plecami na oparciu. Nie pochylać się do przodu ani na boki. Wyregulować pasy bezpieczeństwa w ten sposób, aby ich część lędźwiowa przebiegała nisko na biodrach, nie na brzuchu. Szczegółowe informacje na temat prawidłowej regulacji siedzeń i pasów bezpieczeństwa podane są w rozdziałach „REGULACJA SIEDZEŃ” oraz „PASY BEZPIECZEŃSTWA I FOTELIKI DZIECIĘCE”.

Prosimy pamiętać, że napinacze pasów bezpieczeństwa i poduszki powietrzne uaktywniane są jedynie w przypadku poważnych zderzeń czołowych. Nie są przewidziane do zadziałania w przypadku uderzenia w tył tego samochodu, zderzeń bocznych, przewrócenia samochodu lub drobniejszych zderzeń czołowych. Napinacze mogą zadziałać tylko jeden raz. Napinacze pasów bezpieczeństwa, które zadziałały powinny jak najszybciej zostać poddane serwisowi w autoryzowanej stacji obsługi Suzuki.

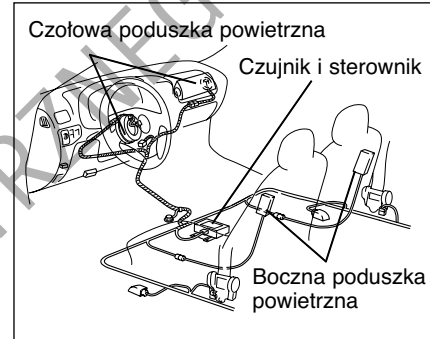
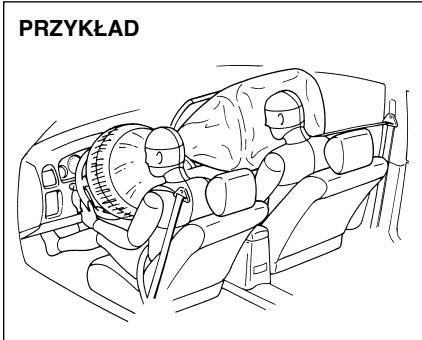
Gdy po obróceniu wyłącznika zapłonu do położenia „ON (II)” nie błyska lub nie zapala się na krótko lampka „AIR BAG” na tablicy przyrządów, pozostaje zapalona dłużej niż 10 sekund lub gdy lampka ta zapala się podczas jazdy, może to oznaczać nieprawidłowość w układzie napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych. Należy niezwłocznie zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie obu układów.

Prace serwisowe związane z elementami i przewodami elektrycznymi układu napinaczy pasów bezpieczeństwa lub w bezpośrednim ich sąsiedztwie mogą być wykonywane jedynie przez odpowiednio przeszkolonych pracowników autoryzowanej stacji obsługi Suzuki. Nieprawidłowa obsługa może doprowadzić do niespodziewanego zadziałania napinaczy lub zablokowania ich działania. Oba przypadki stwarzają poważne zagrożenie.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z instalacją elektryczną samochodu należy co najmniej 90 sekund wcześniej odłączyć akumulator i obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK”. Pozwoli to uniknąć ryzyka uszkodzenia lub przypadkowego uruchomienia napinaczy pasów bezpieczeństwa. Nie wolno dotykać elementów układu napinaczy pasów bezpieczeństwa ani ich przewodów elektrycznych. Przewody te są owinięte żółtą taśmą lub umieszczone w żółtej rurce, złączą są również żółte, co ułatwia ich rozpoznanie. Przy złomowaniu tego samochodu należy zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI, warsztatu blacharskiego lub pracownika złomowiska.

UZUPEŁNIAJĄCY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA BIERNEGO – poduszki powietrzne (w niektórych wersjach)

PRZYKŁAD



▲ OSTRZEŻENIE

Ten rozdział instrukcji obsługi opisuje zakres zabezpieczenia przed obrażeniami, jakie daje **UZUPEŁNIAJĄCY SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA BIERNEGO** – napełniane gazem poduszki amortyzacyjne. Prosimy o uważne przeczytanie i przestrzeganie **WSZYSTKICH** podanych tu instrukcji, co pozwoli zminimalizować ryzyko odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci w przypadku zderzenia.

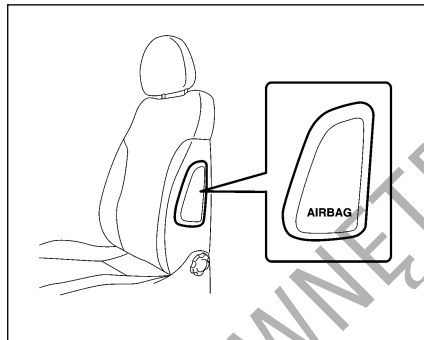


Samochód ten wyposażony jest w uzupełniający system bezpieczeństwa biernego, na który składają się czołowe poduszki powietrzne po stronie kierowcy i pasażera, czujniki zderzenia, sterownik elektroniczny oraz napełniacze poduszek. Stanowi on uzupełnienie w stosunku do trzypunktowych pasów bezpieczeństwa dla obu przednich siedzeń.



Opcjonalne wyposażenie stanowią boczne poduszki powietrzne po stronie kierowcy i pasażera.

Czołowa poduszka powietrzna po stronie kierowcy ukryta jest w środkowej części kierownicy, zaś czołowa poduszka powietrzna pasażera ukryta jest w desce rozdzielczej. W celach identyfikacyjnych na pokryciach poduszek powietrznych wyłoczony jest napis „AIRBAG”.



Opcjonalnie montowane boczne poduszki powietrzne ukryte są w bocznych ścianach oparcia przednich foteli od strony drzwi. W celach identyfikacyjnych na pokryciach poduszek powietrznych wyłoczony jest napis „AIRBAG”.

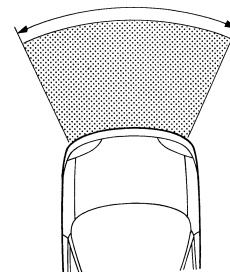
⚠ OSTRZEŻENIE

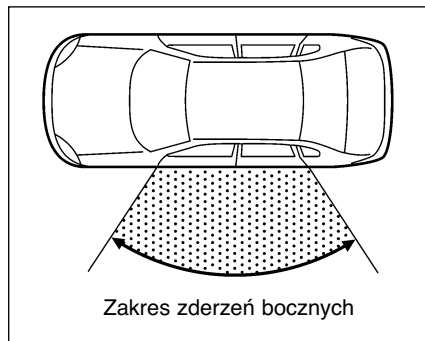
W samochodzie wyposażonym w boczne poduszki powietrzne nie wolno mocować fotelika dziecięcego na przednim fotelu pasażera. Odpalenie bocznej poduszki powietrznej może spowodować obrażenia u dziecka.

⚠ OSTRZEŻENIE

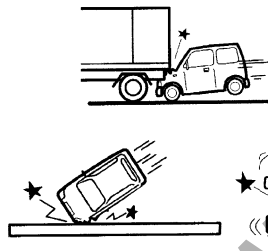
Poduszka powietrzna stanowi jedynie dodatkowe, uzupełniające zabezpieczenie w stosunku do pasów bezpieczeństwa. W celu ograniczenia ryzyka odniesienia poważnych obrażeń lub śmierci w przypadku kolizji, kierowca i wszyscy pasażerowie muszą mieć zawsze prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa, niezależnie od tego, czy są dodatkowo chronieni przez poduszki powietrzne.

Zakres zderzeń czołowych

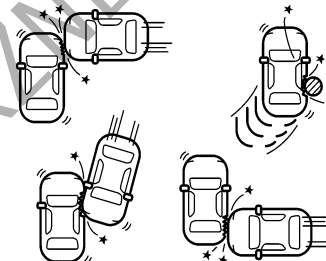




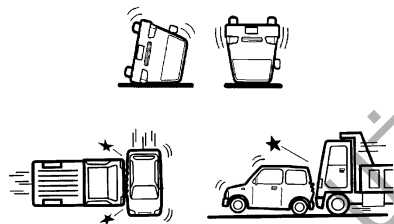
Odpalenie czołowych poduszek powietrznych może nie nastąpić.



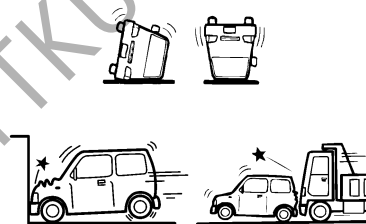
Odpalenie bocznych poduszek powietrznych może nie nastąpić.



Odpalenie czołowych poduszek powietrznych nie nastąpi.



Odpalenie bocznych poduszek powietrznych nie nastąpi.



Czołowe poduszki powietrzne zostają odpalone jedynie w razie poważnego zderzenia czołowego. Nie zostaną odpalone natomiast w przypadku uderzeń w tył samochodu, zderzeń bocznych, przewrócenia się pojazdu lub drobniejszych zderzeń czołowych, gdyż w tego rodzaju wypadkach byłoby nieskuteczne. Odpalenie bocznej poduszki powietrznej następuje jedynie po stronie, w którą nastąpiło uderzenie. Ponieważ poduszka powietrzna napędną się tylko raz podczas zderzenia, pasy bezpieczeństwa są nieodzownym zabezpieczeniem przed niekontrolowanym przemieszczaniem się jadących.

Z tego powodu poduszka powietrzna NIE zastępuje pasów bezpieczeństwa. Dla zapewnienia maksymalnej ochrony, należy **ZAWSZE MIEĆ ZAPIĘTE PASY BEZPIECZEŃSTWA**. Ponadto należy mieć świadomość, że żadne zabezpieczenia nie wyeliminują całkowicie ryzyka odniesienia obrażeń w razie wypadku.

AIR BAG

Gdy lampka „AIR BAG” nie zabłyśnie na krótko po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON (II)”, po zaświeceniu się nie zgaśnie lub zapali się podczas jazdy, może to oznaczać niesprawność układu poduszek powietrznych (lub napinaczy pasów bezpieczeństwa, jeżeli są). Należy niezwłocznie zlecić sprawdzenie układu poduszek powietrznych (i napinaczy pasów bezpieczeństwa, jeżeli są) autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.



▲ OSTRZEŻENIE

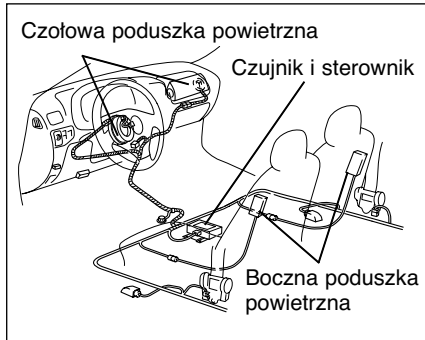
Nie należy na przednim siedzeniu pasażera instalować fotelika dziecięcego w pozycji tyłem do kierunku jazdy. W przypadku odpalenia czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera, dziecko może doznać poważnych lub śmiertelnych obrażeń, ponieważ oparcie fotelika może znajdować się zbyt blisko napęniającej się poduszki.

W razie konieczności zamocowania na przednim siedzeniu samochodu fotelika dziecięcego ustawionego przodem do kierunku jazdy, należy siedzenie to odsunąć maksymalnie do tyłu. Wskazówki dotyczącego bezpiecznego przewożenia dzieci w samochodzie podane są pod hasłem „Pasy bezpieczeństwa i foteliki dziecięce” w tym rozdziale.



Znaczenie symbolu ostrzegawczego poduszki powietrznej

Naklejka taka może być umieszczona na desce rozdzielczej. Oznacza ona: „Szczególne zagrożenie! Nie mocować fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na siedzeniu chronionym przez poduszkę powietrzną!”



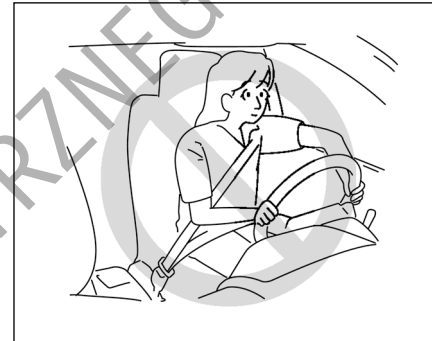
Działanie układu

W momencie zderzenia rejestrują gwałtowne wyhamowanie samochodu i przesyłają sygnał do sterownika. Gdy sterownik stwierdzi na podstawie wielkości opóźnienia, że zderzenie jest silne, spowoduje uruchomienie napęnlaczy czołowych poduszek powietrznych. W samochodzie wyposażonym w boczne poduszki powietrzne, gdy czujniki zarejestrują zderzenie boczne, przesyłają sygnał do sterownika, który rozstrzyga, czy uderzenie jest dostatecznie silne, by spowodować uruchomienie napęnlaczy bocznych poduszek powietrznych. Napęnlacze powodują wypchnięcie odpowiednich poduszek azotem lub argonem. Napęnlone czołowe poduszki powietrzne stanowią amortyzację dla głowy i górnej części ciała. Poduszka powietrzna napęlnia się i następnie opada tak szybko, że nawet

można tego nie zauważyć. Poduszka powietrzna ani nie ograniczy widoczności, ani nie utrudni opuszczenia samochodu.

Poduszki powietrzne muszą napęlniać się szybko i z dużym ciśnieniem, aby skutecznie ograniczyć ryzyko poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała. Jednak nie do uniknięcia konsekwencją szybkiego napęnlania się poduszki jest podrażnienie odstoniętej skóry, na przykład okolic twarzy. W czasie napęnlania rozlega się huk oraz pojawia się nieco pyłu i dymu. Nie są one szkodliwe dla zdrowia, a także nie są objawem pożaru w samochodzie. Należy jednak mieć na uwadze, że pewne elementy poduszki powietrznej mogą pozostawać gorące jeszcze przez pewien czas po napęnlaniu.

Pasy bezpieczeństwa pomagają zachować właściwą pozycję ciała w chwili odpalania poduszki powietrznej, maksymalizując zakres ochrony. Fotel kierowcy powinien być odsunięty do tyłu na tyle, na ile pozwala zachowanie kontroli nad pojazdem. W fotelu należy usiąść możliwie głęboko i w pozycji wyprostowanej; nie pochylać się nad kierownicą lub deską rozdzielczą. Prawidłowa regulacja foteli oraz pasów bezpieczeństwa opisana jest pod hasłem „REGULACJA SIEDZEN” oraz „PASY BEZPIECZEŃSTWA I FOTELIKI DZIECIĘCE”.



▲ OSTRZEŻENIE

- Kierowca nie powinien pochylać się nad kierownicą. Pasażer na przednim fotelu nie powinien opierać się o deskę rozdzielczą ani pochylać się nad nią. W samochodzie wyposażonym w boczne poduszki powietrzne osoby na przednich fotelach nie powinny pochylać się w stronę drzwi ani opierać się o nie. Osobie znajdującej się zbyt blisko napęnlającej się poduszki powietrznej grożą poważne obrażenia.

▲ OSTRZEŻENIE

- **Do kierownicy i deski rozdzielczej nie wolno mocować lub przewieszać przez nie żadnych obiektów. W razie wypadku mogłyby one zakłócić działanie poduszki powietrznej lub zostać przez nią odrzucone. W wyniku może dojść do poważnych obrażeń ciała.**
- **W samochodzie wyposażonym w boczne poduszki powietrzne nie należy zakładać pokrowców na przednie fotele, ponieważ mogłyby one uniemożliwić prawidłowe działanie poduszek powietrznych. Ponadto nie należy mocować do drzwi żadnych przedmiotów, np. uchwytów na kubki, ponieważ w momencie zderzenia przedmioty takie mogą zostać odrzucone przez napęniającą się poduszkę powietrzną, stwarzając zagrożenie odniesienia poważnych obrażeń.**

Należy mieć świadomość, że nawet gdy pojazd będzie miał widoczne uszkodzenia powstałe w wyniku zderzenia, uderzenie mogło być zbyt słabe, by spowodować odpalenie poduszek powietrznych. Jednak w przypadku KAŻDEGO uszkodzenia przodu lub boku pojazdu należy układać poduszki powietrznych poddać kontroli w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI, w celu sprawdzenia jego prawidłowego funkcjonowania.

Samochód ten jest wyposażony w moduł diagnostyczny, który rejestruje informacje o układzie poduszek powietrznych, gdy w trakcie wypadku zostaną one odpalone. Moduł zapisuje informacje o ogólnym stanie układu, które czujniki spowodowały zadziałanie układu i czy pas bezpieczeństwa kierowcy był zapięty.

Obsługa układu poduszek powietrznych

Gdy poduszki powietrzne zostaną odpalone, należy jak najszybciej zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI wymianę poduszek powietrznych i powiązanych z nimi elementów.

Gdy w wyniku przejeżdżania przez głęboką przeszkodę wodną dojdzie do zalania podłogi samochodu, istnieje ryzyko awarii sterownika poduszek powietrznych. W takiej sytuacji należy jak najszybciej zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu poduszek powietrznych.

Przy obsłudze i wymianie poduszek powietrznych wymagane są specjalne proce-

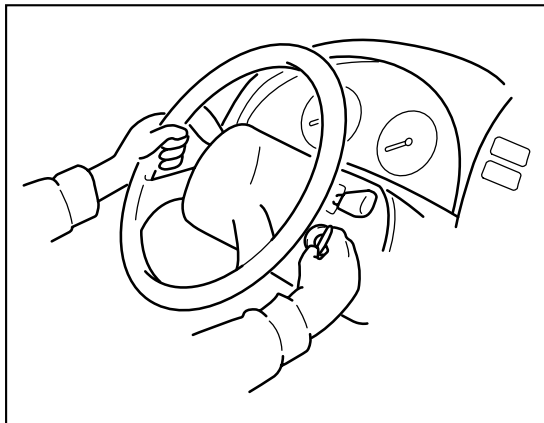
dury postępowania. Z tego powodu jedynie autoryzowane stacje obsługi SUZUKI, ze specjalnie przeszkolonym personelem, mogą dokonywać wymiany poduszek. Prosimy o informowanie każdego obsługującego ten pojazd, że są w nim zamontowane poduszki powietrzne.

Obsługa elementów i przewodów elektrycznych poduszki powietrznej lub pobliskich części może być dokonywana jedynie przez autoryzowane stacje obsługi SUZUKI. Niewłaściwa obsługa może doprowadzić do przypadkowego odpalenia poduszki lub zablokować jej zadziałanie. W obu tych wypadkach powstaje zagrożenie odniesienia poważnych obrażeń ciała.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z instalacją elektryczną samochodu należy co najmniej 90 sekund wcześniej odłączyć akumulator i obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK”. Pozwoli to uniknąć ryzyka uszkodzenia lub przypadkowego odpalenia poduszki powietrznej. Nie wolno dotykać żadnych elementów ani przewodów układu poduszki powietrznej. Przewody te są owinięte żółtą taśmą lub umieszczone w żółtej rurce, złącza są również żółte, co ułatwia ich rozpoznanie.

Złomowanie samochodu, w którym są nieodpalone poduszki powietrzne, może być niebezpieczne. Należy zwrócić się z tym do autoryzowanej stacji obsługi lub warsztatu napraw blacharskich.

URZĄDZENIA NA KOLUMNIE KIEROWNICY



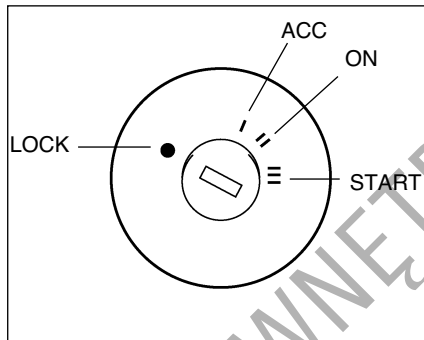
Wyłącznik zapłonu	2-1
Dźwignia przełącznika świateł i kierunkowskazów	2-2
Dźwignia przełącznika wycieraczek i spryskiwaczy szyby przedniej	2-3
Wycieraczka i spryskiwacz szyby tylnej	2-4
Sygnał dźwiękowy	2-4

WYŁĄCZNIK ZAPŁONU



⚠ OSTRZEŻENIE

Sięganie do jakichkolwiek urządzeń przez koło kierownicy grozi odniesieniem obrażeń.



Wyłącznik zapłonu ma cztery położenia:

LOCK (●)

Jest to normalne położenie parkowania, jedyne w którym można wyjąć kluczyk.

W tym położeniu jest wyłączony zapłon, a po wyjęciu kluczyka zostaje zablokowany obrót kierownicy.

W celu zwolnienia blokady kierownicy należy włożyć kluczyk do wyłącznika zapłonu, a następnie obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w jedno z pozostałych położań. W razie kłopotów z obróceniem kluczyka należy równocześnie lekko poruszać kołem kierownicy.

ACC (I)

Silnik pozostaje unieruchomiony, lecz akcesoria, takie jak radio, mogą być włączone.

ON (II)

Jest to normalne położenie robocze. Wszystkie urządzenia elektryczne są zasilane.

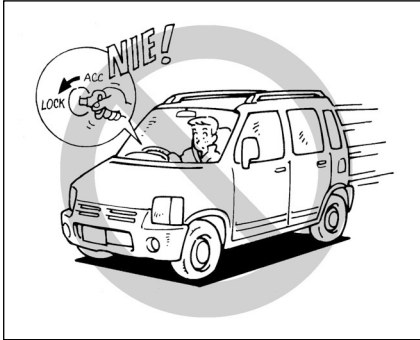
START (III)

W położeniu tym dokonywany jest rozruch silnika przez rozrusznik. Natychmiast po podjęciu pracy przez silnik należy zwołać nacisk na kluczyk.

⚠ OSTRZEŻENIE

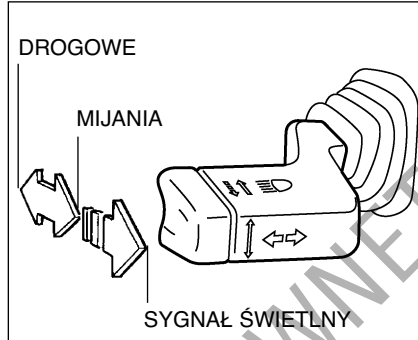
- Nie wolno wyjmować kluczyka z wyłącznika zapłonu podczas jazdy. W wyniku wyjęcia kluczyka zostanie zablokowana kierownica, co uniemożliwi kierowanie.
- Nie pozostawiać dzieci bez opieki w zaparkowanym pojeździe i zawsze wyjmować kluczyk z wyłącznika zapłonu. Dzieci pozbawione opieki mogą przypadkowo uruchomić samochód i spowodować poważny wypadek. Mogą także spowodować zagrożenie uruchamiając elektryczne podnośniki szyb. W przypadku upalnej pogody grozi im udar cieplny, mogący doprowadzić nawet do śmierci.

DŹWIGNIA PRZEŁĄCZNIKA ŚWIEŁ I KIERUNKOWSKAZÓW



ZALECENIE

- Rozrusznik nie powinien pracować w sposób ciągły dłużej niż 15 sekund. Jeżeli silnik nie zostanie uruchomiony, przed ponowną próbą rozruchu należy odczekać 15 sekund. Jeżeli mimo kilku prób silnik nadal nie zostanie uruchomiony, należy sprawdzić układy zasilania i zapłonowy lub zwrócić się o pomoc do autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
- Gdy silnik nie pracuje, nie należy pozostawiać kluczyka w położeniu „ON (II)”. Powoduje to rozładowanie akumulatora.

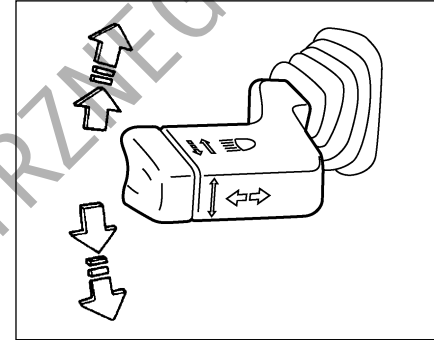


Dźwignia ta jest umieszczona na kolumnie kierownicy, po jej lewej stronie. Poniżej opisano działanie przełącznika.

Przełączanie świateł

Włączanie i wyłączanie świateł opisane jest w rozdziale DESKA ROZDZIELCA.

Gdy światła mijania są włączone, pchnięcie dźwigni do przodu powoduje włączenie świateł drogowych, a pociągnięcie dźwigni do siebie włączenie świateł mijania. Gdy włączone są światła drogowie, świeci się lampka kontrolna na tablicy przyrządów. Chwilowe włączenie świateł drogowych jako sygnału świetlnego możliwe jest przez lekkie pociągnięcie dźwigni z położenia spoczynkowego do siebie i zwolnienie jej po daniu sygnału.



UWAGA:

- *Automatyczne włączanie świateł (w niektórych wersjach)*
Światła mijania oraz światła pozycyjne zostają włączone samoczynnie z chwilą uruchomienia silnika. W przypadku gdy dźwignia przełącznika jest w położeniu innym niż „OFF”, funkcja ta nie działa.

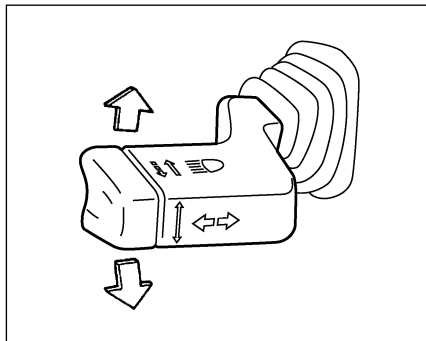
Przypomnienie o włączonych światłach (w niektórych wersjach)

Jeżeli po wyjęciu kluczyka z wyłącznika zapłonu i otwarciu drzwi kierowcy światła pozostaną włączone, rozlega się ostrzegawczy sygnał akustyczny, przypominający o ich wyłączeniu.

Włączanie kierunkowskazów

Gdy wyłącznik zapłonu jest w położeniu „ON (II)”, wychylenie dźwigni przełącznika w górę lub w dół powoduje włączenie odpowiedniego prawego lub lewego kierunkowskazu.

DŹWIGNIA PRZEŁĄCZNIKA WYCIERACZEK I SPRYSKIWACZY SZYBY PRZEDNIEJ

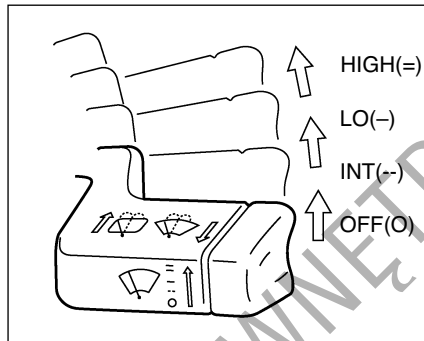


Normalna sygnalizacja skrętu

Wychylenie dźwigni przełącznika do górnego położenia krańcowego włącza sygnalizację skrętu w prawo, a wychylenie dźwigni przełącznika do dolnego położenia krańcowego włącza sygnalizację skrętu w lewo. Po wykonaniu skrętu kierunkowskazy wyłączają się samoczynnie i dźwignia powraca do położenia wyjściowego.

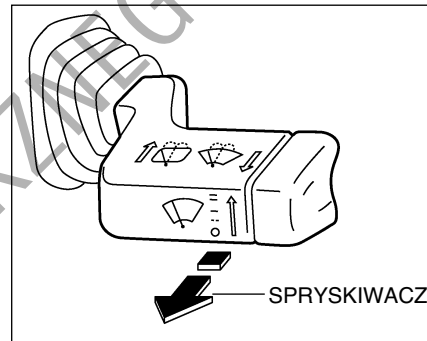
Sygnalizacja zmiany pasa ruchu

W pewnych przypadkach, np. przy zmianie pasa ruchu, koło kierownicy nie jest obracane o kąt wystarczający do samoczynnego wyłączenia kierunkowskazu. Dla wygody użytkownika przewidziano możliwość włączania kierunkowskazu przez częściowe wychylenie dźwigni i przytrzymanie jej w tym położeniu. Po zwolnieniu dźwigni powraca do położenia wyjściowego.



Wycieraczki szyby przedniej

W celu uruchomienia wycieraczek szyby przedniej, należy dźwignię przełącznika wycieraczek i spryskiwaczy przestawić w dół, w jedno z trzech położeni pracy. W położeniu „INT (--)” (w niektórych wersjach) wycieraczki pracują w sposób przerywany. Położenie „INT (--)” jest bardzo dogodne podczas jazdy we mgle lub podczas mżawki. W położeniu „LO (-)” wycieraczki pracują ze stałą, niską prędkością. W położeniu „HIGH (=)” wycieraczki pracują ze stałą, wysoką prędkością. Wyłączenie wycieraczek następuje przez przestawienie dźwigni z powrotem w położenie „OFF (O)”. Lekkie wychylenie dźwigni z położenia wyłączenia w kierunku pozycji „INT (--)” powoduje wykonanie przez wycieraczki pojedynczego cyklu roboczego. Po zwolnieniu naciśnięciu dźwignia powraca do położenia wyjściowego.



Spryskiwacze szyby przedniej

W celu uruchomienia spryskiwaczy szyby należy pociągnąć dźwignię do siebie. Wycieraczki samoczynnie zaczną pracować z niską prędkością, jeżeli nie zostały wcześniej uruchomione i dźwignia posiada położenie „INT (--)”.

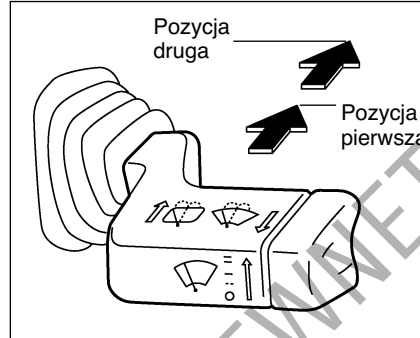
⚠ OSTRZEŻENIE

- W celu uniknięcia obmarzania przedniej szyby przy niskiej temperaturze, należy przed użyciem spryskiwacza uruchomić jej ogrzewanie.
- Nie należy używać płynu chłodzącego silnik jako płynu do spryskiwaczy szyb. Płyn ten może znacznie ograniczyć widoczność, a także uszkodzić lakier.

ZALECENIE

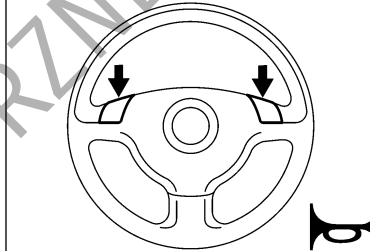
W celu uniknięcia uszkodzenia elementów układu wycieraczek i spryskiwaczy szyby przedniej należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Nie przytrzymywać dźwigni w pozycji włączenia spryskiwaczy, jeśli płyn przestał być natrykiwany, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia silnika elektrycznego pompki spryskiwaczy.
- Nie usuwać brudu z suchej szyby za pomocą wycieraczek, ponieważ powoduje to zarysowanie szyby i uszkodzenie piór wycieraczek. Przed użyciem wycieraczek należy zawsze zwilżyć szybę płynem zmywającym.
- Przed użyciem wycieraczek usunąć lód i zbity śnieg z ich ramion.
- Regularnie kontrolować poziom płynu zmywającego, częściej przy złej pogodzie.
- Podczas mrozów napełniać zbiorniczek spryskiwacza szyby tylko w 3/4 objętości, aby pozostawić przestrzeń na rozszerzenie się w przypadku zamrznięcia roztworu.

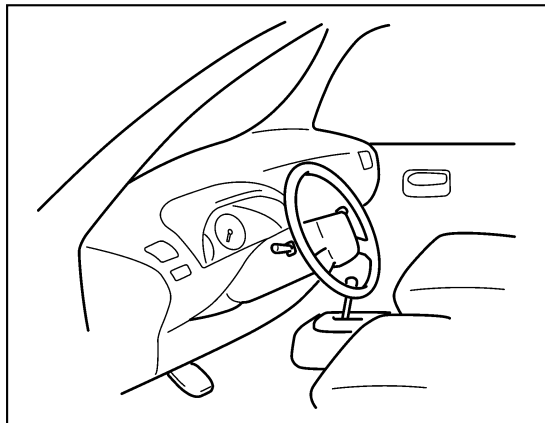
**WYCIERACZKA I SPRYSKIWACZ
SZYBY TYLNEJ
(w niektórych wersjach)**


W celu włączenia wycieraczki szyby tylnej należy przestawić dźwignię w pozycję pierwszą.

W celu natryśnięcia płynu zmywającego na szybę należy przestawić dźwignię w pozycję drugą. Równocześnie zostanie uruchomiona wycieraczka szyby.

SYGNAŁ DŹWIĘKOWY
PRZYKŁAD

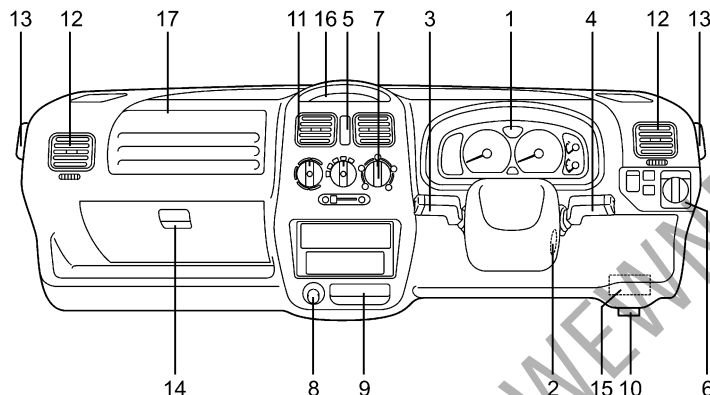
Naciśnięcie przycisku na kole kierownicy uruchamia sygnał dźwiękowy. Sygnał dźwiękowy działa w każdym położeniu wyłącznika zapłonu.



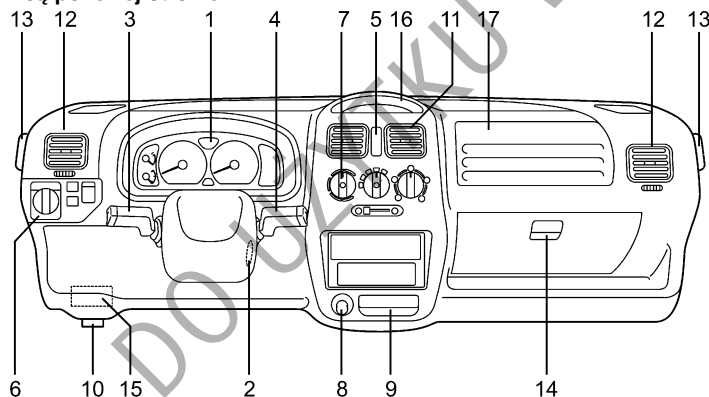
DESKA ROZDZIELCZA

Lampki kontrolne i ostrzegawcze	3-3
Prędkościomierz, licznik przebiegu całkowitego, licznik przebiegu dziennego (w niektórych wersjach)	3-7
Obrotomierz (w niektórych wersjach)	3-8
Wskaźnik poziomu paliwa	3-9
Wskaźnik temperatury silnika	3-9
Wyłącznik świateł awaryjnych.....	3-9
Wyłącznik świateł głównych.....	3-10
Przełącznik poziomowania reflektorów (w niektórych wersjach).....	3-10
Wyłącznik ogrzewania szyby tylnej (w niektórych wersjach).....	3-10
Wyłącznik świateł przeciwmgielnych (w niektórych wersjach).....	3-11
Zapalniczka i popielniczka (w niektórych wersjach)	3-11
Gniazdo elektryczne (w niektórych wersjach).....	3-12
Zegar (w niektórych wersjach).....	3-12
Schówek w desce rozdzielczej.....	3-12
Ogrzewanie wnętrza	3-13
Klimatyzacja (w niektórych wersjach).....	3-15

Z kierownicą po prawej stronie

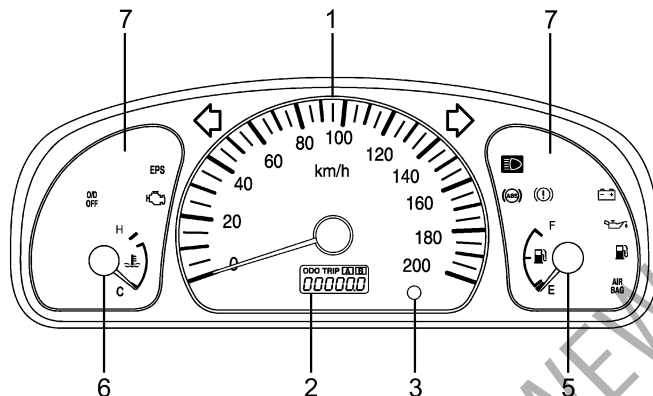


Z kierownicą po lewej stronie

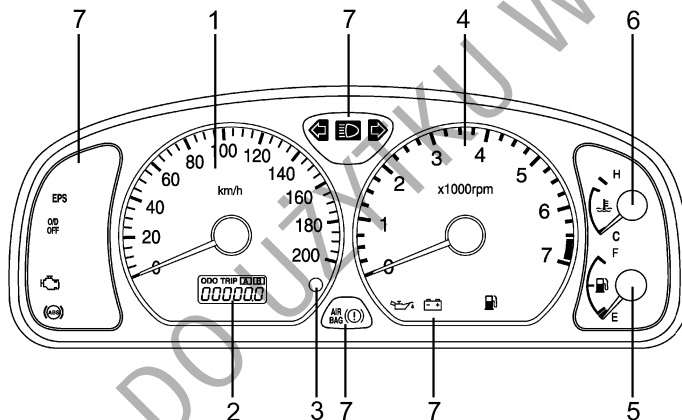


1. Zespół wskaźników
2. Wyłącznik zapłonu
3. Przełącznik świateł i kierunkowskazów
4. Wyłącznik wycieraczek i spryskiwaczy szyby przedniej i tylnej
5. Wyłącznik świateł awaryjnych
6. Inne przełączniki (w niektórych wersjach)
7. Panel sterowania ogrzewania wnętrza
8. Zapalniczka lub gniazdo elektryczne (w niektórych wersjach)
9. Popielniczka (w niektórych wersjach)
10. Dźwignia zwalniania zamka pokrywy silnika
11. Centralny wylot wentylacyjny
12. Boczny wylot wentylacyjny
13. Wylot nawiewu na szybę boczną
14. Schowek
15. Skrzynka bezpieczników
16. Zegar (w niektórych wersjach)
17. Poduszka powietrzna (w niektórych wersjach)

PRZYKŁAD



1. Prędkościomierz
2. Licznik przebiegu całkowitego i dziennego
3. Przycisk przełącznika wskazań licznika przebiegu całkowitego i dziennego
4. —
5. Wskaźnik poziomu paliwa
6. Wskaźnik temperatury silnika
7. Lampki kontrolne i ostrzegawcze



1. Prędkościomierz
2. Licznik przebiegu całkowitego i dziennego
3. Przycisk przełącznika wskazań licznika przebiegu całkowitego i dziennego
4. Obrotomierz
5. Wskaźnik poziomu paliwa
6. Wskaźnik temperatury silnika
7. Lampki kontrolne i ostrzegawcze

LAMPKI KONTROLNE I OSTRZEGAWCZE

BRAKE lub 

Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego Bez układu ABS

Lampka ta zapala się w następujących trzech sytuacjach: 1) gdy wyłącznik zapłonu zostaje obrócony w położenie „ON (II)” lub „START (III)”, 2) gdy jest zaciągnięty hamulec postojowy oraz 3) gdy poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku spadnie poniżej minimum. Gdy poziom płynu hamulcowego jest prawidłowy, po uruchomieniu silnika i zwolnieniu hamulca postojowego lampka powinna zgasnąć.

Z układem ABS

Lampka ta zapala się w następujących trzech sytuacjach: 1) gdy wyłącznik zapłonu zostaje obrócony w położenie „ON (II)” lub „START (III)”, 2) gdy jest zaciągnięty hamulec postojowy oraz 3) gdy poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku spadnie poniżej minimum. Gdy poziom płynu hamulcowego jest prawidłowy, po uruchomieniu silnika i zwolnieniu hamulca postojowego lampka powinna zgasnąć.

Lampka ta świeci się równocześnie z lampką ostrzegawczą ABS w przypadku awarii funkcji kontroli hamowania tylnych kół (kontrola siły hamowania) w układzie ABS.

Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać, że z układem hamulcowym pojazdu dzieje się coś niedobrego. W takiej sytuacji należy:

- 1) Ostrożnie zjechać na pobocze i zatrzymać pojazd.

OSTRZEŻENIE

Należy pamiętać, że może się wydłużyć droga hamowania, może być konieczny silniejszy nacisk na pedał hamulca, a także może się wydłużyć jego skok.

- 2) Sprawdzić hamulce, ostrożnie ruszając i hamując na poboczu.

OSTRZEŻENIE

Gdy wystąpi którykolwiek z niżej wymienionych objawów, należy niezwłocznie zjechać kontrolę układu hamulcowego autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI:

- Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego nie gaśnie po uruchomieniu silnika i całkowitym zwolnieniu hamulca postojowego.
- Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego nie zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON (II)” lub „START (III)” (tylko w wersji z układem ABS).
- Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego zaświeci się w jakimkolwiek momencie podczas jazdy.

- 3) Jeżeli będzie to bezpieczne, należy ostrożnie udać się z małą prędkością do najbliższej autoryzowanej stacji obsługi w celu dokonania naprawy lub
- 4) zjechać holowanie do najbliższej autoryzowanej stacji obsługi w celu dokonania naprawy.

UWAGA:

Ponieważ hamulce tarczowe są samonastawne, w miarę zużycia klocków hamulcowych obniża się poziom płynu hamulcowego. Uzupełnienie płynu hamulcowego należy do standardowych czynności obsługi okresowej.

 lub **ABS**

Lampka ostrzegawcza układu ABS (w niektórych wersjach)

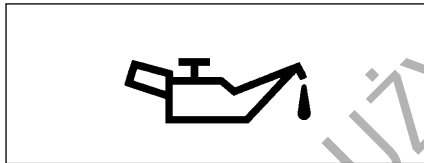
Po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON (II)” lampka na krótko zapala się, dla sprawdzenia działania żarówki. Gdy lampka nie zgaśnie lub zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać usterkę układu ABS.

W takim przypadku należy:

- 1) Ostrożnie zjechać na pobocze i zatrzymać samochód.
- 2) Obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK”, a następnie ponownie uruchomić silnik.

Krótkotrwałe zaświecenie się lampki nie jest oznaką usterki. Jeżeli lampka pozostaje zapalona, układ prawdopodobnie jest niesprawny.

Jeżeli lampka ta świeci się równocześnie z lampką ostrzegawczą układu hamulcowego, oznacza to prawdopodobną awarię funkcji kontroli hamowania tylnych kół (korektora siły hamowania) w układzie ABS. W powyższych przypadkach należy niezwłocznie zlecić sprawdzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Gdy układ ABS nie działa, układ hamulcowy funkcjonuje w sposób konwencjonalny, bez funkcji przeciwdziałania zablokowaniu kół.



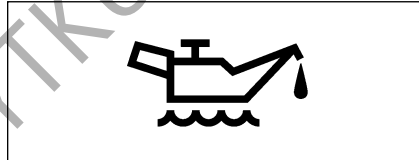
Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju

Lampka zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON (II)” i gaśnie po uruchomieniu silnika. Lampka zaświeci się i pozostanie zapalona, gdy ciśnienie oleju nie jest wystarczające. Jeżeli lampka

zaświeci się podczas jazdy, należy natychmiast zjechać z drogi i wyłączyć silnik. Sprawdzić poziom oleju w silniku i ewentualnie go uzupełnić. Jeżeli ilość oleju jest wystarczająca, przed wznowieniem jazdy układ olejenia silnika powinien zostać poddany przeglądowi w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

ZALECENIE

- **Praca silnika przy zapalanej lampce ostrzegawczej ciśnienia oleju może doprowadzić do jego poważnego uszkodzenia.**
- **Nie należy polegać na lampce ciśnienia oleju jako wskaźniku konieczności uzupełnienia oleju. Poziom oleju powinien być regularnie sprawdzany za pomocą odpowiedniej miarki.**

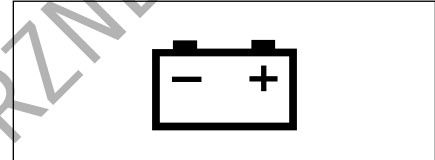


Lampka ostrzegawcza niskiego poziomu oleju w silniku

(silnik o zapłonie samoczynnym)

Lampka ta zapala się, gdy zbyt niski jest poziom oleju w silniku. Należy wtedy sprawdzić i uzupełnić poziom oleju. Wskazówki podane są pod hasłem „Olej silnikowy i filtr oleju” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.

wy i filtr oleju” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.



Lampka ostrzegawcza braku ładowania akumulatora

Lampka zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON (II)” i gaśnie po uruchomieniu silnika. Lampka zaświeci się i pozostanie zapalona, jeżeli w układzie ładowania akumulatora wystąpi usterka. Gdy lampka zaświeci się podczas pracy silnika, układ ładowania powinien zostać niezwłocznie sprawdzony przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI.

AIR BAG

Lampka „AIR BAG” (w niektórych wersjach)

Lampka ta błyska lub pozostaje zapalona przez kilka sekund po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON (II)”, dla potwierdzenia sprawności żarówki. Lampka ta zapala się na stałe w przypadku wystąpienia awarii w układzie poduszki powietrznej.

▲ OSTRZEŻENIE

Gdy lampka „AIR BAG” nie błyska przez krótki czas po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON (II)”, pozostaje włączona przez czas dłuższy niż 10 sekund lub zapala się podczas jazdy, może to oznaczać usterkę układu poduszki powietrznej, który należy poddać kontroli w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.



Lampka sygnalizacyjna usterki (w niektórych wersjach)

Pojazd ten jest wyposażony w sterowany mikroprocesorem układ kontroli emisji substancji toksycznych. Na tablicy przyrządów umieszczona jest lampka sygnalizacyjna usterki, informująca o konieczności dokonania obsługi tego układu. Lampka ta zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON (II)” lub „START (III)” i gaśnie po uruchomieniu silnika. Jeżeli lampka zapali się podczas pracy silnika, oznacza to, że w układzie kontroli emisji substancji toksycznych wystąpiła usterka. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI naprawę uszkodzenia.

ZALECENIE

Kontynuowanie jazdy z zapaloną lampką sygnalizacyjną usterki może spowodować trwałe uszkodzenie układu kontroli emisji substancji toksycznych oraz niekorzystnie wpłynąć na zużycie paliwa i własności trakcyjne samochodu.



Lampka kontrolna immobilizera (tylko w wersji z silnikiem 1.3L)

Lampka zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON (II)”, dla potwierdzenia sprawności żarówki. Błyskanie lampki przy włączonym zapłonie sygnalizuje usterkę układu immobilizera. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie tego układu.



Lampka sygnalizująca konieczność dokonania obsługi technicznej (w wersji z silnikiem o zapłonie samoczynnym)

Lampka zapala się po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON (II)”, dla potwierdzenia sprawności żarówki. Zaświecenie się lampki podczas pracy silnika sygnalizuje usterkę układu elektronicznego sterowania silnika. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie tego układu.

Błyskanie lampki przy włączonym zapłonie sygnalizuje usterkę układu immobilizera. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie tego układu.

**O/D
OFF**

**Lampka kontrolna „OD OFF”
(w niektórych wersjach)**

Po obroceniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON (II)” w samochodzie z 4-biegową automatyczną skrzynią biegów pracującą w trybie 4-biegowym (trzy biegi plus nadbieg), lampka kontrolna „OD OFF” zapala się na chwilę, w celu sygnalizacji prawidłowego działania jej żarówki.

Po przełączeniu automatycznej skrzyni biegów na tryb 3-biegowy (wyłączony nadbieg), gdy wyłącznik zapłonu jest w położeniu „ON (II)” lampka ta pozostaje zapalona na stałe.

EPS

Lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomagania w układzie kierowniczym (w niektórych wersjach)

Lampka zapala się na chwilę po obroceniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON (II)” i gaśnie po uruchomieniu silnika. Jeżeli lampka zaświeci się podczas jazdy, może to oznaczać nieprawidłowe działanie wspomagania w układzie kierowniczym. Należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie tego układu.

UWAGA:

Jeżeli wspomaganie kierownicy nie działa prawidłowo, poruszanie kierownicą może napotykać na większe opory, jednak kierowność samochodu pozostaje zachowana.



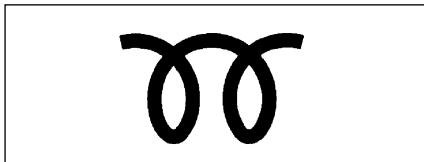
Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa (w niektórych wersjach)

Lampka zapala się na chwilę po obroceniu wyłącznika zapłonu w położenie „ON (II)”. Jeżeli lampka zaświeci się podczas jazdy, w zbiorniku pozostaje około 6 litrów paliwa. Przy najbliższej okazji należy uzupełnić paliwo.

Gdy lampka zacznie błyskać oznacza to, że zapas paliwa jest już na wyczerpaniu. Należy jak najszybciej zatankować.

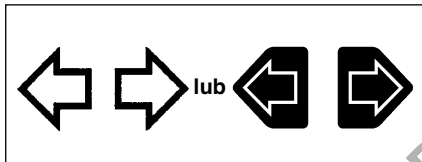
UWAGA:

Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa może zapalać się w różnym momencie, w zależności od warunków drogowych (np. na stoku czy zakręcie), a także od sposobu jazdy.



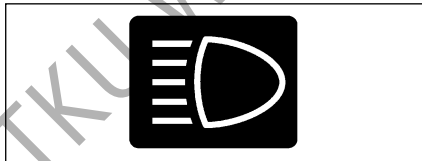
Lampka kontrolna świec żarowych (w wersji z silnikiem o zapłonie samoczynnym)

Lampka ta zapala się, gdy przy odpowiednio zimnym silniku zostanie włączony zapłon. Lampka gaśnie, gdy świece żarowe rozgrzeją silnik na tyle, by można go było uruchomić.



Lampki kontrolne kierunkowskazów

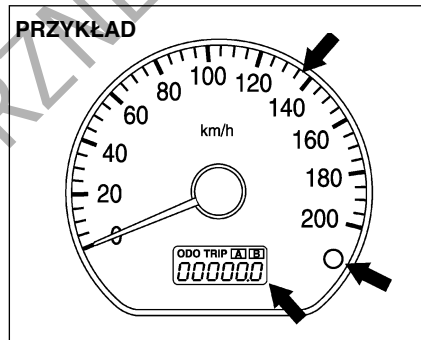
Po włączeniu prawego lub lewego kierunkowskazu na tablicy przyrządów, zaświeci się odpowiadająca mu kierunkiem zielona strzałka, błyskając w tym samym rytmie, co kierunkowskaz. Po włączeniu świateł awaryjnych błyskają obie strzałki lampki kontrolnej kierunkowskazów, wraz ze wszystkimi kierunkowskazami.



Lampka kontrolna świateł drogowych

Lampka ta zapala się, gdy włączone są światła drogowe.

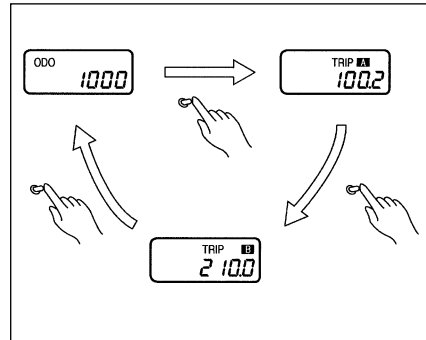
PRĘDKOŚCIOMIERZ, LICZNIK PRZEBIEGU CAŁKOWITEGO, LICZNIK PRZEBIEGU DZIENNEGO (w niektórych wersjach)



Prędkościomierz wskazuje prędkość pojazdu w kilometrach na godzinę (km/h). Licznik przebiegu całkowitego odnotowuje sumaryczną odległość przejechaną przez pojazd. Licznik przebiegu dziennego służy do mierzenia dystansu przebytego podczas podróży lub np. pomiędzy tankowaniami paliwa.

ZALECENIE

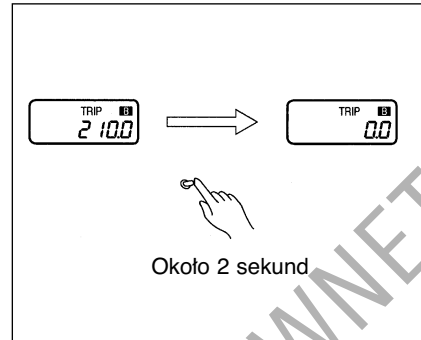
Należy obserwować wskazania licznika przebiegu całkowitego i regularnie sprawdzać w planie obsługi okresowej, jakie czynności serwisowe są niezbędne. Z zaniedbania wykonania niezbędnej obsługi przy odpowiednim przebiegu może wynikać zwiększone zużycie bądź uszkodzenie niektórych części i podzespołów.



Po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ON (II)” na wyświetlaczu pojawia się wskazanie licznika przebiegu całkowitego lub licznika przebiegu dziennego.

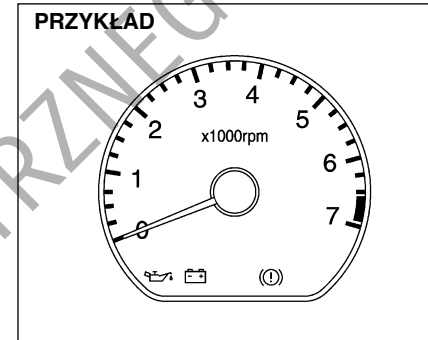
Możliwe są trzy rodzaje wskazań: licznik przebiegu całkowitego, licznik przebiegu dziennego A i licznik przebiegu dziennego B. Przełączanie pomiędzy wskazaniem do-konywane jest krótkimi naciśnięciami przy-cisku.

Oba liczniki przebiegu dziennego (A oraz B) mogą być wykorzystywane niezależnie.



W celu wyzerowania wskazań licznika przebiegu dziennego należy chwilę przy-trzymać (przez około 2 sekundy) wciśnięty przycisk wyboru.

OBROTOMIERZ (w niektórych wersjach)



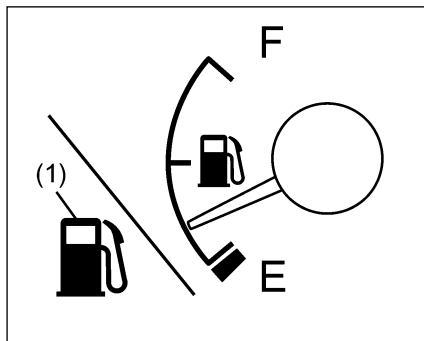
Obrotomierz pokazuje prędkość obrotową silnika w obrotach na minutę.

ZALECENIE

Nie wolno dopuszczać, aby wskazówka obrotomierza znalazła się w obszarze oznaczonym czerwonym kolorem, ponieważ może to doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika.

DESKA ROZDZIELCZA

WSKAŹNIK POZIOMU PALIWA



Wskaźnik ten podaje w przybliżeniu informację o ilości paliwa w zbiorniku. „F” oznacza pełny zbiornik, natomiast „E” – pusty.

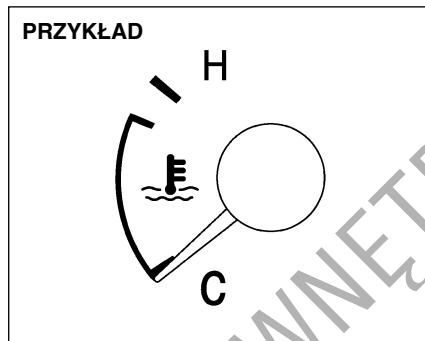
Jeżeli podczas jazdy zaświeci się lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa (1), w zbiorniku pozostaje około 6 litrów paliwa. Przy najbliższej okazji należy uzupełnić paliwo.

Gdy lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa (1) zacznie błyskać, oznacza to, że zapas paliwa jest już na wyczerpaniu. Należy jak najszybciej zatankować.

UWAGA:

Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa (1) może zapalać się w różnym momencie, w zależności od warunków drogowych (np. na stoku czy zakręcie), a także od sposobu jazdy.

WSKAŹNIK TEMPERATURY SILNIKA

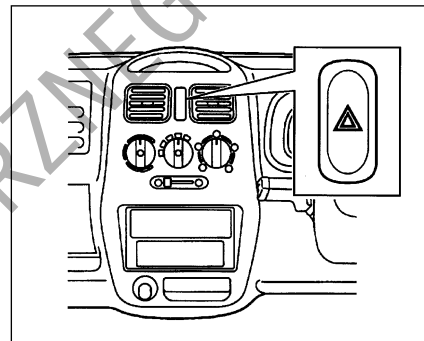


Kiedy zapłon jest włączony, wskaźnik ten pokazuje temperaturę płynu chłodzącego silnik. W normalnych warunkach eksploatacji wskazówka powinna znajdować się w zakresie prawidłowej, dopuszczalnej temperatury – pomiędzy „H” i „C”. Jeżeli wskazówka zbliża się do „H”, sygnalizuje to przegrzanie silnika. Instrukcje dotyczące postępowania w przypadku przegrzania silnika podane są w rozdziale SYTUACJE AWARYJNE.

ZALECENIE

Kontynuowanie jazdy z przegrzanym silnikiem może doprowadzić do jego poważnego uszkodzenia.

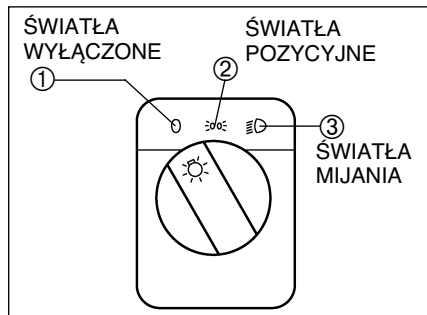
WYŁĄCZNIK ŚWIEŁ AWARYJNYCH



Naciśnięcie przycisku powoduje włączenie świateł awaryjnych. Wszystkie cztery światła kierunkowskazów oraz obie lampki kontrolne błyskają jednocześnie. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie świateł awaryjnych.

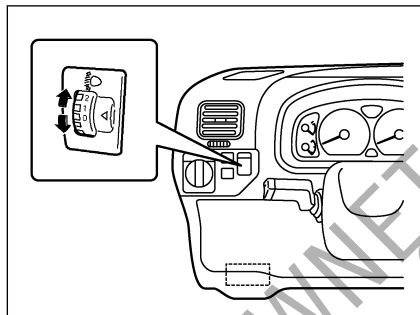
Świateł awaryjnych należy używać zawsze podczas awaryjnego postoju oraz w sytuacji, gdy zatrzymany pojazd może stanowić zagrożenie dla ruchu drogowego.

WYŁĄCZNIK ŚWIATEŁ GŁÓWNYCH



W celu włączenia świateł należy obrócić ich wyłącznik, umieszczony na desce rozdzielczej. Ma on trzy pozycje: w położeniu PIERWSZYM (1) wszystkie światła są wyłączone; w położeniu DRUGIM (2) włączone są światła pozycyjne przednie i tylne, oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz podświetlenie wskaźników, lecz wyłączone są światła mijania. W położeniu TRZECIM (3) włączone zostają również światła mijania

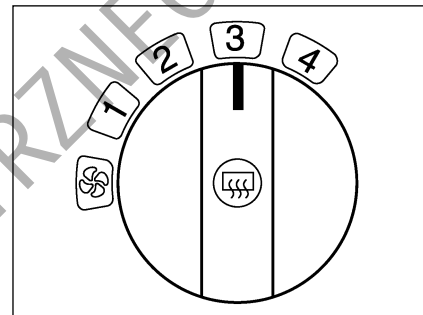
PRZEŁĄCZNIK POZIOMOWANIA REFLEKTORÓW (w niektórych wersjach)



Stosownie do obciążenia pojazdu reguluje się wysokość wiązki świateł reflektorów. Poniższa tabela podaje pozycje przełącznika w zależności od obciążenia samochodu.

Obciążenie pojazdu	Pozycja przełącznika
Tylko kierowca	0
Kierowca + 1 pasażer (na przednim siedzeniu)	0
Kierowca + 4 pasażerów, bez bagażu	1
Kierowca + 4 pasażerów i bagaż	2
Kierowca + pełny bagaż	3

WYŁĄCZNIK OGRZEWANIA SZYBY TYLNEJ (w niektórych wersjach)



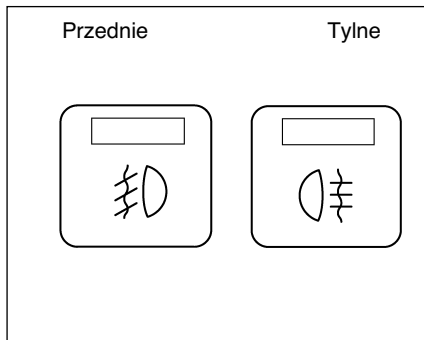
Wyłącznik jest zintegrowany z przełącznikiem dmuchawy układu wentylacji i ogrzewania.

Gdy tylna szyba jest zaparowana lub oszroniona, w celu przywrócenia jej przejrzystości należy wyciągnąć przełącznik. Dopóki ogrzewanie szyby jest włączone, świeci się lampka kontrolna. Ogrzewanie szyby działa wyłącznie przy ustawieniu wyłącznika zapłonu w położeniu „ON (II)”. W celu wyłączenia ogrzewania należy ponownie nacisnąć przycisk.

ZALECENIE

Ogrzewanie szyby tylnej zużywa dużą ilość energii elektrycznej. Gdy tylko szyba odzyska przejrzystość, ogrzewanie należy wyłączyć.

WYŁĄCZNIK ŚWIATEL PRZECIWMGIELNYCH (w niektórych wersjach)

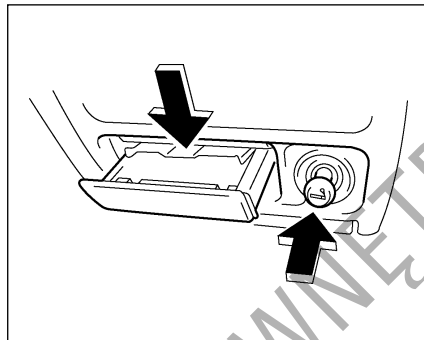


Światła przeciwmgienne zapalają się po naciśnięciu ich wyłącznika, gdy przełącznik światel jest ustawiony w położeniu drugim lub trzecim.

UWAGA:

W niektórych krajach włączanie tych światel może przebiegać inaczej, stosownie do lokalnych przepisów.

ZAPALNICZKA I POPIELNICZKA (w niektórych wersjach)



Zapalniczka (w niektórych wersjach)

W celu użycia zapalniczki należy ją wcisnąć w głąb gniazda i puścić. Gdy będzie rozgrzana i gotowa do użycia, samoczynnie wyskoczy do normalnego położenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia uszkodzenia gniazda zapalniczki nie należy go wykorzystywać do zasilania innych akcesoriów. Wtyczki niektórych urządzeń elektrycznych mogą uszkodzić wewnętrzny mechanizm gniazda zapalniczki.

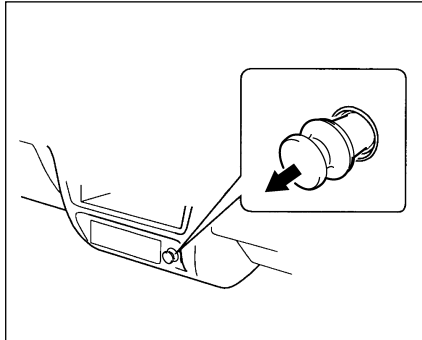
Popielniczka (w niektórych wersjach)

Aby wyjąć popielniczkę z tablicy przyrządów w celu oczyszczenia, należy nacisnąć metalowy języczek i wyciągnąć popielniczkę z oprawy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed zamknięciem popielniczki należy upewnić się, czy tytoń został całkowicie wygaszony. Nigdy nie należy wrzucać śmieci do popielniczki, gdyż grozi to pożarem.

GNIAZDO ELEKTRYCZNE (w niektórych wersjach)

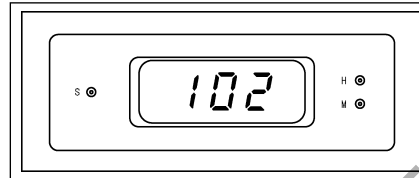


Gniazdo elektryczne (12 V / 120 W) może być używane do zasilania urządzeń elektrycznych przeznaczonych do podłączenia do gniazda zapalniczki. Gdy gniazdo nie jest używane, powinno być zakryte zaślepką.

ZALECENIE

Użycie nieodpowiednich akcesoriów elektrycznych może doprowadzić do uszkodzenia instalacji elektrycznej samochodu. Należy zawsze upewnić się, czy dane urządzenie jest przystosowane do zasilania z tego typu gniazda elektrycznego.

ZEGAR (w niektórych wersjach)



Zegar działa tylko wtedy, gdy akumulator samochodu jest podłączony i zasila układ. Zegar nastawia się według poniższych wskazówek.

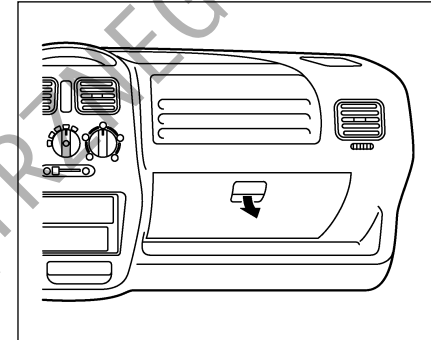
Ustawianie wskazań minut:

- Naciśnięcie przycisku S zeruje wskazania minut. Wskazania godzin mogą również przy tym ulec zmianie. Np. czas pomiędzy 1:00 a 1:29 przestawiany jest na 1:00, a pomiędzy 1:30 a 1:59 na 2:00.
- Naciśnięcie przycisku M przesuwa wskazania minut do przodu.

Ustawianie wskazań godzin:

Naciśnięcie przycisku H przesuwa wskazania godzin do przodu.

SCHOWEK W DESCE ROZDZIELCZEJ



⚠ OSTRZEŻENIE

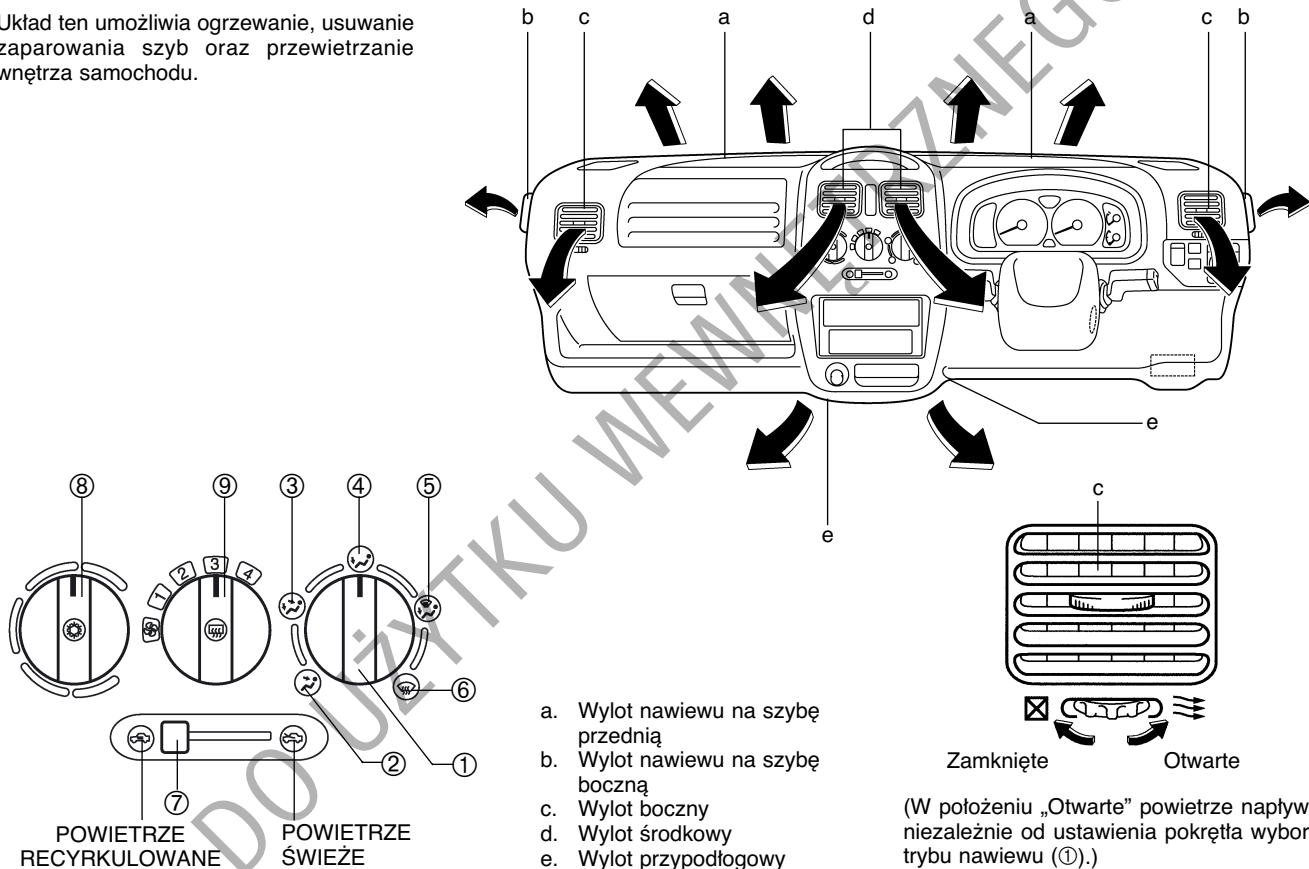
Nie należy jechać z otwartą pokrywą schowka. W razie wypadku może ona spowodować obrażenia ciała.

W celu otwarcia schowka w desce rozdzielczej należy pociągnąć dźwignię zatrzasku. Przy zamykaniu należy zatrzasknąć pokrywę.

DESKA ROZDZIELCZA

OGRZEWANIE WNĘTRZA

Układ ten umożliwia ogrzewanie, usuwanie zaparowania szyb oraz przewietrzanie wnętrza samochodu.



Opis urządzeń sterujących

Pokrętko wyboru trybu nawiewu ①: Służy do wyboru jednej z niżej opisanych funkcji.



WENTYLACJA ②: Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa wylotami środkowymi i bocznymi.



NAWIEW DWUPOZIOMOWY ③: Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa wylotami przypodłgowymi, a nieco chłodniejsze wylotami środkowymi i bocznymi. Jeżeli jednak pokrętko regulacji temperatury „⑧” jest w jednym ze skrajnych położań, temperatura powietrza wypływającego z wylotów przypodłgowych jest taka sama, jak powietrza wypływającego z wylotów środkowych i bocznych.



OGRZEWANIE ④: Powietrze o regulowanej temperaturze doprowadzane jest przez wloty przypodłgowe i boczne.



OGRZEWANIE I USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB ⑤: Powietrze o regulowanej temperaturze wypływa przez wloty przypodłgowe i boczne oraz kierowane jest na przednią i boczne szyby.



USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB ⑥: Powietrze o regulowanej temperaturze kierowane jest na przednią i boczne szyby oraz wypływa wylotami bocznymi.

Dźwignia wlotu powietrza ⑦: Dźwignia ta służy do wyboru pomiędzy recyrkulacją powietrza wewnątrz pojazdu, a jego doprowadzaniem z zewnątrz.

Pokrętko regulacji temperatury ⑧: Służy do zmiany temperatury powietrza wypływającego z nawiewów.

Przełącznik dmuchawy ⑨: Przy jego pomocy włącza się dmuchawę i reguluje jej prędkość obrotową. Ma on pięć położań: wyłączenie i odpowiednio coraz wyższe prędkości obrotowe: NISKA, ŚREDNIA, PODWYŻSZONA I WYSOKA.

Sposób posługiwania się układem ogrzewania wnętrza

Wentylacja naturalna

Ustawić tryb nawiewu na „WENTYLACJĘ”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, pokrętkiem regulacji temperatury wybrać żądaną temperaturę powietrza oraz ustawić przełącznik dmuchawy w położenie „WYŁĄCZONA”. Podczas jazdy przez wnętrze pojazdu będzie przepływało świeże powietrze.

Wentylacja wymuszona

Ustawienia takie same, jak przy wentylacji naturalnej, z tą jednak różnicą, że przełącznik dmuchawy ustawia się w położeniu innym niż „WYŁĄCZONA”.

Ogrzewanie normalne (z wykorzystaniem powietrza zewnętrznego)

Ustawić tryb nawiewu na „OGRZEWANIE”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, pokrętkiem regulacji temperatury wybrać żądaną temperaturę oraz przełącznikiem dmuchawy ustalić intensywność nawiewu. Wyższa prędkość dmuchawy zwiększa wydajność ogrzewania.

Ogrzewanie szybkie (z wykorzystaniem recyrkulacji powietrza)

Ustawienia takie same, jak przy ogrzewaniu normalnym, z tym że dźwignię wlotu powietrza należy przesunąć w położenie „POWIETRZE RECYRKULOWANE”. Jeżeli używa się tego położenia przez dłuższy czas, powietrze zwiększy swą wilgotność i szyby zaczną rosieć. Dlatego tego sposobu należy używać tylko dla szybkiego ogrzania wnętrza i jak najszybciej powrócić do normalnego ogrzewania.

Chłodzenie twarzy i ogrzewanie stóp

Ustawić tryb nawiewu na „NAWIEW DWUPOZIOMOWY”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, temperaturę i prędkość dmuchawy – według potrzeby. Jeżeli pokrętko regulacji temperatury nie jest w żadnym z położań skrajnych, temperatura powietrza wypływającego z wylotów bocznych i środkowych będzie niższa niż powietrza doprowadzanego nawiewami przypodłgowymi.

KLIMATYZACJA (w niektórych wersjach)

Usuwanie zaporowania szyb i ogrzewanie stóp

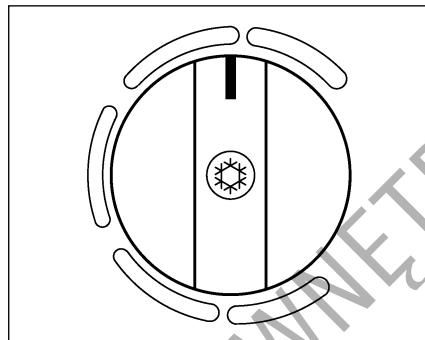
Ustawić tryb nawiewu na „OGRZEWANIE I USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, temperaturę według potrzeby, a dmuchawę na najwyższą prędkość. Kiedy szyba przednia stanie się przejrzysta, należy ustawić prędkość dmuchawy według życzenia.

Usuwanie zaporowania szyb

Włączyć klimatyzację (jeżeli samochód jest w nią wyposażony). Ustawić tryb nawiewu na „USUWANIE ZAPAROWANIA SZYB”, wlot powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”, temperaturę według potrzeby, a dmuchawę na najwyższą prędkość. Ustawienie wyższej temperatury zwiększa efektywność usuwania zaporowania. Gdy szyba stanie się przejrzysta, należy ustawić prędkość dmuchawy według życzenia.

UWAGA:

W celu uzyskania maksymalnej skuteczności usuwania zaporowania należy pokrętle regulacji wybrać maksymalną temperaturę i dodatkowo ustawić boczne wyloty nawiewu w ten sposób, aby powietrze doprowadzane przez nie kierowane było na boczne szyby.



Gdy samochód jest wyposażony w układ klimatyzacji, na panelu sterowania ogrzewaniem i wentylacją znajduje się wyłącznik klimatyzacji. Układ klimatyzacji może być używany do chłodzenia i zmniejszania wilgotności powietrza, w sposób opisany dalej. Układ zaczyna pracować po wyciągnięciu wyłącznika klimatyzacji. Działanie układu klimatyzacji potwierdza zaświecenie się lampki kontrolnej. W celu wyłączenia klimatyzacji wyłącznik należy wcisnąć.

Pracy układu klimatyzacji mogą towarzyszyć niewielkie zmiany prędkości obrotowej silnika. Są to normalne objawy, gdyż sprężarka włącza się jedynie okresowo, dla podtrzymania żądanej temperatury. Krótszą pracę sprężarki daje mniejsze zużycie paliwa.

Korzystanie z układu klimatyzacji

Normalne chłodzenie (z wykorzystaniem powietrza zewnętrznego)

Włączyć klimatyzację, ustawić tryb nawiewu na „WENTYLACJĘ”, wybrać żądaną temperaturę oraz prędkość dmuchawy. Wyższa prędkość dmuchawy zwiększa intensywność chłodzenia.

W zależności od potrzeb można dźwignię wlotu powietrza ustawić na „POWIETRZE ŚWIEŻE” lub „POWIETRZE RECYRKULOWANE”. Ustawienie recyrkulacji powietrza zwiększa sprawność chłodzenia.

Szybkie chłodzenie (z wykorzystaniem powietrza recyrkulowanego)

Ustawienia są takie same jak dla normalnego chłodzenia, za wyjątkiem dźwigni wlotu powietrza, którą należy ustawić w pozycji „POWIETRZE RECYRKULOWANE”.

UWAGA:

- Dłuższe wykorzystywanie recyrkulacji może doprowadzić do zanieczyszczenia powietrza w samochodzie. Dlatego należy od czasu do czasu przesunąć dźwignię wlotu powietrza na „POWIETRZE ŚWIEŻE”.

- *Gdy samochód był pozostawiony z zamkniętymi oknami w miejscu silnie nasłonecznionym, schłodzenie wnętrza nastąpi szybciej, jeżeli na pewien czas zostaną szeroko otwarte okna przy włączonej klimatyzacji z dzwignią wlotu powietrza ustawioną na „POWIETRZE ŚWIEŻE” i maksymalną prędkością dmuchawy.*

Usuwanie wilgoci z powietrza

Włączyć klimatyzację, ustawić żądany tryb nawiewu, wlot powietrza ustawić na „Powietrze ŚWIEŻE”, wybrać żądaną temperaturę oraz prędkość dmuchawy.

UWAGA:

Ponieważ klimatyzator powoduje wysuszenie powietrza, jego włączenie pomaga utrzymać przejrzystość szyb, nawet przy nadmuchu ogrzewanego powietrza z wykorzystaniem funkcji USUWANIA ZAPAROWANIA SZYB lub OGRZEWANIA I USUWANIA ZAPAROWANIA SZYB.

UWAGA:

W samochodzie tym stosowany jest czynnik chłodniczy HFC-134a, popularnie zwany „R-134a”. Czynnik R-134a zastąpił od roku 1993 w zastosowaniach motoryzacyjnych czynnik R-12. Na rynku dostępne są również inne typy czynników chłodniczych, jak również odzyskiwany R-12, jednak w tym samochodzie należy stosować wyłącznie R-134a.

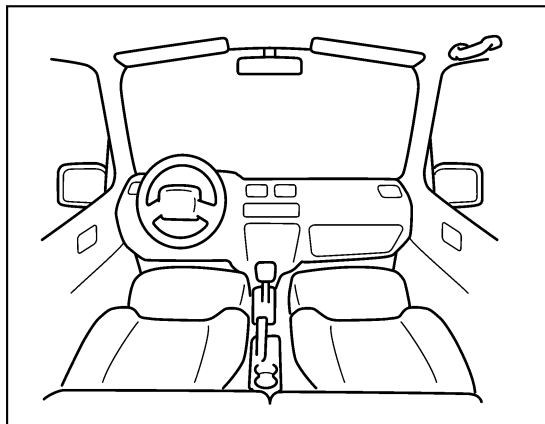
ZALECENIE

Użycie niewłaściwego czynnika chłodniczego może spowodować uszkodzenie układu klimatyzacji. Należy stosować wyłącznie czynnik R-134a. Nie wolno mieszać ani zastępować R-134a innymi czynnikami chłodniczymi.

Utrzymanie sprawności układu klimatyzacji

Po dłuższym okresie nieużywania, np. po sezonie zimowym, sprawność układu klimatyzacji może się nieco zmniejszyć. Utrzymanie maksymalnej sprawności układu oraz przedłużenie jego trwałości wymaga okresowego uruchamiania klimatyzacji. Układ powinien przynajmniej raz w miesiącu zostać włączony na minutę, z silnikiem samochodu pracującym na biegu jałowym. Umożliwia to obieg czynnika chłodniczego oraz oleju i konserwację poszczególnych elementów układu klimatyzacji.

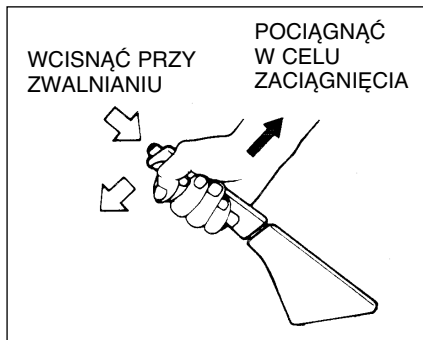
DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO



POZOSTAŁE URZĄDZENIA I OSPRZĘT

Dźwignia hamulca postojowego	4-1
Pedały	4-1
Dźwignia zmiany biegów	4-2
Korek wlewu paliwa	4-3
Składanie siedzeń	4-4
Osłony przeciwsłoneczne	4-5
Wyłącznik oświetlenia wnętrza	4-6
Uchwyty asekuracyjne (w niektórych wersjach)	4-7
Okno dachowe (w niektórych wersjach)	4-7
Pokrywa silnika	4-8
Zaczepy holownicze	4-9
Uchwyty na kubki (w niektórych wersjach)	4-10
Narzędzia do zmiany koła	4-10
Zasłona bagażnika (w niektórych wersjach)	4-11
Kieszeń w oparciu przedniego fotela (w niektórych wersjach)	4-12
Pojemnik pod siedzeniem (w niektórych wersjach)	4-12
Relingi dachowe (w niektórych wersjach)	4-12
Antena radiowa (w niektórych wersjach)	4-13

DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO



Dźwignia hamulca postojowego jest umieszczona pomiędzy przednimi fotelami. W celu zaciągnięcia hamulca postojowego należy naciskając pedał hamulca pociągnąć dźwignię hamulca postojowego całkowicie ku górze. W celu zwolnienia hamulca postojowego należy nacisnąć pedał hamulca, lekko pociągnąć dźwignię ku górze, wcisnąć kciukiem przycisk na jej końcu i opuścić dźwignię w położenie spoczynkowe.

W wersji z automatyczną skrzynią biegów przed przestawieniem dźwigni wybieraka zakresu w położenie „P” (parkowanie) należy zawsze zaciągać hamulec postojowy. W przypadku postoju na pochyłości i przełączeniu w położenie „P” przed zaciągnięciem hamulca postojowego, ciężar pojazdu może spowodować trudności z późniejszym przestawieniem dźwigni w inne położenie przy ruszaniu.

Przy ruszaniu należy najpierw przestawić dźwignię wybieraka zakresu z położenia „P”, a dopiero później zwolnić hamulec postojowy.

⚠ OSTRZEŻENIE

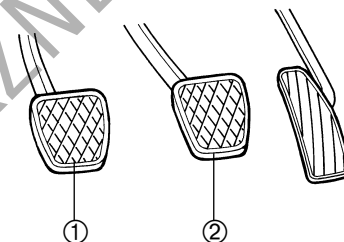
- Nie wolno jechać z zaciągniętym hamulcem postojowym. Wskutek przegrzania hamulców może się zmniejszyć skuteczność hamowania kół tylnych, hamulce mogą ulec przedwczesnemu zużyciu, oraz może dojść do trwałego uszkodzenia układu hamulcowego.
- Jeżeli hamulec postojowy nie jest w stanie pewnie unieruchomić pojazdu lub nie zwalnia się całkowicie, należy jak najszybciej poddać samochód kontroli w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed opuszczeniem samochodu należy zawsze zaciągnąć całkowicie hamulec postojowy, inaczej pojazd może ruszyć i spowodować wypadek. Podczas parkowania należy pamiętać, aby w przypadku mechanicznej skrzyni biegów włączyć pierwszy lub wsteczny bieg, a w przypadku automatycznej skrzyni biegów włączyć zakres „P” (Parkowanie). Niezależnie od włączonego biegu lub mechanizmu parkowania należy całkowicie zaciągnąć hamulec postojowy.

PEDAŁY

Mechaniczna skrzynia biegów



Pedał sprzęgła ① (W wersjach z mechaniczną skrzynią biegów)

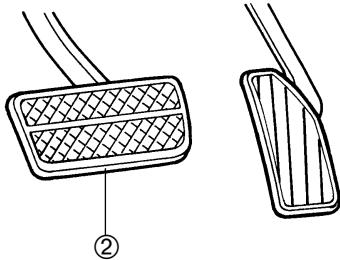
Pedał sprzęgła służy do rozłączania napędu kół podczas rozruchu silnika, zatrzymywania samochodu, zmiany biegu lub przełączania napędu. Wciśnięcie pedału rozłącza sprzęgło.

ZALECENIE

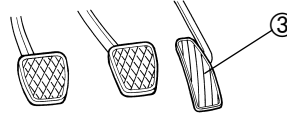
Podczas jazdy nie należy opierać stopy na pedale sprzęgła. Może to spowodować nadmierne zużycie tarczy sprzęgła, uszkodzenie sprzęgła lub nieoczekiwaną utratę możliwości hamowania silnikiem.

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW

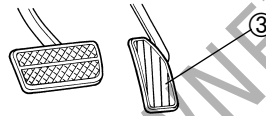
Automatyczna skrzynia biegów



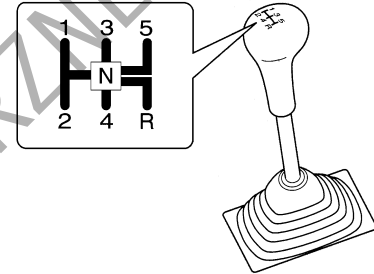
Mechaniczna skrzynia biegów



Automatyczna skrzynia biegów



Mechaniczna skrzynia biegów



Pedał hamulca ②

Samochód ten wyposażony jest w hamulce tarczowe dla kół przednich oraz hamulce bębnowe dla kół tylnych. Naciśnięcie pedału uruchamia zarówno hamulce przednie, jak i tylne.

Uruchomieniu hamulców niekiedy towarzyszy piskliwy dźwięk. Jest to normalne zjawisko spowodowane warunkami zewnętrznymi, takimi jak wilgoć, mróz, śnieg itp.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli pisk hamulców jest nadmierny i występuje przy każdym hamowaniu, należy zlecić sprawdzenie hamulców autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

⚠ OSTRZEŻENIE

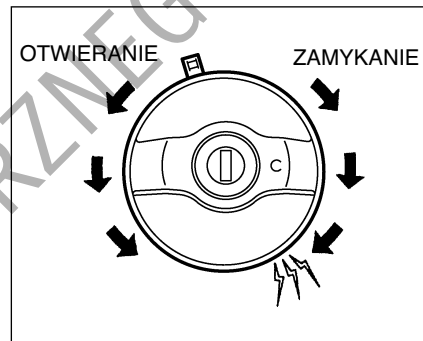
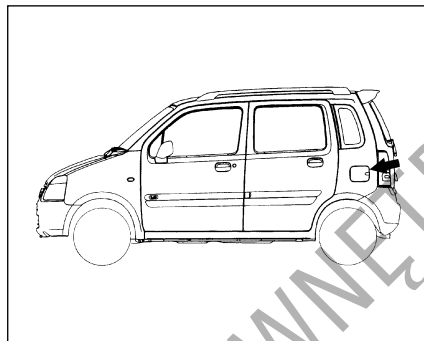
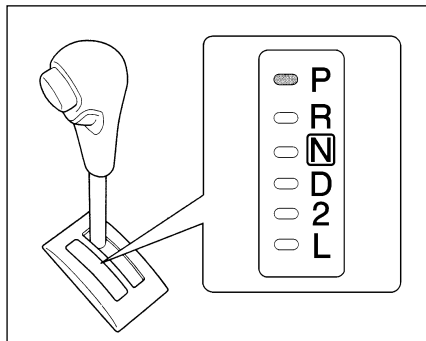
Nie należy nadużywać hamulców przez długotrwałe naciśnięcie pedału hamulca lub opieranie na nim stopy. Spowoduje to przegrzanie hamulców, mogące pociągnąć za sobą ich nieprzewidywalne działanie, wydłużenie drogi hamowania lub trwałe uszkodzenie układu hamulcowego.

Pedał przyspieszania ③

Pedał ten reguluje prędkość obrotową silnika. Wciskanie pedału przyspieszania zwiększa moc chwilową silnika oraz prędkość jazdy.

Samochód ten może być wyposażony w mechaniczną lub automatyczną skrzynię biegów. Na rysunkach pokazane są dźwignie sterowania dla każdej z tych skrzyń. Szczegółowe wskazówki dotyczące używania skrzyni biegów podane są pod hasłem „UŻYWANIE SKRZYNI BIEGÓW” w rozdziale „UŻYTKOWANIE POJAZDU”.

KOREK WLEWU PALIWA



Korek wlewu paliwa umieszczony jest z tyłu pojazdu, po jego lewej stronie.

W celu otwarcia wlewu paliwa należy:

- 1) Włożyć kluczyk do zamka korka wlewu paliwa i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara w celu odblokowania.
- 2) Wyjąć kluczyk.
- 3) Odkręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć korek wlewu paliwa.

W celu zamknięcia wlewu paliwa należy:

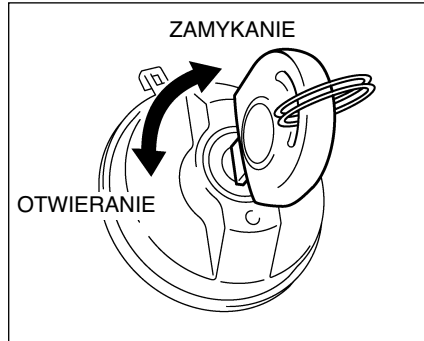
- 1) Nałożyć korek wlewu paliwa i obracać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż rozlegnie się trzask zapadki.
- 2) Włożyć kluczyk do zamka i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu zamknięcia, a następnie wyjąć kluczyk.
- 3) Na koniec sprawdzić, czy przy obracaniu korka w przeciwną stronę rozlega się trzask zapadki. Odgłos zapadki oznacza, że korek jest prawidłowo zabezpieczony.

SKŁADANIE SIEDZEŃ

Składanie siedzeń tylnych

Oparcia tylnych siedzeń samochodu mogą zostać złożone do przodu, co pozwala uzyskać dodatkową przestrzeń bagażową.

Przed złożeniem oparcia tylnego siedzenia należy rozpiąć łącznik środkowego pasa bezpieczeństwa – patrz „PASY BEZPIECZEŃSTWA I FOTELIKI DZIECIĘCE”.



ZALECENIE

W razie konieczności wymiany korka wlewu paliwa należy użyć wyłącznie przewidzianej do tego modelu samochodu części zamiennej. Użycie niewłaściwego korka może spowodować poważną usterkę układu paliwowego lub układu kontroli emisji. W razie wypadku może też spowodować wyciek paliwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

Korek wlewu paliwa powinien być odkręcany powoli. Paliwo może znajdować się pod ciśnieniem i wyprysnąć na zewnątrz, powodując zagrożenie.

⚠ OSTRZEŻENIE

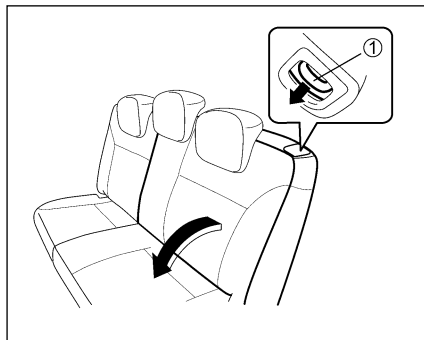
Benzyna jest silnie łatwopalna. Podczas uzupełniania paliwa nie wolno palić ani używać otwartego płomienia.

ZALECENIE

Przy składaniu do przodu oparcia tylnego siedzenia należy rozpiąć łącznik środkowego pasa bezpieczeństwa. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia taśmy pasa.

W celu złożenia do przodu oparcia siedzenia należy:

1. Całkowicie opuścić zagłówek tylnego siedzenia (jeżeli są) – patrz informacje pod hasłem „ZAGŁÓWKI”.



2. Pociągnąć dźwignię zwalnającą ①, umieszczoną na górnej części obu części dzielonego oparcia i położyć oparcie do przodu.

W celu przywrócenia pionowej pozycji oparcia należy je podnieść i docisnąć do tyłu, aż zostanie zablokowane.

ZALECENIE

Przywracając normalne położenie tylnego siedzenia należy sprawdzić, czy ruch oparcia nie jest niczym ograniczany, a na koniec upewnić się, czy oparcie zostało prawidłowo zablokowane.

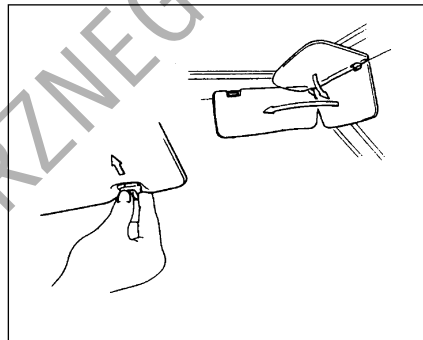
⚠ OSTRZEŻENIE

Bagaż i inne ładunki powinny być przewożone w bagażniku, najlepiej przy podniesionych oparciach tylnego siedzenia. Jeżeli niezbędne jest przewiezienie ładunku w kabinie przy złożonym siedzeniu tylnym, należy pamiętać o takim zabezpieczeniu ładunku, aby nie mógł się on przemieszczać stwarzając zagrożenie dla pasażerów. Nie należy układać bagażu powyżej oparcia foteli.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przywracając normalne położenie siedzenia należy sprawdzić, czy jego ruch nie jest niczym blokowany, a na koniec upewnić się, czy oparcie zostało prawidłowo zablokowane.

OSŁONY PRZECIWSŁONECZNE

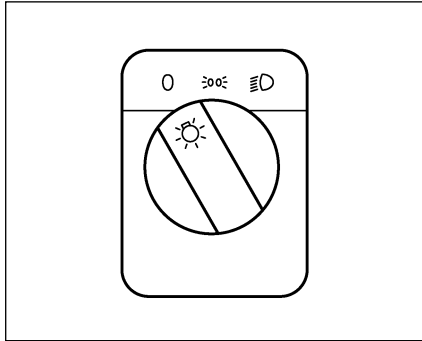


Osłony przeciwsłoneczne mogą być opuszczane dla uniknięcia blasku od strony szyby przedniej lub można je zwolnić z zaczepu i odchylić na bok, ostaniając przed blaskiem z boku.

ZALECENIE

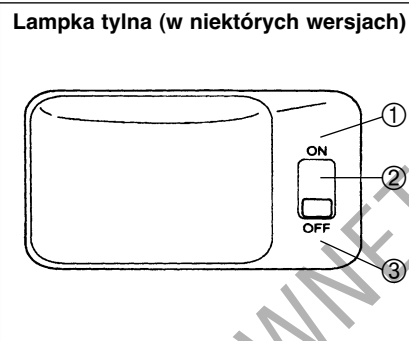
Odczepiając i zaczepiając osłonę przeciwsłoneczną należy chwycić tylko za twarde elementy z tworzywa, w przeciwnym razie można ją uszkodzić.

WYŁĄCZNIK OŚWIETLENIA WNĘTRZA



Wyłącznik oświetlenia wnętrza znajduje się na desce rozdzielczej. W celu włączenia oświetlenia wnętrza wyłącznik należy wyciągnąć, w celu wyłączenia – wcisnąć. Oświetlenie wnętrza włącza się samoczynnie po otwarciu drzwi.

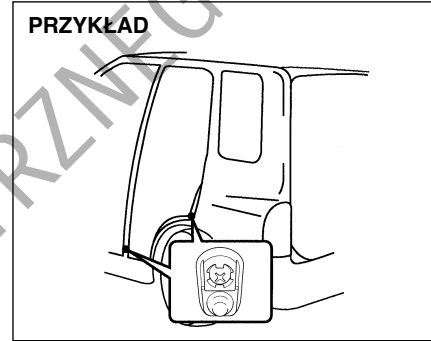
Lampka tylna (w niektórych wersjach)



Przełącznik ma trzy położenia, których funkcje są następujące:

- ① Oświetlenie jest włączone niezależnie od tego, czy drzwi są otwarte, czy zamknięte.
- ② Oświetlenie włącza się, gdy drzwi zostaną otwarte.
- ③ Oświetlenie pozostaje wyłączone nawet w przypadku otwarcia drzwi.

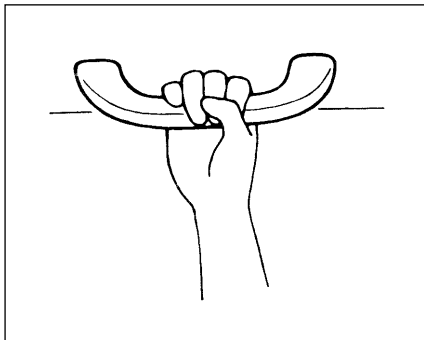
PRZYKŁAD



UWAGA:

Liczba drzwi sterujących włączaniem oświetlenia wnętrza zależy od specyfikacji pojazdu. Drzwi sterują włączaniem oświetlenia wnętrza w przypadku, gdy na obrysie drzwi znajduje się pokazany na rysunku wyłącznik (w osłonie gumowej). Drzwi bagażnika sterują włączaniem oświetlenia wnętrza niezależnie od tego, czy są zaopatrzone w wyłącznik w osłonie gumowej.

UCHWYTY ASEKURACYJNE (w niektórych wersjach)

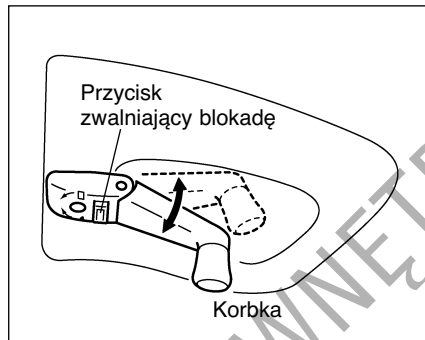


Dla wygody pasażerów przewidziano uchwyty asekuracyjne.

▲ OSTRZEŻENIE

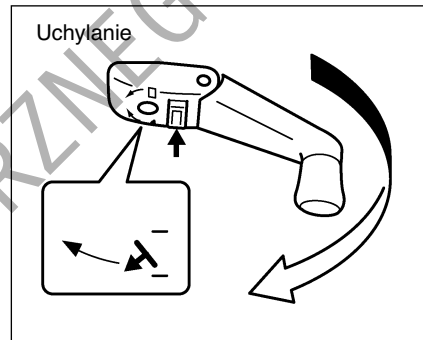
Nie należy niczego wieszać na uchwytach asekuracyjnych. Przedmioty takie mogą ograniczyć widoczność i stać się przyczyną wypadku, a w razie wypadku lub gwałtownego manewru mogą przemieścić się w sposób niekontrolowany, grożąc spowodowaniem obrażeń.

OKNO DACHOWE (w niektórych wersjach)



Okno dachowe można uchylać lub odsuwać za pomocą korbki.

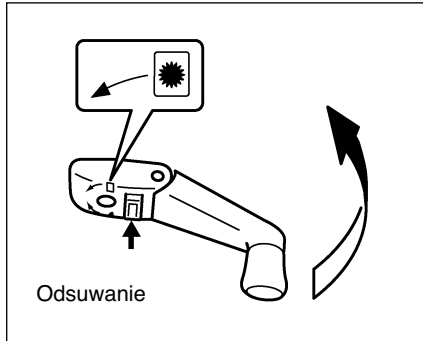
Po każdej zmianie położenia okna dachowego należy ponownie wcisnąć korbkę we wgłębienie podsufitki.



W celu uchylenia okna dachowego należy odsunąć ręką zastonę przeciwsłoneczną i wciskając przycisk zwalniający blokadę obracać korbkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

W celu opuszczenia uchylonego okna dachowego należy obracać korbkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

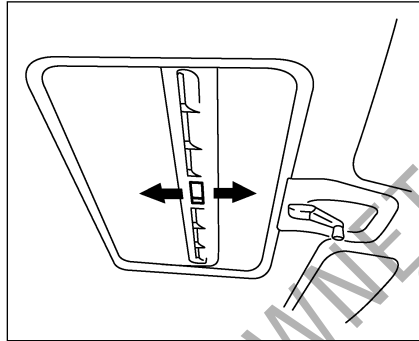
POKRYWA SILNIKA



W celu otwarcia okna dachowego należy obracać korbkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, w celu zamknięcia – w stronę przeciwną.

Przy odsuwaniu okna dachowego występują dwa położenia zablokowania: w pozycji zamkniętej oraz przy ok. 90% pełnego otwarcia (tzw. położenie komfortowe). W celu wyprowadzenia z tego położenia należy naciskając przycisk zwolnić blokadę i równocześnie obracać korbką.

W położeniu komfortowym szum powietrza jest mniejszy niż przy pełnym otwarciu.

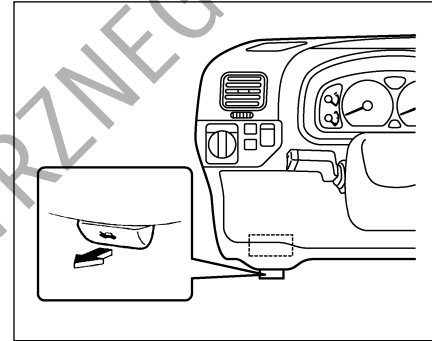


⚠ OSTRZEŻENIE

- Podczas jazdy nie wolno wystawiać głowy ani żadnych innych części ciała przez otwór okna dachowego.
- Przy zamykaniu okna dachowego należy uważać, aby na jego drodze nie pozostawały dłonie lub inne przeszkody.

ZALECENIE

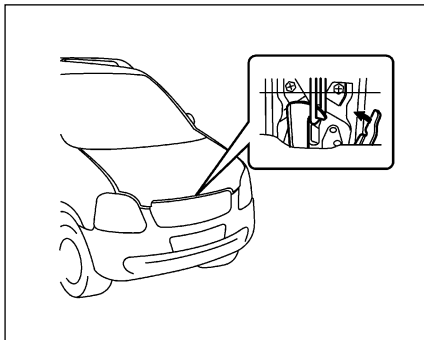
- Nie wolno obciążać krawędzi otworu okna dachowego, np. siadając na niej.



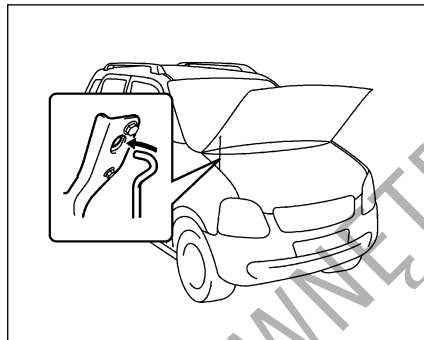
W celu otwarcia pokrywy silnika należy:

- 1) Pociągnąć uchwyt zwalniający, umieszczony po zewnętrznej stronie deski rozdzielczej. Spowoduje to częściowe zwolnienie zamka.

ZACZEPY HOŁOWNICZE



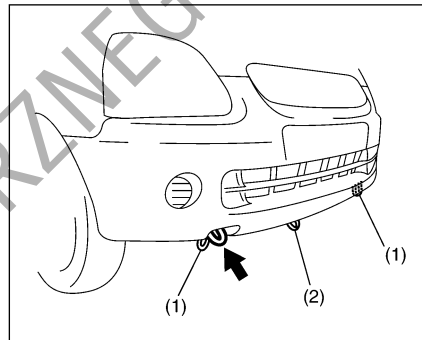
2) Odchylić palcem dźwignię zwalniania zamka, jak pokazano na rysunku. Naciśnięciem dźwignię unieść pokrywę silnika.



3) Unieść pokrywę do takiej wysokości, aby można było podeprzeć ją drążkiem.

▲ OSTRZEŻENIE

Przed jazdą należy upewnić się, czy pokrywa silnika jest dokładnie zamknięta i zabezpieczona. W przeciwnym razie może się ona unieść podczas jazdy, ograniczając widoczność i stać się przyczyną wypadku.



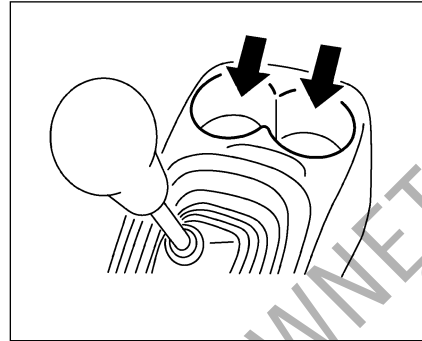
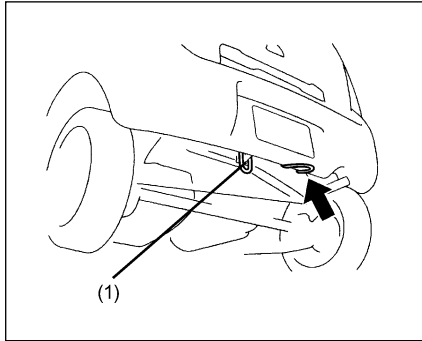
Z przodu i z tyłu samochodu znajdują się zaczepy holownicze, przeznaczone do wykorzystywania w sytuacjach awaryjnych. Informacje dotyczące holowania samochodu po drodze podane są pod hasłem „JAZDA NA HOLU” w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”.

Z przodu i z tyłu samochodu znajdują się również uchwyty transportowe, przeznaczone do wykorzystywania wyłącznie przy przewożeniu samochodu. Nie należy ich używać w żadnych innych celach.

▲ OSTRZEŻENIE

Zaczepy holownicze służą do holowania drugiego samochodu (lub tego samochodu) wyłącznie w sytuacjach awaryjnych.

UCHWYTY NA KUBKI (w niektórych wersjach)

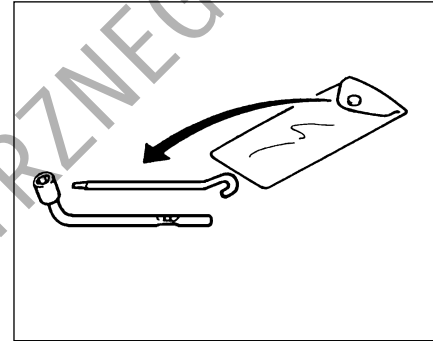


Uchwyty na kubki znajdują się w środkowej konsoli.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać uchwytów do przytrzymywania kubków z gorącymi płynami lub do przedmiotów o ostrych krawędziach, twardych lub kruchych. Przedmioty trzymane w uchwycie mogą w razie gwałtownego hamowania lub zderzenia zostać wyrzucone z uchwytu i spowodować obrażenia ciała.

NARZĘDZIA DO ZMIANY KOŁA

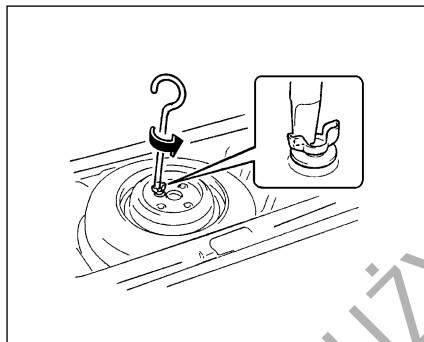
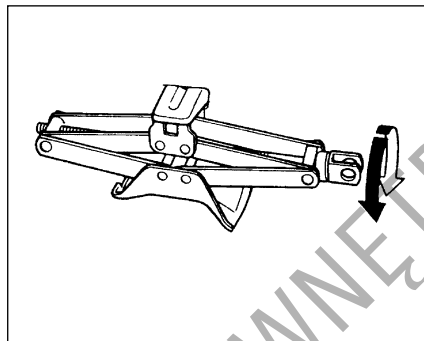
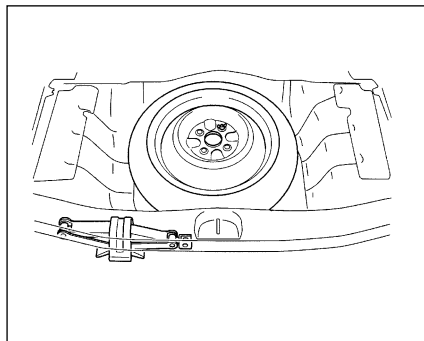


Podnośnik przechowywany jest w bagażniku, za tylnym siedzeniem.

W celu wyjęcia podnośnika należy obrócić jego śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go z uchwytu. W celu jego zamocowania, należy umieścić go w uchwycie i obracać śrubę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do unieruchomienia podnośnika.

UWAGA:

W razie trudności z poluzowaniem nakrętki mocującej koło zapasowe, można do tego celu użyć korby podnośnika, jak pokazano na rysunku.



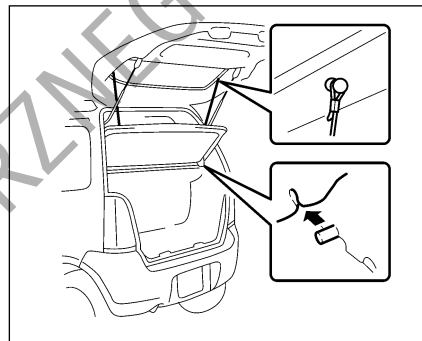
▲ OSTRZEŻENIE

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany kół. Przed użyciem podnośnika należy bezwzględnie zapoznać się z podanymi w rozdziale SYTUACJE AWARYJNE wskazówkami dotyczącymi podnoszenia pojazdu.

▲ OSTRZEŻENIE

Po użyciu należy podnośnik, korbę i klucz do kół umieścić na swoich miejscach, gdyż w razie wypadku mogą spowodować obrażenia.

ZASŁONA BAGAŻNIKA (w niektórych wersjach)

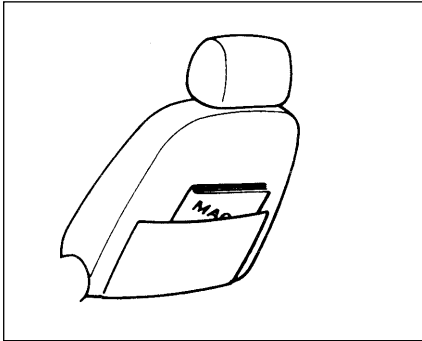


Bagaż lub inne przedmioty przewożone w bagażniku mogą zostać zakryte zasłoną bagażnika.

▲ OSTRZEŻENIE

Na wierzchu zasłony bagażnika nie należy kłaść żadnych przedmiotów, nawet małych i lekkich. Przedmioty te mogą zostać podczas wypadku wyrzucone z dużą prędkością i spowodować obrażenia, jak również mogą ograniczać widoczność do tyłu.

KIESZEŃ W OPARCIU PRZEDNIEGO FOTEŁA (w niektórych wersjach)

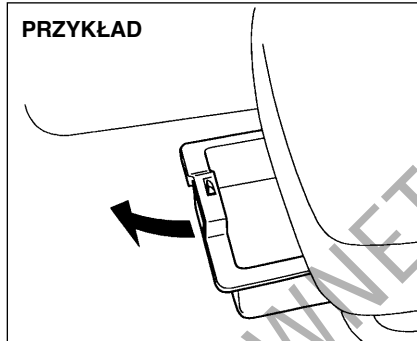


Kieszeń ta przeznaczona jest do przechowywania lekkich i miękkich przedmiotów, takich jak rękawiczki, gazety lub czasopisma.

⚠ OSTRZEŻENIE

W kieszeni tej nie należy umieszczać twardych ani kruchych przedmiotów. W razie wypadku przedmioty takie jak butelki, puszki itp. mogą spowodować dodatkowe obrażenia u osób siedzących z tyłu.

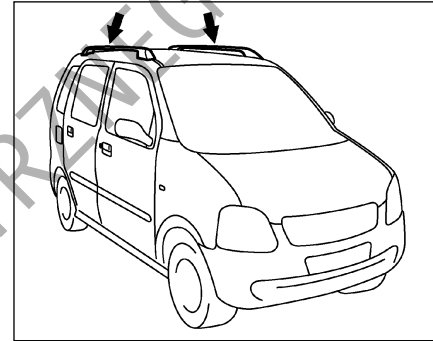
POJEMNIK POD SIEDZENIEM (w niektórych wersjach)



Pojemnik znajduje się pod siedzeniem kierowcy. W celu wysunięcia pojemnika należy pociągnąć do przodu jego uchwyt. Podczas jazdy pojemnik musi być wsunięty.

Pojemnik jest niewyjimowalny.

RELINGI DACHOWE (w niektórych wersjach)



Relingi służą do zamocowania odpowiedniego bagażnika dachowego, dostępnego w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Używając bagażnika dachowego należy przestrzegać wskazówek i zaleceń podanych w tym rozdziale oraz instrukcji dołączonych do bagażnika.

- W celu prawidłowego umocowania różnego rodzaju bagażu (np. nart, rowerów itp.), należy użyć odpowiednich uchwytów mocujących, które można nabyć w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Uchwyty należy prawidłowo i bezpiecznie zamocować, zgodnie z instrukcjami producenta. Nie należy mocować przewożonego bagażu bezpośrednio do dachu, ponieważ grozi to jego uszkodzeniem.
- Nie przekraczać dopuszczalnego obciążenia dachu (30 kG), ani nośności relingów lub podanej przez wytwórcę nośności bagażnika dachowego (w zależności

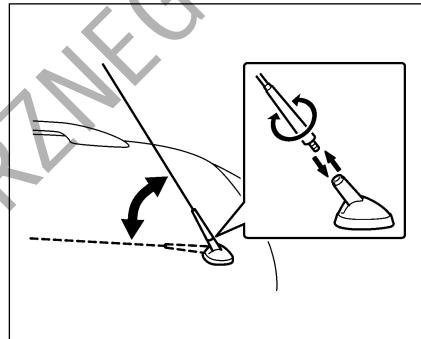
od tego, która wartość jest niższa). Ponadto całkowita masa pojazdu (w pełni obciążonego przez kierowcę, pasażerów, bagaż w samochodzie, bagaż na dachu i nacisk na hak holowniczy) nie może przekraczać dopuszczalnej masy całkowitej (GVWR) podanej w rozdziale DANE TECHNICZNE.

- Ładunki przewożone na bagażniku dachowym należy odpowiednio zabezpieczyć, zgodnie z podanymi instrukcjami. Najcięższe przedmioty należy umieścić na samym dole. Bagaż należy rozłożyć możliwie równomiernie.
- Nie należy przewozić ładunków na tyle dużych, żeby wystawały poza zderzaki samochodu lub jego obrys boczny, bądź ograniczały widoczność.
- Długie przedmioty, takie jak płyty drewniane, deski surfingowe itp., należy umocować z przodu i z tyłu do samochodu. Należy zabezpieczyć powierzchnie lakierowane samochodu przed porysowaniem przez zwisające sznurki lub liny.
- Należy okresowo sprawdzać stan zamocowania bagażnika dachowego i czy nie jest on uszkodzony.

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Gwałtowne manewry samochodem lub niedostateczne zabezpieczenie przewożonego bagażu mogą doprowadzić do jego wypadnięcia i spowodowania uszkodzeń mienia lub ciała osób trzecich. Bagaż należy odpowiednio umocować oraz należy unikać gwałtownych manewrów (np. gwałtownego ruszania, gwałtownych skrętów, szybkiego pokonywania zakrętów lub ostrego hamowania). Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy bagaż jest bezpiecznie umocowany.**
- **Duże, długie lub płaskie ładunki mogą wpływać ujemnie na aerodynamikę samochodu lub mogą spowodować znaczną podatność na podmuchy wiatru, przyczyniając się do ograniczenia kontroli nad pojazdem, co może doprowadzić do wypadku drogowego. Przewoząc tego typu ładunki należy jechać ostrożnie, z obniżoną do bezpiecznego poziomu prędkością.**

ANTENA RADIOWA (w niektórych wersjach)



Antena radiowa ma możliwość łatwego zdejmowania oraz przechylania w płaszczyźnie pionowej. Jeżeli istnieje ryzyko uderzenia anteną, np. przy wjeżdżaniu do niskiego garażu, antenę należy zdjąć. W tym celu wykręcić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. W celu zamocowania anteny należy ją mocno wkręcić ręką, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

ZALECENIE

W celu uniknięcia ryzyka uszkodzenia anteny radiowej, należy przestrzegać następujących zaleceń:

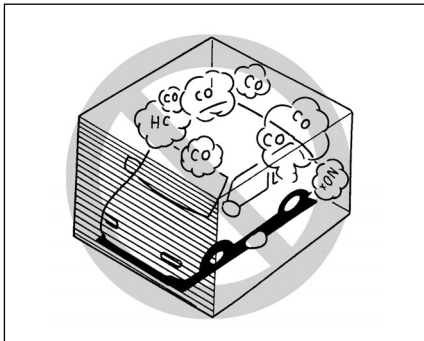
- **Przy wjeździe do automatycznej myjni antenę należy zdemontować.**
- **Jeżeli istnieje ryzyko zaczepienia anteną, np. przy wjeździe do niskiego garażu, lub przy zakładaniu na samochód plandeki ochronnej antenę należy zdemontować lub złożyć.**

UŻYTKOWANIE POJAZDU



Ostrzeżenie odnośnie spalin	5-1
Czynności obsługi codziennej	5-1
Uruchamianie silnika	5-2
Używanie skrzyni biegów	5-3
Hamowanie	5-6
Docieranie samochodu	5-8
Reaktor katalityczny (w niektórych wersjach)	5-9
Obniżanie zużycia paliwa	5-10
Hołowanie przyczepy	5-10

OSTRZEŻENIE ODNOŚNIE SPALIN



⚠ OSTRZEŻENIE

Należy unikać wdychania spalin. Gazy spalinowe zawierają tlenek węgla, śmiertelnie trujący gaz, który jest bezbarwny i bezwonny. Ponieważ trudno jest samodzielnie stwierdzić obecność tlenku węgla, należy pamiętać o podjęciu następujących środków ostrożności, pomagających uniknąć przedostawania się tlenku węgla do wnętrza pojazdu.

- Nie pozostawiać silnika pracującego w garażu lub w innych pomieszczeniach zamkniętych. ➡



- Nie pozostawiać zbyt długo samochodu z pracującym silnikiem, nawet poza pomieszczeniami. Jeżeli jest konieczne przebywanie przez krótki czas w zaparkowanym samochodzie z pracującym silnikiem, należy dźwignię wlotu powietrza przestawić na „Powietrze ŚWIEŻE”, a dmuchawę na dużą prędkość obrotową.
- Unikać używania pojazdu z otwartymi drzwiami bagażnika. Jeżeli niezbędna jest jazda z otwartymi drzwiami bagażnika, wszystkie boczne okna powinny być zamknięte, a dmuchawa wentylacji ustawiona na dużą prędkość obrotową przy poborze powietrza z zewnątrz.
- Prawidłowe funkcjonowanie układu wentylacji uzależnione jest od utrzymania kratki wlotu powietrza przed szybą przednią wolnej od śniegu, liści itp.
- W celu zmniejszenia gromadzenia się spalin pod pojazdem, utrzymywać okolice rury wydechowej wolne od śniegu i innych przeszkód. Jest to szczególnie istotne w razie postoju podczas śnieżycy.
- Okresowo kontrolować układ wydechowy, czy nie występują w nim uszkodzenia i nieszczelności. Wszelkie tego typu usterki powinny być natychmiast usuwane.

CZYNNOŚCI OBSŁUGI CODZIENNEJ



Przed rozpoczęciem jazdy:

- 1) Sprawdzić, czy szyby, lusterka, światła i światelka odblaskowe są czyste i nieuszkodzone.
- 2) Sprawdzić opony i koła, a w szczególności:
 - głębokość bieżnika
 - czy nie ma nietypowych śladów zużycia
 - czy nie są poluzowane nakrętki kół
 - czy nie ma obcych materiałów, np. gwoździ, kamieni itp.

Szczegółowe wskazówki podane są w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.

- 3) Sprawdzić, czy nie występują wycieki płynów.

UWAGA:

Kapanie wody z układu klimatyzacji, który pracował, jest objawem normalnym.

- 4) Wyregulować położenie fotela i zagłówka.
- 5) Sprawdzić pedał hamulca i dźwignię hamulca postojowego.
- 6) Wyregulować lusterka wsteczne.
- 7) Upewnić się, czy wszyscy jadący mają prawidłowo zapięte pasy bezpieczeństwa.
- 8) Sprawdzić, czy po obróceniu kluczyka w położenie „ON (II)” lub „START (III)” zapalają się wszystkie lampki ostrzegawcze.

URUCHAMIANIE SILNIKA

- 9) Sprawdzić stan wszystkich wskaźników.
- 10) Po zwolnieniu hamulca postojowego sprawdzić, czy przy pracującym silniku nie świeci się LAMPKA OSTRZEGAWCZA UKŁADU HAMULCOWEGO.

Raz na tydzień, lub przy okazji uzupełnienia paliwa, należy w komorze silnika sprawdzić:

- 1) Poziom oleju silnikowego.
- 2) Poziom płynu chłodzącego.
- 3) Poziom płynu hamulcowego.
- 4) Poziom płynu w zbiorniku spryskiwaczy szyb.
- 5) Poziom elektrolitu w akumulatorze.
- 6) Działanie zamka pokrywy silnika. W tym celu wewnątrz pojazdu pociągnąć dźwignię zwalniania zamka pokrywy silnika. Sprawdzić, czy bez zwolnienia zatrzasku pomocniczego pokrywa nie daje się podnieść. Po sprawdzeniu działania należy pokrywę dobrze zatrzasknąć. Plan okresowego smarowania zamka podany jest w podpunkcie „Zatrzaski, zawiasy i zamki” punktu „PODWOZIE I NADWOZIE” w „PLANIE OBSŁUGI OKRESOWEJ” w rozdziale „PRZEGŁĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy pokrywa silnika jest całkowicie zamknięta i zablokowana. Jeżeli nie jest, podczas jazdy może zostać niespodziewanie poderwana, ograniczając widoczność, co może doprowadzić do wypadku drogowego.

Przed uruchomieniem silnika:

- 1) Sprawdzić, czy hamulec postojowy jest całkowicie zaciągnięty.
- 2) Mechaniczna skrzynia biegów: przesunąć dźwignię w położenie neutralne i wcisnąć całkowicie pedał sprzęgła. Przytrzymać w tym położeniu podczas rozruchu silnika.

Automatyczna skrzynia biegów: przestawić dźwignię wybieraka zakresu w położenie „P” (parkowanie) lub „N” (neutralne). (Zalecane jest położenie „P”. Natomiast jeżeli zachodzi potrzeba rozruchu silnika w trakcie poruszania się pojazdu, należy przełączyć na zakres „N”).

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed próbą uruchomienia silnika należy sprawdzić, czy hamulec postojowy jest całkowicie zaciągnięty i dźwignia sterująca skrzynią biegów jest w położeniu neutralnym (lub „P” w wersji z automatyczną skrzynią biegów).

ZALECENIE

- Praca rozrusznika powinna być przerwana natychmiast po uruchomieniu silnika, w przeciwnym razie układ rozruchowy może ulec uszkodzeniu.
- Rozruch silnika nie może trwać dłużej niż 15 sekund. Jeżeli rozruch nie zostanie dokonany podczas pierwszej próby, należy odczekać około 15 sekund przed jej powtórzeniem.

Silnik o zapłonie iskrowym Uruchamianie zimnego i ciepłego silnika

- Zdjąć stopę z pedału przyspieszania i włączyć rozrusznik, obracając kluczyk w wyłaczniku zapłonu w położenie „START (III)”. Gdy silnik rozpocznie pracę, kluczyk należy puścić.
- Jeżeli silnik nie rozpocznie pracy po 15 sekundach pracy rozrusznika, należy odczekać około 15 sekund i ponownie próbę rozruchu, wciskając pedał przyspieszania do 1/3 jego skoku. Gdy silnik rozpocznie pracę, należy puścić kluczyk i zwolnić nacisk na pedał.
- Jeżeli nadal nie można uruchomić silnika, należy podczas rozruchu wcisnąć całkowicie pedał przyspieszenia. Powinno to skutecznie oczyścić silnik w przypadku jego zalania.

UŻYWANIE SKRZYNI BIEGÓW

Silnik o zapłonie samoczynnym Uruchamianie zimnego silnika

Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie „ON (II)” i odczekać, aż zgaśnie lampka kontrolna wstępnego podgrzewania silnika. Włączyć rozrusznik, obracając wyłącznik zapłonu w położenie „START (III)”. Gdy silnik zacznie pracować, puścić kluczyk.

Uruchamianie ciepłego silnika

Włączyć rozrusznik, obracając wyłącznik zapłonu w położenie „START (III)”. Gdy silnik zacznie pracować, puścić kluczyk.

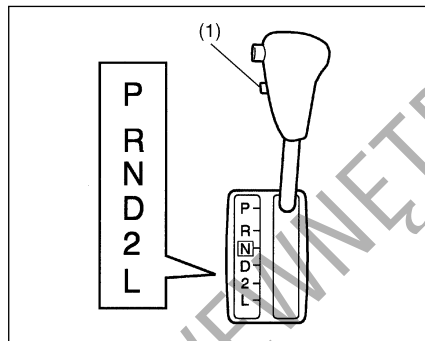
Zalecenie dotyczące wyłączania silnika wyposażonego w turbosprężarkę

Przed wyłączeniem silnika po jeździe pod górę lub z dużą prędkością należy pozostawić go na co najmniej jedną minutę na biegu jałowym (jeżeli nie jest to zabronione przepisami). Umożliwi to ostygnięcie turbosprężarki i oleju w silniku, chroniąc olej przed przedwczesnym zesterzeniem. Zestarzany olej silnikowy spowoduje uszkodzenie łożysk turbosprężarki.

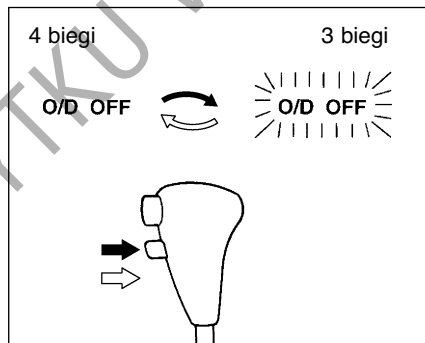
Uruchamianie silnika Z13DT zatrzymanego w wyniku braku dopływu paliwa

W przypadku braku paliwa silnik przerywa pracę i zapala się lampka sygnalizacyjna usterki. Przed ponownym uruchomieniem silnika należy zatrzymać pojazd i pozostawić wyłącznik zapłonu przez 5–10 sekund w pozycji „ON (II)”, w celu doprowadzenia paliwa do silnika. Następnie wykonać wyżej opisane czynności procedury rozruchu silnika. Wyłączenie lampki sygnalizacyjnej usterki należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

4-biegowa automatyczna skrzynia biegów



(1) Wyłącznik nadbiegu



Wyłącznik nadbiegu

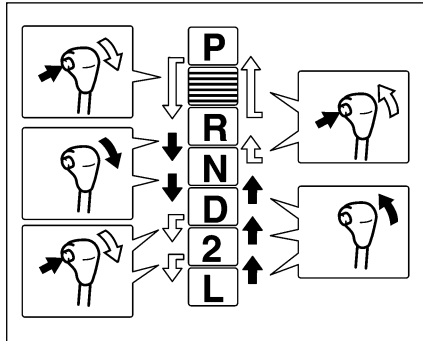
W samochodzie tym może być zamontowana 4-biegowa (trzy biegi plus nadbieg) automatyczna skrzynia biegów. Dzięki wyłącznikowi nadbiegu skrzynia ta może zostać przełączona na zakres pracy 3-biegowej, w którym nadbieg nie jest włączany. W celu przełączenia na zakres 3-biegowy należy krótko nacisnąć wyłącznik nadbiegu. Zaświeci się lampka kontrolna „O/D OFF” na tablicy przyrządów.

W celu przełączenia z powrotem na zakres 4-biegowy należy ponownie nacisnąć wyłącznik nadbiegu. Lampka kontrolna „O/D OFF” zgaśnie.

Po obróceniu wyłącznika zapłonu do pozycji „ACC” następuje samoczynne przełączenie z zakresu 3-biegowego na 4-biegowy.

3-biegowy zakres pracy odpowiedni jest w następujących sytuacjach drogowych:

- Jazda w terenie górzystym krętymi drogami – Umożliwia bardziej płynną jazdę z mniejszą częstotliwością przełączania biegów.
- Zjazd ze stromego wzniesienia – Umożliwia hamowanie silnikiem.



Dźwignia wybieraka zakresu skrzyni biegów ma mechanizm blokujący, zabezpieczający przed przypadkowym przełączeniem z lub na „P” (parkowanie), na „R” (bieg wsteczny), z „D” (jazda) na „2” (niski zakres 2) oraz z „2” na „L” (niski zakres 1). W celu zwolnienia blokady, przed przełączeniem zakresu należy wcisnąć przycisk blokady, umieszczony na dźwigni wybieraka od strony kierowcy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć nieoczekiwanego ruszenia pojazdu, przed przełączeniem z zakresu „P” (parkowanie) lub „N” (neutralny) na którykolwiek z zakresów jazdy do przodu lub do tyłu należy zawsze nacisnąć pedał hamulca.

W przypadku normalnej jazdy należy sprawdzić, czy lampka kontrolna „O/D OFF” nie świeci się, a następnie przestawić dźwignię wybieraka zakresu w położenie „D” (jazda). Pozostałych zakresów należy używać w sposób opisany poniżej.

P (Parkowanie)

Położenie to służy do zablokowania skrzyni biegów, kiedy pojazd jest zaparkowany lub podczas rozruchu silnika. Położenie „P” należy wybierać tylko wtedy, gdy samochód jest zatrzymany.

R (Bieg wsteczny)

Położenie to służy do cofania pojazdu. Przed włączeniem biegu wstecznego samochód musi zostać zatrzymany.

N (Zakres neutralny)

Położenia tego należy używać do rozruchu silnika w razie jego zgaśnięcia podczas jazdy. Położenie „N”, z równoczesnym wciśnięciem pedału hamulca, można także wybrać w celu unieruchomienia pojazdu podczas pracy silnika na biegu jałowym.

D (Jazda)

Położenie to jest używane do normalnej jazdy.

Gdy dźwignia wybieraka zakresu jest w położeniu „D”, można korzystać z funkcji automatycznej redukcji biegu, poprzez silniejsze wciśnięcie pedału przyspieszania. Im

wyższa jest prędkość pojazdu, tym głębiej trzeba wcisnąć pedał w celu redukcji biegu.

2 (Niski zakres drugi)

Położenie to zapewnia większą moc podczas jazdy pod górę oraz umożliwia efektywniejsze hamowanie silnikiem podczas zjazdu.

L (Niski zakres pierwszy)

Położenie to zapewnia maksymalną moc podczas jazdy pod strome wzniesienia, po głębokim śniegu lub błocie oraz maksymalnie efektywne hamowanie silnikiem podczas stromego zjazdu.

UWAGA:

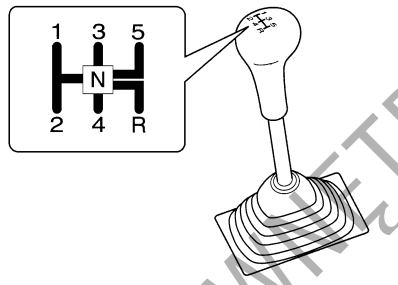
Gdy dźwignia wybieraka zakresu zostanie przedstawiona na niższy zakres przy prędkości jazdy przekraczającej dopuszczalną wartość dla niższego zakresu, redukcja biegu nie nastąpi aż do chwili, gdy prędkość samochodu spadnie poniżej określonej wartości.

ZALECENIE

Należy pamiętać o następujących środkach ostrożności, zabezpieczających automatyczną skrzynię biegów przed uszkodzeniem:

- Przed przełączeniem na zakres „P” lub „R” pojazd musi zostać zatrzymany.
- Nie należy przełączać z „P” lub „N” na „R”, „D”, „2” lub „L”, gdy prędkość obrotowa silnika jest wyższa niż dla biegu jałowego.
- Nie należy nadmiernie zwiększać prędkości obrotowej silnika, gdy dźwignia wybieraka zakresu jest w jednym z położeń jazdy („R”, „D”, „2” lub „L”) i przednie koła są nieruchome.
- Nie należy używać pedału przyspieszania do utrzymania pojazdu w spoczynku na pochyłości. Do tego celu służą hamulce.

PRZYKŁAD



Mechaniczna skrzynia biegów Ruszanie

Aby ruszyć, należy wcisnąć pedał sprzęgła i włączyć 1 bieg. Zwolnić hamulec postojowy i stopniowo zwalniać sprzęgło. Gdy nastąpi zmiana odgłosu pracy silnika, powoli wciskać pedał przyspieszania, jednocześnie nadal stopniowo zwalniając sprzęgło.

Zmiana biegów

Wszystkie biegi do przodu są zsynchronizowane, co umożliwia łatwe i ciche przełączanie. Przed zmianą biegu należy zawsze całkowicie wcisnąć pedał sprzęgła. Tabela podaje maksymalne dopuszczalne prędkości dla poszczególnych biegów.

Bieg	Wersja	Prędkość maksymalna (km/h)
Pierwszy	1.0 L	43
	1.3 L	45
	1.25 L	40
Drugi	1.0 L	78
	1.3 L	85
	1.25 L	75
Trzeci	1.0 L	115
	1.3 L	125
	1.25 L	109
Czwarty	Wszystkie	Maksymalna prędkość samochodu
	Wszystkie	Maksymalna prędkość samochodu

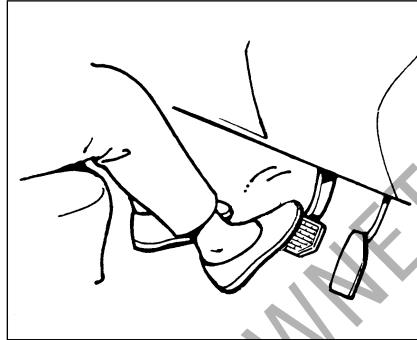
HAMOWANIE

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed zjazdem z długiego lub stromego wzniesienia należy zmniejszyć prędkość i zredukować bieg. Niższy bieg umożliwi hamowanie silnikiem. Należy unikać jazdy z wciśniętym pedałem hamulca, ponieważ może to doprowadzić do przegrzania i awarii hamulców.
- Przed redukcją biegu na śliskiej nawierzchni należy zmniejszyć prędkość. Zbyt gwałtowna zmiana prędkości obrotowej silnika może spowodować poślizg i utratę panowania nad pojazdem.
- Przed włączeniem wstecznego biegu samochód musi zostać zatrzymany.

ZAŁECENIE

- Pedalu sprzęgła nie należy używać jako oparcia dla stopy podczas jazdy, ani do utrzymania pojazdu w spoczynku na stoku, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia sprzęgła. Zmieniając bieg należy pedał sprzęgła wciskać całkowicie.
- Podczas zmiany biegów lub ruszania z miejsca nie należy nadmiernie podwyższać prędkości obrotowej silnika. Zbyt wysoka prędkość obrotowa uniemożliwia płynną jazdę oraz negatywnie wpływa na trwałość silnika.



Odległość potrzebna do zatrzymania pojazdu wydłuża się wraz z jego prędkością. Na przykład droga hamowania przy 60 km/h jest około 4-krotnie dłuższa niż przy prędkości 20 km/h. Hamowanie należy rozpocząć gdy odległość od miejsca zatrzymania jest jeszcze duża i zwalniać stopniowo.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jeżeli woda dostanie się do bębnow hamulcowych, działanie hamulców może ulec pogorszeniu i stać się nieprzewidywalne. Po przejechaniu przez wodę lub umyciu podwozia należy jadąc z małą prędkością sprawdzić hamulce, aby przekonać się, czy mają normalną sprawność. Jeżeli hamulce są mniej skuteczne niż zazwyczaj, należy je osuszyć przez wielokrotne przyhamowanie podczas jazdy z małą prędkością, aż odzyskają swoją normalną skuteczność.

Wspomaganie w układzie hamulcowym
Układ hamulcowy tego samochodu jest wyposażony w urządzenie wspomagające. Jeżeli na skutek zgaśnięcia silnika lub innej usterki wspomaganie nie działa, układ hamulcowy pozostaje nadal sprawny dzięki rezerwie wspomagania i pojazd można zatrzymać przez wciśnięcie i przytrzymanie wciśniętego pedału. Przy naciskaniu pedału hamulca rezerwa wspomagania zostaje częściowo zużyta i zmniejsza się za każdym następnym jego naciśnięciem. Na pedał należy wywierać równomierny nacisk. Nie naciskać pedału w sposób pulsacyjny.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nawet bez rezerwy wspomagania w układzie hamulcowym można zatrzymać samochód, naciskając pedał hamulca silniej niż normalnie. Droga hamowania może się jednak wydłużyć.

Układ przeciwdziałający blokowaniu kół przy hamowaniu (ABS) (w niektórych wersjach)

Układ ABS pomaga uniknąć poślizgu pojazdu dzięki elektronicznej regulacji ciśnienia w układzie hamulcowym. Pomaga również zachować zdolność do kierowania pojazdem podczas hamowania na śliskich nawierzchniach lub raptownego hamowania.

Układ ABS pracuje automatycznie, stąd nie jest konieczna żadna specjalna technika hamowania. Wystarczy utrzymywać stały nacisk na pedał hamulca. ABS będzie uruchamiany, gdy tylko czujniki zarejestrują blokowanie się kół. Podczas pracy układu mogą być odczuwane nieznaczne ruchy pedału hamulca.

UWAGA:

Układ ABS nie działa przy prędkości jazdy poniżej około 6 km/h.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Na niektórych rodzajach luźnych nawierzchni (np. żwir, drogi pokryte śniegiem itp.) droga hamowania pojazdu wyposażonego w ABS może być nieco dłuższa niż analogicznego pojazdu ze zwykłym układem hamulcowym. Przy tradycyjnym układzie hamulcowym ślizgające się opony mogą „zagarniać” żwir lub warstwę śniegu, skracając drogę hamowania. Układ ABS znacznie ogranicza ten efekt hamujący. Jadąc na sypkiej nawierzchni należy uwzględnić wydłużoną drogę hamowania.
- Na drogach o utwardzonej nawierzchni niektórzy kierowcy są w stanie uzyskać za pomocą zwykłego układu hamulcowego nieco krótszą drogę hamowania niż w przypadku samochodu z układem ABS.
- W obu powyższych wypadkach układ ABS nadal ma tę przewagę, że zapewnia kontrolę kierunku jazdy. Należy jednak pamiętać, że układ ABS nie jest w stanie skompensować złych warunków drogowych lub pogodowych, ani błędów kierowcy. Należy starać się prawidłowo oceniać sytuację na drodze i nie przekraczać bezpiecznej dla aktualnych warunków prędkości jazdy.



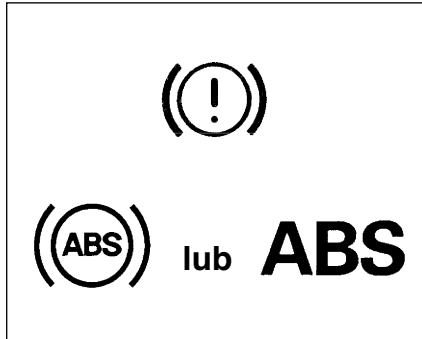
lub

ABS

⚠ OSTRZEŻENIE

Gdy podczas jazdy zaświeci się i zostanie zapalona lampka ostrzegawcza ABS (☹ lub ABS), może to oznaczać usterkę tego układu. Należy niezwłocznie zlecić autoryzowanej stacji obsługi Suzuki sprawdzenie układu ABS. Gdy układ ABS przestanie działać, układ hamulcowy będzie funkcjonował jak zwykły układ, nie wyposażony w ABS.

DOCIERANIE SAMOCHODU



▲ OSTRZEŻENIE

Jeżeli lampka ostrzegawcza ABS (ⓘ) lub ABS) świeci się razem z lampką ostrzegawczą układu hamulcowego (ⓘ) lub zapala się podczas jazdy, oznacza to prawdopodobną awarię funkcji kontroli hamowania tylnych kół (korektora siły hamowania) w układzie ABS. W tej sytuacji, podczas hamowania na śliskiej nawierzchni lub gwałtownego hamowania na normalnej, suchej nawierzchni, może dojść do poślizgu tylnych kół, a w skrajnym przypadku nawet do obrócenia się pojazdu. Należy bezzwłocznie zlecić kontrolę układu hamulcowego autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Kontynuując jazdę należy zachować maksymalną ostrożność, unikając silniejszego hamowania.

Działanie układu ABS

Prędkości obrotowe kół są stale monitorowane przez mikroprocesor i podczas hamowania porównywane są zmiany ich wartości. Gdy koła nagle zmniejszą swą prędkość obracania się – co sygnalizuje poślizg – mikroprocesor z częstotliwością kilkunastu razy na sekundę reguluje ciśnienie w układzie hamulcowym, zapobiegając zablokowaniu się kół. Gdy po zatrzymaniu samochodu rusza, może być przejściowo słyszalny odgłos pracującego siłownika podczas operacji samokontroli układu.

▲ OSTRZEŻENIE

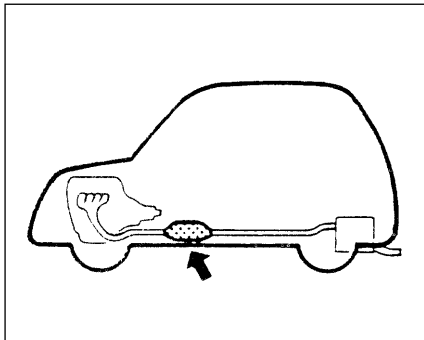
W przypadku użycia opon lub kół innych niż zalecane w instrukcji obsługi, układ ABS może nie działać prawidłowo. Jest to spowodowane tym, że układ ABS działa na podstawie porównywania zmian prędkości obrotowych kół. Zmieniając opony lub koła, należy zawsze stosować wymiar i typ podany w niniejszej instrukcji obsługi.

ZALECENIE

Przyszłe osiągi i niezawodność silnika zależą od staranności i umiaru w początkowym okresie jego eksploatacji. Szczególnie ważne jest przestrzeganie następujących zaleceń podczas pierwszego 1000 km przebiegu:

- Po rozruchu nie podwyższać gwałtownie prędkości obrotowej. Rozgrzewać silnik stopniowo.
- Unikać dłuższej jazdy ze stałą prędkością. Części ruchome dopasują się lepiej, gdy prędkość będzie zmienna.
- Ruszać powoli, unikać ruszania przy dużym otwarciu przepustnicy.
- W miarę możliwości unikać gwałtownego hamowania, zwłaszcza podczas pierwszych 320 km przebiegu.
- Nie jeździć powoli na wysokim biegu.
- Jeździć z umiarkowaną prędkością obrotową silnika.

REAKTOR KATALITYCZNY (w niektórych wersjach)



Zadaniem zamontowanego w tym samochodzie reaktora katalitycznego jest minimalizacja zawartości szkodliwych związków w spalinach. Używanie paliwa ołowiowego w pojazdach wyposażonych w reaktor katalityczny jest niedopuszczalne, ponieważ ołów dezaktywuje w nim związki odpowiedzialne za redukcję substancji toksycznych.

Przy normalnym użytkowaniu samochodu i stosowaniu paliwa bezołowiowego reaktor katalityczny wystarcza na cały okres eksploatacji pojazdu. Nie wymaga żadnej dodatkowej obsługi. Bardzo jest jednak ważne zachowanie właściwej regulacji silnika. Wypadanie zapłonów, spowodowane niewłaściwą regulacją, może pociągnąć za sobą przegrzanie i w konsekwencji trwałe uszkodzenie reaktora katalitycznego, a także innych podzespołów samochodu.

ZALECENIE

W celu ograniczenia do minimum ryzyka uszkodzenia reaktora katalitycznego oraz innych podzespołów pojazdu, należy:

- Utrzymywać silnik we właściwym stanie technicznym.
- W przypadku usterki silnika – zwłaszcza związanej z wypadaniem zapłonów lub inną wyraźną utratą mocy – należy niezwłocznie dokonać odpowiedniej naprawy.
- Nie wyłączać silnika ani nie przerywać zapłonu, gdy włączony jest bieg i pojazd porusza się.
- Nie wolno uruchamiać pojazdu przez pchanie, holowanie lub zjazd ze wzniesienia.
- Nie dopuszczać do pracy silnika na biegu jałowym z odłączonymi przewodami wysokiego napięcia (np. podczas badań diagnostycznych).
- Jeżeli praca silnika na biegu jałowym nie jest równomierna lub występują inne usterki, unikać dłuższej pracy na biegu jałowym.
- Nie dopuszczać do sytuacji, gdy zbiornik paliwa jest niemal pusty.



▲ OSTRZEŻENIE

Podczas jazdy i postoju należy zachować uwagę, ponieważ reaktor katalityczny i inne elementy układu wydechowego mogą być bardzo gorące. Podobnie jak każdy inny pojazd, tak i ten nie powinien być zatrzymywany ani jeździć w takich miejscach, w których łatwopalne materiały, takie jak sucha trawa lub liście, mogą zetknąć się z gorącym układem wydechowym.

OBNIŻANIE ZUŻYCIA PALIWA

Zastosowanie się do poniższych wskazówek pozwoli zmniejszyć zużycie paliwa.

Unikać niepotrzebnej pracy silnika na biegu jałowym

Jeżeli konieczne jest czekanie na postoju dłużej niż minutę, należy wyłączyć silnik i uruchomić go później ponownie. Podczas rozgrzewania zimnego silnika należy pozwolić mu pracować na biegu jałowym do chwili, gdy wskazówka temperatury silnika osiągnie położenie „C” (jeżeli przepisy pozwalają na pozostawianie silnika na biegu jałowym). Wówczas silnik będzie wystarczająco rozgrzany, aby rozpocząć jazdę.

Unikać szybkiego ruszania z miejsca

Szybkie ruszanie spod świateł lub znaku „Stop” niepotrzebnie zużywa paliwo i skracca żywot silnika. Ruszać należy powoli.

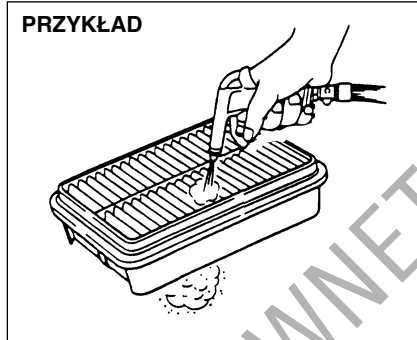
Unikać niepotrzebnego zatrzymywania się

Unikać zbędnego zwalniania i zatrzymywania się. Należy starać się, kiedy tylko jest to możliwe, utrzymać stałą, nie za wysoką prędkość jazdy. Zwalnianie i późniejsze rozpędzanie zużywa dodatkowe ilości paliwa.

Utrzymywać stałą prędkość jazdy

Utrzymywać stałą prędkość jazdy w takim stopniu, na jaki pozwalają warunki drogowe.

PRZYKŁAD



Utrzymywać w czystości filtr powietrza doprowadzanego do silnika

Zanieczyszczony filtr powietrza powoduje, że układ paliwowy dostarcza zbyt dużo paliwa w stosunku do powietrza. Wynikiem tego jest marnowanie paliwa wskutek niezupełnego spalania.

Ograniczać masę pojazdu

Im większe obciążenie, tym wyższe zużycie paliwa. Należy wyjąć wszelkie niepotrzebnie przewożone ładunki i przedmioty.

Utrzymywać prawidłowe ciśnienie w ogumieniu

Ze względu na zwiększone opory toczenia, zbyt niskie ciśnienie w oponach może powodować zwiększone zużycie paliwa. Należy utrzymywać ciśnienie zgodnie z wartościami podanymi na tabliczce na drzwiach lub słupku drzwiowym od strony kierowcy.

HOLOWANIE PRZYCZEPY

Samochód ten został skonstruowany do przewożenia osób i normalnej ilości bagażu, a nie do holowania przyczepy. Producent nie zaleca używania go do holowania przyczepy. Może to znacznie pogorszyć właściwości jezdne samochodu, obniżyć jego trwałość i zwiększyć zużycie paliwa.

W niektórych krajach przepisy ograniczają masę holowanej przyczepy do określonej wielkości (zarejestrowanej w dokumentach samochodu lub znamionowej – w zależności od tego, która wartość jest niższa). Pojazdy sprzedawane w tych krajach mogą holować lekką przyczepę pod warunkiem, że jej masa nie przekracza dopuszczalnej wartości określonej lokalnymi przepisami.

W przypadku holowania przyczepy należy zawsze przestrzegać wymagań i zaleceń podanych w tym rozdziale. Istotny jest właściwy dobór osprzętu dla danej przyczepy. Doradzić w tym względzie mogą specjaliści.

ZALECENIE

Holowanie przyczepy dodatkowo obciąża silnik, układ przeniesienia napędu oraz hamulce. Nie wolno holować przyczepy przez pierwsze 1000 km przebiegu pojazdu.

Haki holownicze

Należy stosować wsporniki haków mocowane do podwozia pojazdu oraz haki przystosowane do zamocowania do takich wsporników.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać haków holowniczych mocowanych do zderzaka lub tylnej osi.

Łańcuchy zabezpieczające

Pomiędzy przyczepę i pojazd należy zawsze zakładać łańcuchy zabezpieczające. Łańcuchy zabezpieczające należy przekładać na przemian pod dysłem przyczepy tak, aby zabezpieczyć go przed opadnięciem na drogę w przypadku samoczynnego wyprężnięcia przyczepy. Łańcuchy zabezpieczające należy mocować zgodnie z zaleceniami producenta. Należy pozostawić tyle luzu, aby możliwe było wykonanie pełnego skrętu. Nie wolno dopuścić, aby łańcuchy zabezpieczające dotykały nawierzchni drogi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno mocować łańcucha zabezpieczającego do zderzaka samochodu. Połączenia należy tak zabezpieczyć, aby wykluczyć możliwość ich poluzowania.

Oświetlenie przyczepy

Należy upewnić się, czy oświetlenie przyczepy jest zgodne z obowiązującymi przepisami. Przed przystąpieniem do holowania zawsze należy sprawdzić poprawność działania wszystkich świateł przyczepy.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy podłączać oświetlenia przyczepy bezpośrednio do układu elektrycznego pojazdu. Może to spowodować uszkodzenie układu elektrycznego.

Hamulce

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku użycia przyczepy z hamulcem należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta. Nie wolno podłączać hamulców przyczepy do układu hamulcowego pojazdu ani bezpośrednio łączyć układu elektrycznego przyczepy z układem elektrycznym pojazdu.

Opony

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku holowania przyczepy bardzo ważne jest, aby w oponach było prawidłowe ciśnienie. Opony tego samochodu powinny być napompowane do ciśnień podanych na tabliczce informacyjnej. Jeżeli na tabliczce informacyjnej podane są ciśnienia dla pojazdu załadowanego, opony należy napompować do tych wartości. Opony przyczepy powinny być napompowane do ciśnienia przewidzianego przez producenta przyczepy.

Lusterka wsteczne

Należy sprawdzić, czy lusterka wsteczne pojazdu są zgodne z przepisami dotyczącymi lusterek wstecznych pojazdów przystosowanych do holowania przyczep. Jeżeli tak nie jest, przed przystąpieniem do ho-

lowania przyczepy należy zamontować lusterka odpowiadające przepisom.

Ładunek pojazdu i przyczepy

Prawidłowe załadowanie pojazdu i przyczepy wymaga znajomości sposobu pomiaru całkowitego ciężaru przyczepy oraz nacisku na hak.

Całkowity ciężar przyczepy, to ciężar przyczepy plus ciężar ładunku. Całkowity ciężar przyczepy można zmierzyć przez umieszczenie całkowicie załadowanej przyczepy na wadze do pojazdów.

Nacisk na hak jest to siła skierowana pionowo do dołu, przenoszona przez zaczep przyczepy na hak pojazdu, przy całkowicie załadowanej przyczepie oraz zaczepie znajdującym się na takiej wysokości, jak podczas holowania przyczepy. Siła ta może zostać zmierzona przy użyciu np. wagi łazienkowej.

Całkowity ciężar holowanej przyczepy nie może przekraczać wartości dopuszczalnej określonej dla tego samochodu.

Ładunek powinien być tak rozmieszczony na przyczepie, aby nacisk na hak stanowił około 10% całkowitego ciężaru przyczepy, lecz nie przekraczał wartości dopuszczalnej. Dla kontroli poprawności rozłożenia ładunku należy przed przystąpieniem do holowania przyczepy zmierzyć jej ciężar całkowity oraz nacisk na hak.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nieprawidłowy rozkład ładunku na przyczepie może negatywnie wpłynąć na własności jezdne pojazdu oraz powodować kotłowanie przyczepy. Nacisk na hak powinien zawsze wynosić około 10% całkowitego ciężaru przyczepy, lecz nie może przekraczać wartości dopuszczalnej. Ładunek powinien być zawsze odpowiednio zabezpieczony. Nieprzestrzeganie tych wymagań może być przyczyną wypadku drogowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno przeciążać pojazdu ani przyczepy. Całkowity ciężar przyczepy nie powinien przekraczać dopuszczalnego ciężaru przyczepy. Całkowity ciężar pojazdu (suma ciężaru pojazdu, kierowcy, pasażerów, ładunku, haka i nacisku na hak) nie powinien przekraczać dopuszczalnego ciężaru całkowitego pojazdu podanego w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.

Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące holowania przyczepy

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do holowania przyczepy należy zawsze podłączyć zasilanie oświetlenia przyczepy oraz łańcuchy zabezpieczające.

ZALECENIE

Ponieważ holowanie przyczepy dodatkowo obciąża pojazd, niezbędne jest przeprowadzanie przeglądów częściej niż w normalnych warunkach jazdy. Należy stosować się do planu przeglądów zalecanego w przypadku trudnych warunków eksploatacji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Pojazd holujący przyczepę ma zmienne własności trakcyjne. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób należy przestrzegać następujących środków ostrożności:

- Przed przystąpieniem do holowania przyczepy w ruchu drogowym należy przeciwżyć manewry skręcania, zatrzymywania się i cofania. Nie należy holować przyczepy w ruchu ulicznym dopóki nie nabierze się wprawy w manewrowaniu pojazdem z przyczepą.
- Przestrzegać ograniczeń prędkości lub nie przekraczać 80 km/h, jeżeli dozwolona prędkość jest większa. Nie jeździć z prędkością powodującą wibracje lub kołysanie przyczepy. W razie zauważenia takich objawów należy zwolnić.
- Na mokrej, śliskiej lub nierównej drodze jechać z prędkością mniejszą niż na drodze suchej i gładkiej. Niedo stosowanie prędkości do złych warunków drogowych może spowodować utratę panowania nad pojazdem.
- Podczas cofania należy korzystać z pomocy drugiej osoby.



- Przewidywać wystarczającą odległość niezbędną do zatrzymania samochodu. Na każde 16 km/h wartości prędkości należy zwiększać odległość od pojazdu poprzedzającego o odcinek równy długości samochodu wraz z przyczepą. W przypadku mokrej lub śliskiej nawierzchni odległość ta powinna być odpowiednio większa.
- Jeżeli przyczepa ma hamulce najazdowe, hamować należy stopniowo, w celu uniknięcia ryzyka wypięcia sprzęgu na skutek blokady kół przyczepy.
- Zwalniać przed zakrętami oraz utrzymywać stałą prędkość podczas ich pokonywania. Zwalnianie i przyspieszanie na zakrętach może doprowadzić do utraty panowania nad pojazdem. Należy pamiętać, że niezbędny jest większy promień skrętu niż normalnie, ponieważ koła przyczepy będą jechały bliżej środka skrętu niż koła samochodu.
- Unikać gwałtownego przyspieszania i hamowania. Nie wykonywać raptownych manewrów jeżeli nie jest to konieczne.
- W przypadku bocznego wiatru należy ograniczyć prędkość i być przygotowanym na działanie zawirowań od dużych pojazdów jadących z przeciwka.





- Zachować ostrożność przy wyprzedzaniu innych pojazdów. Przed zmianą pasa ruchu należy upewnić się, czy jest wystarczająca ilość miejsca na przyczepę. Zmiana kierunku jazdy powinna być sygnalizowana z odpowiednim wyprzedzeniem.
- Przed zjazdem z długiego lub stromego stoku zwolnić i zredukować bieg. Redukcja biegu podczas zjazdu jest niebezpieczna.
- Nie nadużywać hamulców. Może to spowodować ich przegrzanie i utratę skuteczności. W maksymalnym stopniu wykorzystywać hamowanie silnikiem.
- Ze względu na dodatkowy ciężar przyczepy, w upalne dni podczas jazdy pod górę może przegrzać się silnik. Należy obserwować wskaźnik temperatury płynu chłodzącego silnik. W przypadku przegrzania zjechać z drogi i zatrzymać się w bezpiecznym miejscu. Postępować zgodnie z zaleceniami podanymi pod hasłem „PRZEGRZANIE SILNIKA” w rozdziale „POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH AWARYJNYCH”.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas parkowania pojazdu z przyczepą należy przestrzegać następującej procedury postępowania:

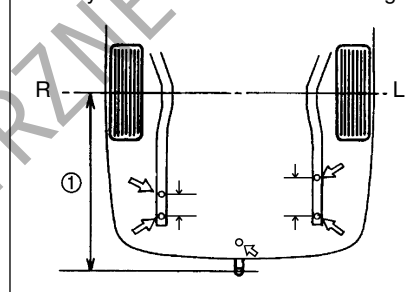
- 1) Nacisnąć mocno pedał hamulca zasadniczego.
- 2) Przy wciśniętym pedale hamulca druga osoba powinna podłożyć kliny pod koła przyczepy i samochodu.
- 3) Powoli zwolnić hamulec tak, aby kliny przejęły obciążenie.
- 4) Całkowicie zaciągnąć hamulec postojowy
- 5) Mechaniczna skrzynia biegów: włączyć pierwszy lub wsteczny bieg i wyłączyć silnik.

Automatyczna skrzynia biegów: przełączyć na zakres „P” i wyłączyć silnik.

Ruszanie po postoju:

- 1) Wcisnąć pedał sprzęgła (jeżeli samochód je posiada) i uruchomić silnik.
- 2) Włączyć bieg, zwolnić hamulec postojowy i powoli zjechać z klinów blokujących koła.
- 3) Zatrzymać samochód, wcisnąć i przytrzymać wciśnięty pedał hamulca.
- 4) Druga osoba powinna zabrać kliny spod kół przyczepy i samochodu.

Punkty mocowania haka holowniczego



Punkty mocowania haka holowniczego

Maksymalny nacisk pionowy na hak:

1.0L: 30 kG

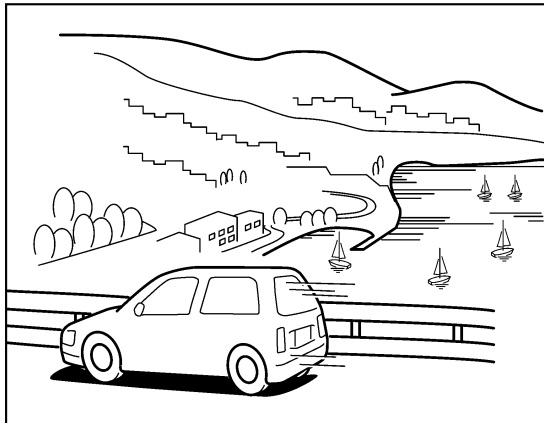
1.3L: 35 kG

Maksymalny dopuszczalny tylny zwis ①:
585 mm

NOTATKI

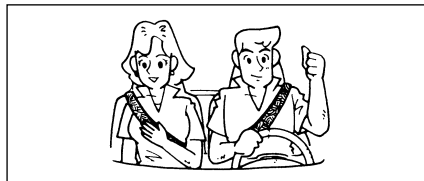
DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE JAZDY



Jazda z dużą prędkością	6-1
Jazda w górach	6-1
Jazda po śliskich nawierzchniach	6-2

JAZDA Z DUŻĄ PRĘDKOŚCIĄ



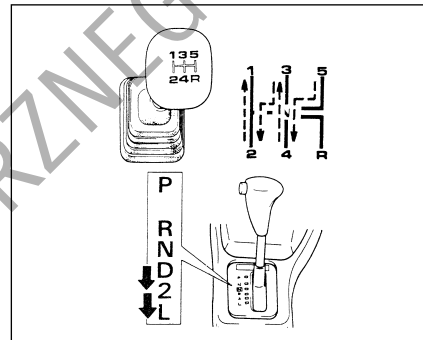
! OSTRZEŻENIE

- Podczas jazdy należy zawsze mieć zapięte pasy bezpieczeństwa. Nawet gdy są zamontowane poduszki powietrzne, kierowca i wszyscy pasażerowie powinni być w każdej chwili zabezpieczeni służącymi do tego celu pasami. Wskazówki dotyczące właściwego używania pasów bezpieczeństwa podane są w rozdziale „PASY BEZPIECZEŃSTWA I FOTELIKI DZIECIĘCE”.
- Nie wolno prowadzić samochodu będąc pod wpływem alkoholu bądź innych substancji o działaniu narkotycznym. Alkohol i narkotyki mogą poważnie ograniczyć zdolność bezpiecznego prowadzenia, znacznie zwiększając ryzyko dla kierowcy i innych użytkowników drogi. Należy również unikać prowadzenia samochodu w stanie zmęczenia, wystąpienia objawów choroby, rozdrażnienia lub stresu.

Jadąc z dużą prędkością należy mieć na uwadze następujące czynniki:

- Wraz ze wzrostem prędkości pojazdu wzrasta długość drogi hamowania. Hamowanie należy rozpoczynać odpowiednio wcześniej, uwzględniając wydłużoną drogę hamowania.
- W dni deszczowe może wystąpić zjawisko „hydroplaningu”. Jest to związane z utratą bezpośredniej styczności opon z nawierzchnią drogi w wyniku wytworzenia się pomiędzy nimi filmu wodnego. Kierowanie i hamowanie pojazdem może być w takiej sytuacji bardzo trudne i może dojść do utraty panowania nad samochodem. Gdy nawierzchnia jest mokra, należy ograniczyć prędkość jazdy.
- Przy dużych prędkościach samochód może być podatny na boczne podmuchy wiatru. Z tego powodu przy wyjeździe z tunełu, mijaniu wzniesienia, przy wyprzedzaniu przez duże samochody ciężarowe itp. należy ograniczyć prędkość i być przygotowanym na niespodziewane znoszenie z drogi.

JAZDA W GÓRACH



- Podczas jazdy pod stromą górę pojazd może zacząć tracić prędkość i wykazywać brak mocy. W takim przypadku należy zredukować bieg, aby silnik mógł pracować w swoim normalnym zakresie prędkości obrotowej. Biegi należy zmieniać szybko, by nie wytracić pędu.
- Jadąc z góry należy wykorzystywać siłę hamowania silnikiem, redukując bieg (niezależnie od rodzaju skrzyni biegów – automatycznej czy mechanicznej).

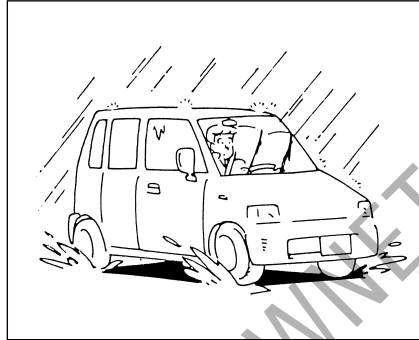
⚠ OSTRZEŻENIE

Jadąc w dół stromego lub długiego wzniesienia drogi należy unikać zbyt długiego naciskania pedału hamulca. Może to spowodować przegrzanie hamulców i zmniejszenie ich skuteczności. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może w rezultacie spowodować utratę panowania nad samochodem.

ZALECENIE

Zjeżdżając z góry NIGDY nie należy wyłączać zapłonu (obracając wyłącznik zapłonu do położenia „ACC” lub „LOCK”). Może to spowodować uszkodzenie układu kontroli emisji i automatycznej skrzyni biegów (wyposażenie opcjonalne).

JAZDA PO ŚLISKICH NAWIERZCHNIACH



Ze względu na niebezpieczeństwo poślizgu podczas hamowania, gdy droga jest mokra należy jechać z mniejszą prędkością niż w przypadku nawierzchni suchej. Podczas jazdy po drogach oblodzonych, pokrytych śniegiem lub błotem należy ograniczyć prędkość i unikać nagłych przyspieszeń, gwałtownego hamowania i raptownych ruchów kierownicą.

Samochody z napędem na dwie osie (4WD):

Wersje 4WD mają lepsze własności trakcyjne na drogach śliskich niż samochody z napędem na jedną oś. Mimo tego jednak w głębokim śniegu, błocie lub piachu samochód ten nie będzie dysponował takimi własnościami trakcyjnymi, jak napędzany na dwie osie samochód terenowy. Dlatego nie należy próbować jazdy tym samochodem w takich warunkach.

Łańcuchy przeciwpoślizgowe

W przypadku konieczności użycia łańcuchów przeciwpoślizgowych dla zwiększenia przyczepności kół, należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Należy używać oryginalnych łańcuchów SUZUKI lub ich zamienników.
- Do zamontowania łańcuchów należy wybrać miejsce bezpieczne, z dala od ruchu samochodowego.
- Zakładając łańcuchy należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta.
- Łańcuchy zakładać na przednie koła.
- Z łańcuchami na kołach należy jechać wolno lub z umiarkowaną prędkością.

• Gdy samochód ugrzęźnie

W przypadku ugrzęźnięcia pojazdu w błocie, śniegu lub piasku, należy postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

- 1) Zmieniać biegi na przemian z pierwszego na wsteczny i odwrotnie (a w przypadku automatycznej skrzyni biegów przełączać pomiędzy zakresem jazdy do przodu a biegiem wstecznym), próbując ruszyć. Spowoduje to rozkołysanie samochodu, ułatwiające uwolnienie. Należy delikatnie wciskać pedał przyspieszenia, aby do minimum ograniczyć wirowanie kół w miejscu. Podczas zmiany biegu należy zdejmować nogę z pedału przyspieszania. Nie należy rozpędzać silnika do dużej prędkości obrotowej. Szybkie wirowanie kół w miejscu spowoduje ich głębsze zakopanie się, co utrudni ich uwolnienie pojazdu.

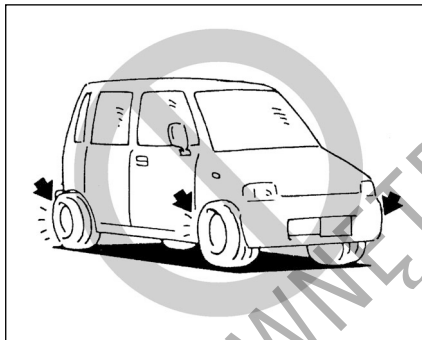
- 2) Jeżeli po kilku minutach prób uwolnienia samochód pozostaje nadal unieruchomiony, do jego wyciągnięcia należy użyć innego samochodu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie wolno dopuścić, aby podczas prób uwolnienia ugrzeźnionego pojazdu ktoś stał w jego pobliżu. Nie wolno również dopuszczać do wirowania kół z prędkością obrotową większą niż ta, przy której prędkościomierz wskazuje 40 km/h. Zbyt szybkie wirowanie kół może spowodować zagrożenie dla osób trzecich lub uszkodzenie pojazdu.

ZALECENIE

Nie należy powtarzać prób uwolnienia pojazdu dłużej niż kilka minut. Zbyt długie powtarzanie prób rozkołysania pojazdu może spowodować przegrzanie silnika lub uszkodzenie skrzyni biegów.



⚠ OSTRZEŻENIE

Poza podanymi w tym rozdziale uwagami dotyczącymi prowadzenia pojazdu, należy również przestrzegać następujących zaleceń:

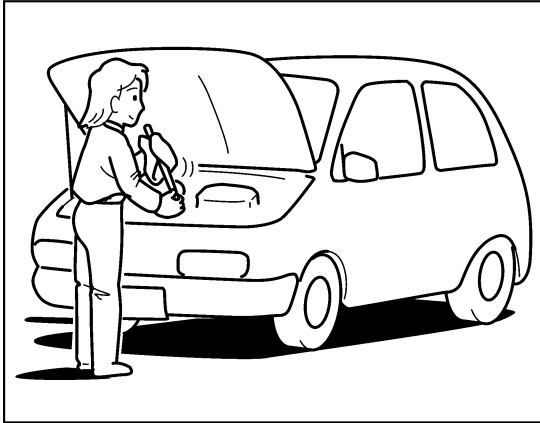
- Opony powinny być w dobrym stanie technicznym, napełnione do prawidłowego ciśnienia. Szczegółowe informacje podane są pod hasłem „OPONY” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.
- Nie należy używać opon innych niż zalecane przez SUZUKI. Na jednej osi nie wolno używać opon różnych typów lub rozmiarów. Informacje o zalecanych oponach podane są w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.



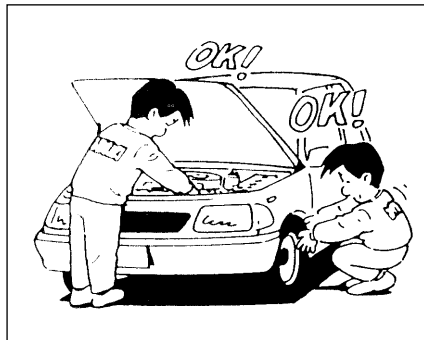
- Nie wolno stosować ogumienia ponadwymiarowego ani specjalnych amortyzatorów lub sprężyn zwiększających prześwit podwozia. Spowodowałoby to podniesienie środka ciężkości pojazdu oraz zmianę jego własności jezdnych.
- Po przejechaniu przez wodę należy jadąc z niewielką prędkością sprawdzić działanie hamulców. Jeżeli hamowanie jest mniej skuteczne niż zwykle, należy osuszyć hamulce, kilkakrotnie przyhamowując przy małej prędkości jazdy, aż odzyskają normalną sprawność.



PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA



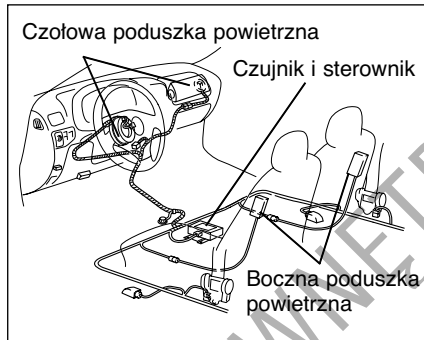
Obsługa okresowa.....	7-2
Plan obsługi okresowej.....	7-2
Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji.....	7-5
Pasek napędowy osprzętu silnika.....	7-7
Olej silnikowy i filtr oleju.....	7-7
Olej przekładniowy.....	7-11
Płyn w automatycznej skrzyni biegów.....	7-13
Płyn w układzie chłodzenia silnika.....	7-14
Płyn do spryskiwaczy szyb.....	7-16
Filtr powietrza.....	7-17
Świece zapłonowe.....	7-17
Filtr paliwa (silnik o zapłonie samoczynnym).....	7-20
Hamulce.....	7-20
Układ kierowniczy.....	7-22
Pedał sprzęgła.....	7-22
Koła i ogumienie.....	7-23
Akumulator.....	7-27
Bezpieczniki.....	7-28
Wymiana żarówek.....	7-31
Pióra wycieraczek.....	7-34



▲ OSTRZEŻENIE

Podczas prac przy samochodzie należy zachować jak największą ostrożność, aby zapobiec nieszczęśliwemu wypadkowi. Oto kilka zaleceń, których należy przestrzegać w sposób szczególny:

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z instalacją elektryczną samochodu należy co najmniej 90 sekund wcześniej odłączyć akumulator i obrócić wyłącznik zapłonu do pozycji „LOCK”. Pozwoli to uniknąć ryzyka uszkodzenia lub przypadkowego odpalenia poduszki powietrznej. Nie wolno dotykać żadnych elementów ani przewodów układu poduszki powietrznej. Prze-



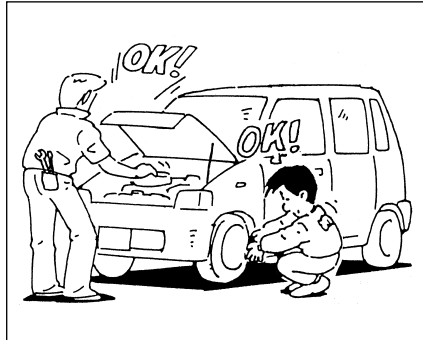
wody te są owinięte żółtą taśmą lub umieszczone w żółtej rurce, złącza są również żółte, co ułatwia ich rozpoznanie.

- Nie należy pozostawiać pracującego silnika w garażu lub innym miejscu o ograniczonej przestrzeni.
- Kiedy silnik pracuje, należy trzymać ręce, ubranie, narzędzia itp. z dala od wentylatora i paska klinowego. Nieruchomy w danej chwili wentylator może nagle samoczynnie ruszyć.
- Jeśli konieczne jest pozostawienie pracującego silnika, należy całkowicie zaciągnąć hamulec postojowy, i ustawić dźwignię sterującą skrzyni biegów w położeniu neutralnym (mechaniczna) lub „P” (automatyczna).



- Podczas rozruchu i pracy silnika nie wolno dotykać przewodów zapłonowych ani innych elementów układu zapłonowego, ponieważ grozi to porażeniem elektrycznym.
- Należy zachować ostrożność, aby nie dotknąć gorących elementów układu wydechowego, takich jak kolektor, rury wydechowe czy tłumiki.
- Nie dopuszczać do powstania iskier lub płomienia w pobliżu akumulatora. Występują tam palne gazy.
- Nie wolno wchodzić pod samochód, jeśli wsparty jest on tylko na podnośniku stanowiącym wyposażenie pojazdu.
- Należy uważać, aby przypadkowo nie zewrzeć biegunów akumulatora.
- Zużyty olej, płyn chłodzący oraz inne płyny należy zabezpieczyć przed dostępem dzieci i zwierząt domowych. Zużytych płynów należy pozbyć się w sposób właściwy – nie wolno wylewać ich na ziemię, do kanału itp.

OBSŁUGA OKRESOWA



Przedstawiona dalej tabela pokazuje, kiedy należy przeprowadzać obsługę okresową pojazdu. Podano w niej w kilometrach i miesiącach, kiedy należy wykonać przegląd, regulację, smarowanie lub inne czynności obsługi technicznej. Jeżeli eksploatacja pojazdu odbywa się zazwyczaj w trudnych warunkach, odstępy międzyobsługowe powinny być skrócone (patrz „OBSŁUGA ZALECANA W TRUDNYCH WARUNKACH EKSPLOATACJI”).

⚠ OSTRZEŻENIE

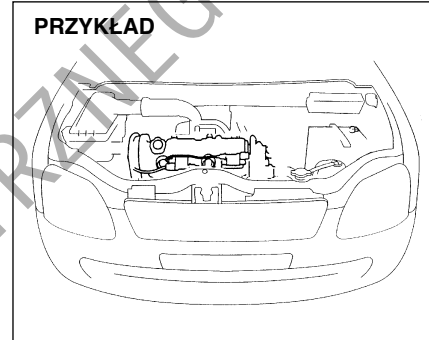
Firma Suzuki zaleca, aby czynności obsługowe oznaczone gwiazdką (*) wykonywała autoryzowana stacja obsługi Suzuki lub doświadczony mechanik samochodowy. Czynności obsługowe, które nie są oznaczone, można wykonać samodzielnie, opierając się na wskazówkach podanych w tym rozdziale. W razie jakichkolwiek wątpliwości co do umiejętności prawidłowego wykonania którejkolwiek z nieoznaczonych gwiazdką czynności, należy zlecić jej wykonanie autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

ZALECENIE

Za każdym razem, gdy zajdzie potrzeba wymiany części w pojeździe, zaleca się użycie wyłącznie oryginalnych części zamiennych SUZUKI.

PLAN OBSŁUGI OKRESOWEJ

PRZYKŁAD



„W” : Wymiana

„P” : Przegląd i w razie potrzeby naprawa lub wymiana

„S” : Smarowanie

UWAGA:

Klasa 1: Silnik o zapłonie iskrowym z czujnikiem tlenu

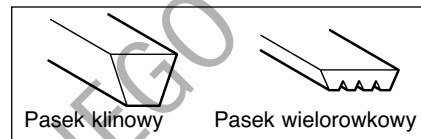
Klasa 2: Silnik o zapłonie iskrowym bez czujnika tlenu

UWAGA:

W tabeli wyszczególnione są czynności obsługowe przewidziane w okresie do 90.000km przebiegu. Dla przebiegów wyższych należy zachować analogiczne odstępy pomiędzy przeglądami okresowymi.

PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA

- Czynność „1-2. Pasek napędowy rozrządu”: Pasek rozrządu można wymienić po przebiegu 90.000 km, gdy tak będzie wygodniej użytkownikowi.
- Czynność „2-1. Świece zapłonowe”: gdy wymagają tego lokalne przepisy, wymieniać co 50.000 km.



*Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z warunków zostanie przekroczony wcześniej.	Kilometry (x 1000)	15	30	45	60	75	90
	Miesiące	12	24	36	48	60	72
SILNIK							
*1-1. Pasek napędowy osprzętu (wielorowkowy)		–	–	P	–	–	W
*1-2. Pasek napędowy rozrządu (tylko silnik G10A)		Wymieniać co 100 000 km					
*1-3. Luz zaworowy (tylko silnik M13A)		–	P	–	P	–	P
1-4. Olej silnikowy i filtr oleju (klasy SG, SH, SJ lub SL) (klasy SE lub SF)		W	W	W	W	W	W
Olej silnikowy i filtr oleju (silnik o zapłonie samoczynnym) w przypadku stosowania syntetycznego oleju silnikowego klasy ACEA B3 i lepkości SAE 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40		Wymieniać co 10 000 km lub 8 mies. (tylko silnik G10A)					
Olej silnikowy i filtr oleju (silnik o zapłonie samoczynnym) w przypadku stosowania syntetycznego oleju silnikowego innego niż zalecany		Wymieniać co 20 000 km lub 16 miesięcy					
1-5. Płyn chłodzący		–	W	–	W	–	W
*1-6. Układ wydechowy (oprócz katalizatora)		–	P	–	P	–	P
UKŁAD ZAPŁONOWY (G10A)							
2-1. Świece zapłonowe		–	–	W	–	–	W
2-2. Kopułka i palec rozdzielacza		–	–	P	–	–	P
UKŁAD ZAPŁONOWY (M13A)							
2-1. Świece zapłonowe	[Klasa 1] (Wysoce zalecane) Irydowe	Wymieniać co 105 000 km lub 84 miesiące					
	[Klasa 1] (Standardowe) Niklowe	–	–	W	–	–	W
	[Klasa 2] (Gdy są dostępne) Irydowe	–	–	–	W	–	–
	[Klasa 2] (Standardowe) Niklowe	–	W	–	W	–	W
UKŁAD PALIOWY							
3-1. Wkład filtra powietrza		P	P	W	P	P	W
*3-2. Przewody paliwowe		–	P	–	P	–	P
3-3. Filtr paliwa (w silniku o zapłonie samoczynnym)		–	W	–	W	–	W
		Usunąć wodę co 15 000 km lub 12 miesięcy					
*3-4. Zbiornik paliwa		–	–	P	–	–	P
UKŁAD KONTROLI EMISJI							
*4-1. Zawór PCV		–	–	–	–	–	P
*4-2. Układ kontroli emisji oparów paliwa		–	–	–	–	–	P

*Termin: O terminie rozstrzyga stan licznika przebiegu lub liczba miesięcy, jakie upłynęły od poprzedniego przeglądu – w zależności od tego, który z warunków zostanie przekroczony wcześniej.		Kilometry (x 1000)	15	30	45	60	75	90
		Miesiące	12	24	36	48	60	72
HAMULCE								
*5-1.	Tarcze i klocki hamulcowe		P	P	P	P	P	P
	Bębny i szczęki hamulcowe		–	P	–	P	–	P
*5-2.	Przewody hamulcowe		–	P	–	P	–	P
*5-3.	Płyn hamulcowy		–	W	–	W	–	W
*5-4.	Dźwignia i cięgna hamulca postojowego	(Tylko pierwsze 15 000 km)	P	–	–	–	–	–
PODWOZIE I NADWOZIE								
*6-1.	Pedał sprzęgła (jeżeli jest)		–	P	–	P	–	P
6-2.	Opony i tarcze kół		P	P	P	P	P	P
*6-3.	Oslony gumowe półosi napędowych (i wały napędowe w 4WD)		–	–	P	–	–	P
*6-4.	Układ zawieszenia		–	P	–	P	–	P
*6-5.	Układ kierowniczy		–	P	–	P	–	P
*6-6.	Olaj w mechanicznej skrzyni biegów	(P: Tylko pierwsze 15 000 km)	P	–	W	–	–	W
*6-7.	Olaj w skrzynce rozdzielczej (4WD)		P	–	P	–	P	–
*6-8.	Olaj w tymym mechanizmie różnicowym (4WD)	(W: Tylko pierwsze 15 000 km)	P lub W	–	P	–	P	–
6-9.	Automatyczna skrzynia biegów	Poziom płynu	–	P	–	P	–	P
		*Wymiana płynu	Wymieniać co 165 000 km					
		*Przewody hydrauliczne	–	–	–	P	–	–
6-10.	Wszystkie zatrzaski, zawiasy i zamki		–	P	–	P	–	P
6-11.	Wkład filtra w układzie klimatyzacji (jeżeli jest)		–	P	W	–	P	W

▲ OSTRZEŻENIE

Amortyzatory tylne napełnione są sprężonym gazem. Nie wolno ich rozmontowywać ani wrzucać do ognia. Nie należy ich przechowywać w pobliżu źródeł ciepła. Przed ich złomowaniem należy w bezpieczny sposób uwolnić znajdujący się w nich gaz. Czynność tę należy powierzyć autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

OBSŁUGA ZALECANA W TRUDNYCH WARUNKACH EKSPLOATACJI

Jeśli pojazd jest zwykle użytkowany w warunkach odpowiadających jednemu z poniższych kodów trudnych warunków, zaleca się wykonywanie odpowiednich czynności obsługowych w terminach podanych w poniższej tabeli.

Kod trudnych warunków eksploatacji

A – Regularne krótkie przejazdy

B – Jazda po nierównych i/lub błotnistych drogach

C – Jazda po drogach pylistych

D – Jazda w bardzo niskich temperaturach
i/lub drogami posypanymi solą

E – Regularne krótkie przejazdy przy bardzo niskich temperaturach

F – – – – –

G – – – – –

H – Holowanie przyczepy

Kod trudnych warunków	Przedmiot obsługi		Czynność	Okresowość obsługi
– B C D – – – –	Pasek napędowy osprzętu (wielorowkowy)		P	Co 15 000 km lub 12 miesięcy
			W	Co 45 000 km lub 36 miesięcy
A – C D E – – H	Olej silnikowy i filtr oleju (silnik o zapłonie iskrowym)		W	Co 5 000 km lub 4 miesiące
A B C – E – – H	Olej silnikowy i filtr oleju (silnik o zapłonie samoczynnym)		W	Co 10 000 km lub 8 miesięcy
A B C – E – – H	Świece zapłonowe	z elektrodą irydową (wysoce zalecane)	W	Co 30 000 km lub 24 miesiące
		z elektrodą niklową (standardowe)	W	Co 10 000 km lub 8 miesięcy
– – C – – – – –	Wkład filtra powietrza (Gdy warunki tego wymagają, przeglądy należy wykonywać częściej.)		P	Co 2500 km
			W	Co 30 000 km lub 24 miesiące

Kod trudnych warunków	Przedmiot obsługi	Czynność	Okresowość obsługi
- B - - E - - H	Płyn w automatycznej skrzyni biegów	W	Co 30 000 km lub 24 miesiące
- B - - E - - H	Przewód hydrauliczny automatycznej skrzyni biegów	P	Co 60 000 km lub 48 miesięcy
- B - - E - - H	Olej w mechanicznej skrzyni biegów / Olej w skrzynce rozdzielczej (4WD) Olej w tylnym mechanizmie różnicowym (4WD)	W	Pierwszy raz: 15000 km lub 12 miesięcy
			Następnie co 30 000 km lub 24 miesiące licząc od 0 km lub 0 miesięcy
- B C D - - - H	Łożyska kół	P	Co 15 000 km (9 000 mil) lub 12 miesięcy
- B - D E - - H	Oslony gumowe półosi / Wał napędowy (4WD)	P	Co 15 000 km (9 000 mil) lub 12 miesięcy
- - C D - - - -	Wkład filtra w układzie klimatyzacji (jeżeli jest) (Jeżeli obniża się sprawność nawiewu powietrza, filtr czyścić częściej.)	P	Co 15 000 km (9 000 mil) lub 12 miesięcy
		W	Co 45 000 km (27 000 mil) lub 36 miesięcy

UWAGA:

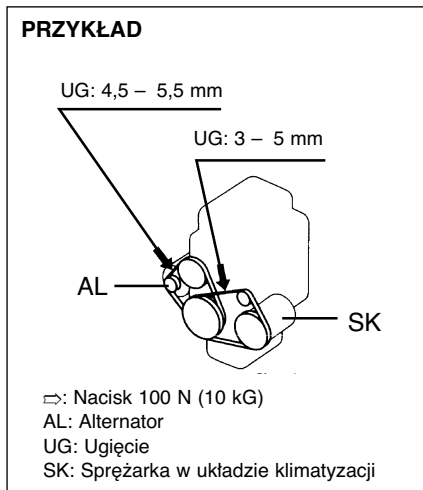
P – Przegląd i w razie potrzeby naprawa bądź wymiana

W – Wymiana

T – Dociągnięcie odpowiednim momentem

4WD: Wersja z napędem na dwie osie

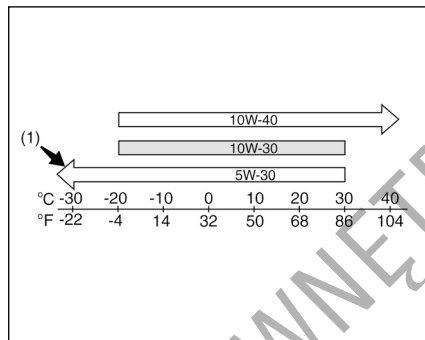
PASEK NAPĘDOWY OSPRZĘTU SILNIKA



Pasek napędowy osprzętu silnika powinien być regularnie sprawdzany, czy ma właściwy naciąg i nie jest uszkodzony. W razie potrzeby należy wykonać odpowiednie czynności serwisowe. Czynności te należy zlecać autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI, ponieważ wymagane jest przy tym podniesienie i odpowiednie unieruchomienie samochodu.

Zbyt luźny pasek napędowy powoduje niedostateczne ładowanie akumulatora, przegrzewanie się silnika, osłabienie wspomagania w układzie kierowniczym, pogorszenie sprawności układu klimatyzacji, a także szybciej się zużywa.

OLEJ SILNIKOWY I FILTR OLEJU

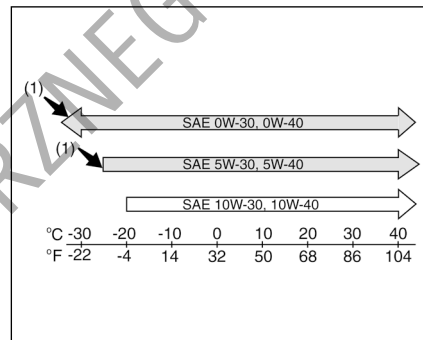


- (1) Zalecany do silnika z typoszeregu G
(2) Zalecany do silnika z typoszeregu M

Właściwy olej

Gatunek oleju stosowanego do silnika powinien odpowiadać klasie jakości API SE, SF, SG, SH, SJ lub SL. Odpowiednią lepkość oleju dobiera się według powyższego schematu.

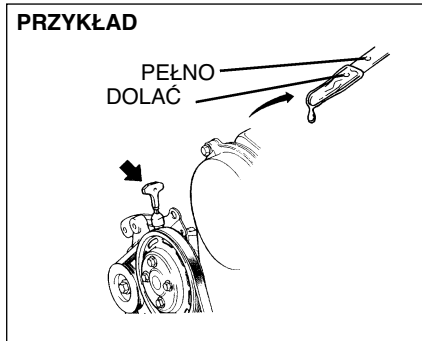
Dla temperatur powyżej -20°C zalecane jest stosowanie oleju o lepkości SAE 5W-30.



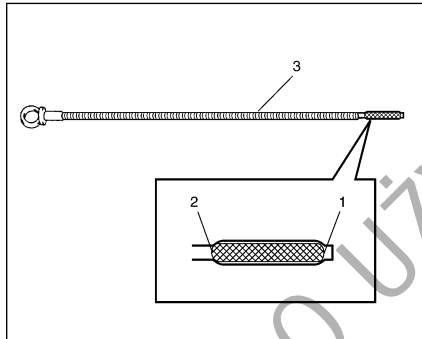
- (1) Zalecany do silnika o zapłonie samoczynnym

Gatunek oleju stosowanego do silnika powinien odpowiadać klasie jakości ACEA B3 lub B4. Odpowiednią lepkość oleju dobiera się według powyższego schematu.

Silnik o zapłonie iskrowym



Silnik o zapłonie samoczynnym

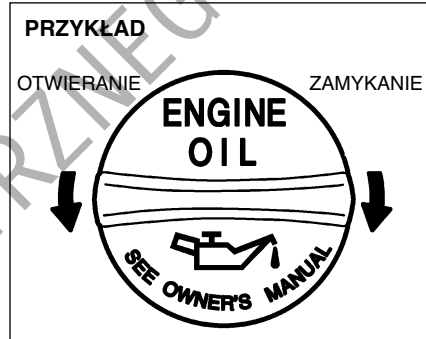


- 1) Poziom minimalny
- 2) Poziom maksymalny
- 3) Miarka poziomu oleju

Sprawdzanie poziomu oleju

Dla zachowania właściwego smarowania silnika istotne jest utrzymanie prawidłowego poziomu oleju silnikowego. Poziom oleju sprawdza się w samochodzie zaparkowanym w poziomym miejscu. Pomiar w samochodzie stojącym na pochyłości może być niedokładny. Poziom oleju należy sprawdzać albo przed uruchomieniem silnika, albo co najmniej 5 minut po jego zatrzymaniu.

Dla ułatwienia identyfikacji uchwyt miarki poziomu oleju jest koloru żółtego. Wyciągnąć miarkę poziomu oleju, wytrzeć olej czystą szmatką, wsunąć miarkę do oporu do silnika i ponownie wyciągnąć. Olej powinien sięgać na miarce do miejsca pomiędzy zaznaczoną górną i dolną granicą. Jeśli wskazania poziomu oleju są bliskie dolnej granicy, należy dodać oleju w takiej ilości, aby sięgał górnej kreski.



Uzupełnianie oleju

Zdjąć nakrętkę wlewu oleju i powoli wlewać olej przez otwór wlewowy, aż do osiągnięcia górnej kreski na miarce. Należy uważać, aby nie wlać zbyt dużo oleju, ponieważ jest to niemal równie szkodliwe jak jego niedobór. Następnie należy uruchomić silnik i pozostawić pracujący na biegu jałowym przez okres około minuty. Zatrzymać silnik, odczekać około 5 minut i ponownie sprawdzić poziom oleju.

Wymiana oleju silnikowego

Olej silnikowy należy spuścić, gdy silnik jest gorący.

- 1) Zdjąć zakrętkę wlewu oleju.
- 2) Umieścić pod korkiem spustowym oleju naczynie na zużyty olej.
- 3) Odkręcić korek za pomocą klucza i spuścić olej.

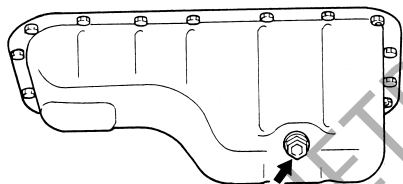
⚠ OSTRZEŻENIE

Temperatura oleju w silniku może być na tyle wysoka, aby przy luzowaniu korka spustowego poparzyć sobie palce. Należy odczekać, aż korek ostygnie na tyle, by móc go chwycić gołą ręką.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nowy i przepracowany olej może być niebezpieczny. Połknięcie oleju przez dzieci lub zwierzęta domowe jest dla nich szkodliwe. Nowe i używane filtry oleju należy chronić przed dostępem dzieci i zwierząt. Stwierdzono, że długi kontakt z używanym olejem silnikowym wywołuje u zwierząt laboratoryjnych nowotwory (skóry). Krótki kontakt z przepracowanym olejem może powodować podrażnienia skóry. W celu ograniczenia do minimum kontaktu z olejem, należy do wymiany oleju założyć koszulę z długimi rękawami oraz

PRZYKŁAD



⇒
nieprzemakalne rękawice (np. gumowe). W przypadku zetknięcia się skóry z olejem, należy obficie zmyć wodą z mydłem. Ubrania i tkaniny poplamione olejem należy wyprać. Używany olej i filtry należy oddać do ponownego przetworzenia lub składować w odpowiednim do tego celu miejscu.

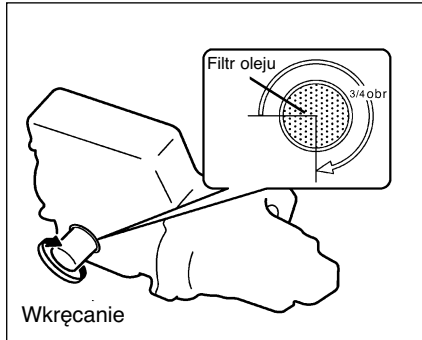
- 4) Wkręcić z powrotem korek spustowy wraz z podkładką. Dociągnąć kluczem dynamometrycznym podanym momentem

Moment dokręcenia
50 Nm (5,0 kGm)
Moment dokręcenia
(Silnik o zapłonie samoczynnym)
20 Nm (2,0 kGm)

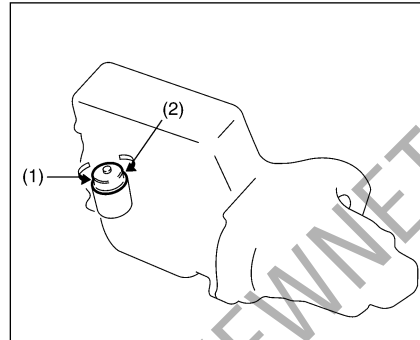
Wymiana filtra oleju

- 1) Za pomocą klucza do filtrów odkręcić filtr, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go.
- 2) Czystą szmatką wytrzeć powierzchnię silnika w okolicy gniazda filtra oleju.
- 3) Nanieść niewielką ilość oleju silnikowego na uszczelkę filtra oleju.
- 4) Wkręcić nowy filtr ręką, aż do zetknięcia się uszczelki z powierzchnią silnika.

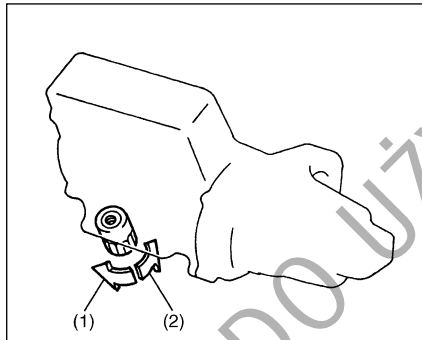
G10A



Z13DT



M13A



- 1) Odkręcanie
- 2) Wkręcanie

ZALECENIE

Aby właściwie dokręcić filtr oleju, istotne jest dokładne ustalenie położenia, w którym uszczelka zetknie się z płaszczyzną przylegania.

- 5) Dokręcić filtr za pomocą klucza do filtrów o określony kąt od położenia zetknięcia z powierzchnią przylegania (lub podanym momentem).

Moment dokręcenia
3/4 obrotu lub 14 Nm (1.4 kGm)
Moment dokręcenia
(Silnik o zapłonie samoczynnym)
25 Nm (2.5 kGm)

ZALECENIE

Filtr należy dokręcić na tyle mocno, aby nie było wycieków oleju, lecz nie przekraczać zalecanej siły.

Wlać olej i sprawdzić, czy nie ma wycieków.

- 1) Przez otwór wlewowy wlać olej i założyć korek wlewu.

Objętość oleju do wymiany podana jest pod hasłem „POJEMNOŚCI” w rozdziale „DANE TECHNICZNE”.

OLEJ PRZEKŁADNIOWY

- 2) Uruchomić silnik i uważnie sprawdzić, czy nie ma wycieków spod filtra i korka spustowego. Przez co najmniej 5 minut utrzymywać zmienną prędkość obrotową silnika.
- 3) Wyłączyć silnik i odczekać około 5 minut. Sprawdzić poziom oleju i uzupełnić w razie potrzeby. Sprawdzić ponownie, czy nie ma wycieków.

ZAŁECENIE

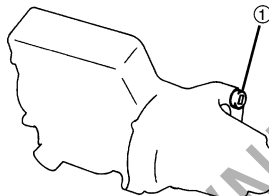
Przy wymianie zalecane jest stosowanie oryginalnych filtrów oleju marki SUZUKI. Decydując się na użycie filtrów innych producentów należy upewnić się, czy są odpowiedniej jakości i przestrzegać zaleceń producenta.

ZAŁECENIE

Wycieki oleju spod filtra oleju lub korka spustowego wskazują na nieprawidłowe zamontowanie filtra lub uszkodzenie uszczelki. Jeśli stwierdzony zostanie wyciek lub powstaną wątpliwości co do prawidłowości dociągnięcia filtra, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie samochodu.

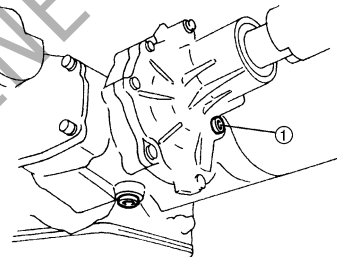
MECHANICZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW

Moment dokręcenia: 21 Nm
(2,1 kGm)



Korek otworu wlewowego i kontrolnego (1)

SKRZYŃKA ROZDZIELCZA (4WD)

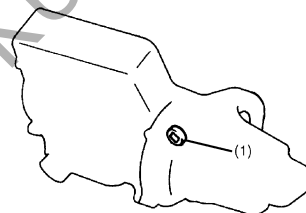


Moment dokręcenia: 21 Nm (2,1 kGm)

Korek otworu wlewowego i kontrolnego (1)

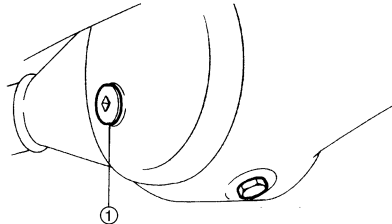
MECHANICZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW

Moment dokręcenia: 21 Nm
(2,1 kGm)



Korek otworu wlewowego i kontrolnego (1)

TYLNY MECHANIZM RÓŻNICOWY (4WD)



Moment dokręcenia: 50 Nm (5.0 kGm)

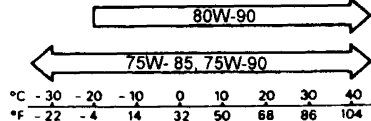
Korek otworu wlewowego i kontrolnego (1)

Olej w mechanicznej skrzyni biegów, skrzynce rozdzielczej (4WD) i tylnym mechanizmie różnicowym (4WD)

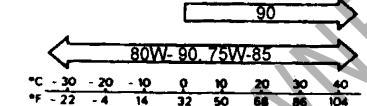
Przy uzupełnianiu poziomu należy zawsze stosować olej przekładniowy odpowiedniego gatunku i lepkości, dobrany zgodnie z przedstawionym dalej schematem. Szczególnie zalecane jest stosowanie oleju przekładniowego API GL-4 SAE 75W-90 (tylny mechanizm różnicowy: olej do przekładni hipoidalnych API GL-5 SAE 80W-90).

Gatunek oleju	Mechaniczna skrzynia biegów: Olej przekładniowy API GL-4
	Tylny mechanizm różnicowy (4WD) Skrzynka rozdzielcza (4WD): API GL-5 do przekładni hipoidalnych

Olej w mechanicznej skrzyni biegów



Olej w skrzynce rozdzielczej i tylnym mechanizmie różnicowym



Sprawdzanie poziomu oleju przekładniowego

W celu sprawdzenia poziomu oleju przekładniowego należy wykonać następujące czynności:

- 1) Zaparkować pojazd w płaskim, poziomym miejscu i zaciągnąć hamulec postojowy.
- 2) Wykręcić korek wlewowy ①.
- 3) Wsunąć palec w otwór, wyczuwając poziom oleju. Jeśli dochodzi on do brzegu otworu, ilość oleju jest właściwa i można ponownie wkręcić korek.
- 4) Gdy poziom oleju jest zbyt niski, należy przez otwór ① dolać oleju przekładniowego, aż jego poziom osiągnie brzeg otworu. Następnie wkręcić korek.

⚠ OSTRZEŻENIE

Po jeździe temperatura oleju może być na tyle wysoka, aby spowodować oparzenia. Przed przystąpieniem do kontroli poziomu lub wymiany oleju należy odczekać, aż korek wlewowy ostygnie na tyle, aby można go było dotknąć gołą ręką.

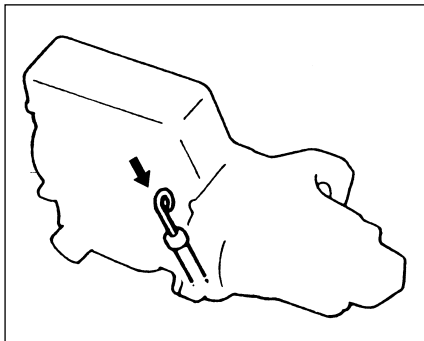
ZALECENIE

Wkręcając korki wlewowe należy w celu zabezpieczenia przed wyciekami zastosować masę uszczelniającą „SUZUKI Bond No. 1215” lub jej odpowiednik.

Wymiana oleju przekładniowego

Ponieważ wymagane są specjalne procedury postępowania, materiały i narzędzia, zaleca się powierzenie tej czynności autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

PŁYN W AUTOMATYCZNEJ SKRZYNI BIEGÓW



Właściwy płyn

Należy stosować płyn do automatycznych skrzyń biegów odpowiadający specyfikacji DEXRON®-III.

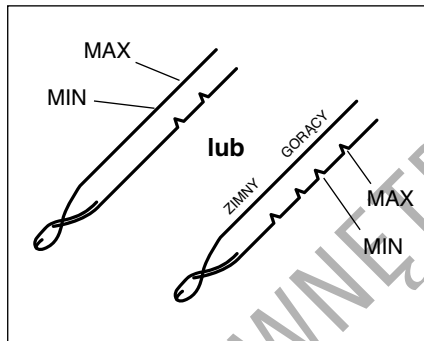
Sprawdzenie poziomu płynu

ZALECENIE

Jazda ze zbyt małą lub zbyt dużą ilością płynu może spowodować uszkodzenie skrzyni biegów.

Poziom płynu w automatycznej skrzyni biegów należy sprawdzać, gdy ma on normalną temperaturę roboczą.

W celu rozgrzania płynu należy przejechać samochodem lub pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym, aż wskaźnik temperatury silnika osiągnie zakres normalnej temperatury roboczej, a następnie jeździć samochodem przez następne dziesięć minut.



UWAGA:

Nie należy sprawdzać poziomu płynu bezpośrednio po dłuższej jeździe z dużą prędkością, po jeździe miejskiej przy upalnej pogodzie lub po holowaniu przyczepy. Aby wskazania miernika poziomu płynu były prawidłowe, należy odczekać aż płyn ostygnie (około 30 minut).

W celu sprawdzenia poziomu płynu należy:

- 1) Zaparkować samochód w płaskim, poziomym miejscu
- 2) Zaciągnąć hamulec postojowy i uruchomić silnik przy ustawieniu dźwigni wybieraka zakresu w pozycji „P” (Parkowanie). Pozostawić silnik na biegu jałowym przez dwie minuty i nie wyłączać go podczas sprawdzania.
- 3) Trzymając stopę na pedale hamulca przesunąć dźwignię wybieraka zakresu po kolei we wszystkie położenia, po czym wrócić do pozycji „P”.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas poruszania dźwignią wybieraka zakresu należy stale naciskać pedał hamulca, inaczej pojazd może nagle ruszyć.

- 4) Dla ułatwienia identyfikacji uchwyt miarki poziomu płynu jest koloru czerwonego. Wyjąć, wytrzeć i włożyć z powrotem miarkę bagnetową, aż do oparcia się jej zaślepki. Ponownie wyjąć miarkę i odczytać poziom płynu. Poziom płynu powinien znajdować się pomiędzy znakami poziomu maksymalnego i minimalnego.
- 5) Dolać tylko tyle właściwego płynu, aby dopełnić do prawidłowego poziomu. Aby poziom podniósł się od znaku „MIN” do „MAX” wystarczy zaledwie 0.35 litra płynu.

ZALECENIE

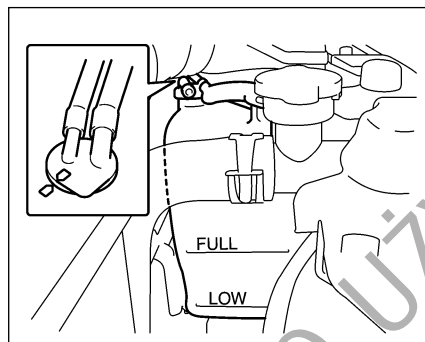
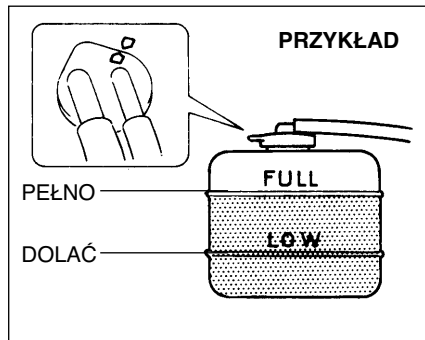
Po sprawdzeniu lub uzupełnieniu płynu należy dokładnie wsunąć miarkę z powrotem.

Wymiana płynu

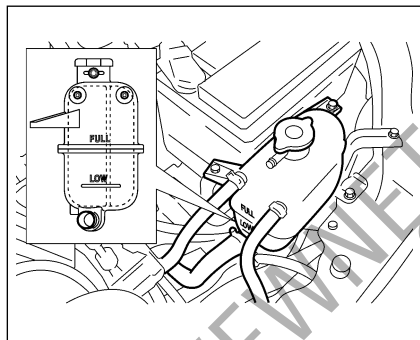
Ponieważ do wymiany płynu w automatycznej skrzyni biegów potrzebne są specjalne procedury postępowania oraz specjalne materiały i narzędzia, zaleca się powierzenie tej czynności autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

PŁYN W UKŁADZIE CHŁODZENIA SILNIKA

Silnik o zapłonie iskrowym



Silnik o zapłonie samoczynnym



Dobór płynu

W celu utrzymania maksymalnej sprawności i trwałości silnika zalecane jest stosowanie oryginalnego płynu chłodzącego SUZUKI lub jego zamiennika.

Ten rodzaj płynu chłodzącego najlepiej nadaje się do silnika tego samochodu, ponieważ:

- Ułatwia utrzymanie właściwej temperatury silnika.
- Zapewnia odpowiednią ochronę przed zamrożeniem i przegrzaniem.
- Zapewnia odpowiednią ochronę przed korozją.

Niewłaściwy płyn może spowodować uszkodzenie układu chłodzenia silnika.

Przy doborze płynu warto skorzystać z pomocy autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

ZALECENIE

W celu uniknięcia uszkodzenia układu chłodzenia silnika:

- Należy używać wysokiej jakości płynu niskokrzepnącego na bazie glikolu etylenowego, rozcieńczonego w odpowiedniej proporcji wodą destylowaną.
- Nie napełniać układu chłodzenia silnika nierozcieńczonym koncentratem płynu niskokrzepnącego ani samą wodą.
- Nie stosować żadnych inhibitorów ani dodatków, ponieważ mogą być nieodpowiednie do układu chłodzenia silnika w tym samochodzie.

Sprawdzanie poziomu płynu

Poziom płynu sprawdza się w zbiorniku wyrównawczym, a nie w chłodnicy. Gdy silnik jest zimny, poziom płynu powinien znajdować się pomiędzy znakami poziomu maksymalnego i minimalnego.

Uzupełnianie płynu

Jeśli poziom płynu jest poniżej znaku „LOW”, należy dolać płynu. W tym celu należy zdjąć pokrywę zbiornika wyrównawczego i dolać płynu do poziomu „FULL”. Nigdy nie napełniać zbiornika powyżej znaku „FULL”.

ZALECENIE

- Należy stosować 50% roztwór wodny płynu niskokrzepnącego.
- Dla temperatur poniżej -35°C można użyć większych stężeń płynu (nie przekraczając 60%), stosując się do instrukcji na opakowaniu płynu niskozamarzającego.
- Korek zbiornika wyrównawczego płynu chłodzącego należy nakładać w ten sposób, aby strzałka na nim odpowiadała strzałce na zbiorniku. W przeciwnym razie może dojść do wycieku płynu.

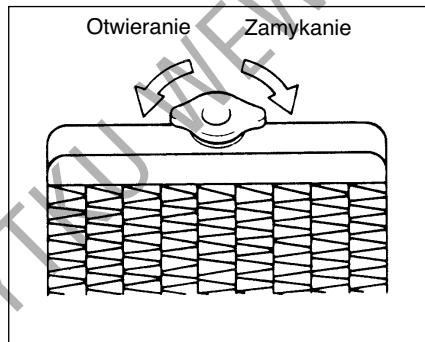
⚠ OSTRZEŻENIE

Płyn chłodzący jest szkodliwy dla zdrowia, a nawet śmiertelnie trujący. W razie połknięcia nie należy wywoływać wymiotów, lecz natychmiast skontaktować się z lekarzem. Unikać wdychania oparów płynu. W razie zaistnienia takiego przypadku należy



⚠ OSTRZEŻENIE

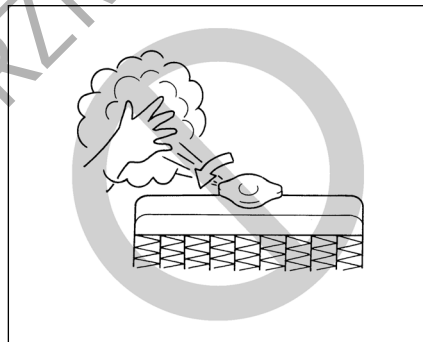
⇒ natychmiast wyjść na świeże powietrze. W razie dostania się płynu do oczu należy je przemyć wodą i zwrócić się o pomoc medyczną. Po kontakcie z płynem należy dokładnie umyć dłonie. Roztwór płynu może być trujący dla zwierząt. Należy go zabezpieczyć przed dostępem dzieci i zwierząt domowych.



Wymiana płynu chłodzącego (silnik G10A)

1) Gdy silnik jest zimny, zdjąć zakrętkę chłodnicy, powoli obracając ją w lewo, aż do wycucia oporu. Przy obracaniu nie należy przyciskać zakrętki. Następnie odczekać, aż ciśnienie się wyrówna,

po czym przycisnąć zakrętkę i kontynuować obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

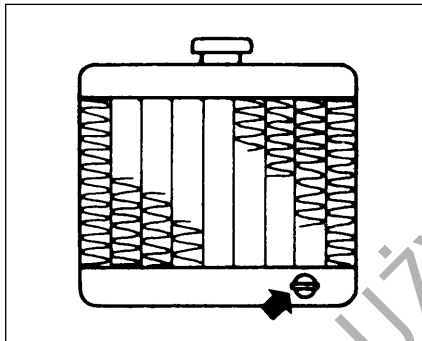


⚠ OSTRZEŻENIE

Kiedy temperatura płynu jest wysoka, zdejmowanie zakrętki chłodnicy jest niebezpieczne, ponieważ pod wpływem wysokiego ciśnienia może zostać wypchnięty parzący płyn i para. Przed zdjęciem zakrętki należy odczekać, aż temperatura płynu obniży się.

- 2) Unieść i zdjąć zbiornik wyrównawczy, a następnie całkowicie opróżnić.
- 3) Poluzować korek spustowy umieszczony u dołu chłodnicy i zlać całość płynu do odpowiedniego pojemnika.

- 4) Włożyć zbiornik wyrównawczy i napełnić go płynem chłodzącym do poziomu maksymalnego.
- 5) Wkręcić korek spustowy chłodnicy, napełnić chłodnicę płynem i umocować za krętkę wlewu.
- 6) Po napełnieniu uruchomić silnik i pozostawić pracujący na biegu jałowym przez 2-3 minuty, aby usunąć powietrze z układu chłodzenia.
- 7) Zatrzymać silnik.
- 8) Sprawdzić ponownie poziom płynu w chłodnicy. Jeśli obniżył się, dolać płynu.



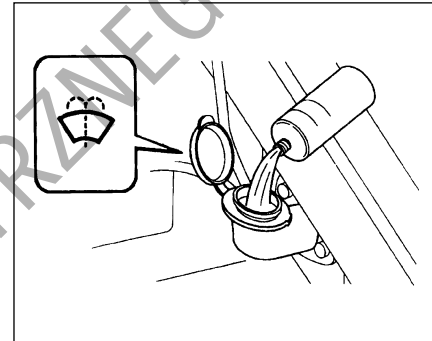
ZALECENIE

Wymiana płynu chłodzącego powinna odbywać się w pojeździe zaparkowanym w płaskim, poziomym miejscu.

Wymiana płynu chłodzącego (silnik M13A)

Ponieważ do wymiany płynu potrzebne są specjalne procedury postępowania oraz specjalne materiały i narzędzia, zaleca się powierzenie tej czynności autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

PŁYN DO SPRYSKIWACZY SZYB



Sprawdzić, czy w zbiorniku jest płyn zmywający. W razie potrzeby uzupełnić. Należy używać dobrej jakości płynu do zmywania szyb, rozcieńczając w razie potrzeby wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE

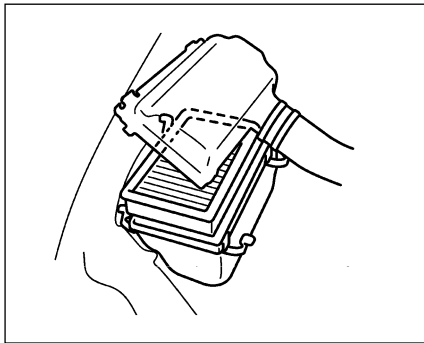
Nie wolno używać roztworu płynu chłodzącego do spryskiwaczy szyb. Po natryśnięciu na szybę może on spowodować ograniczenie widoczności. Ponadto może uszkodzić lakier.

ZALECENIE

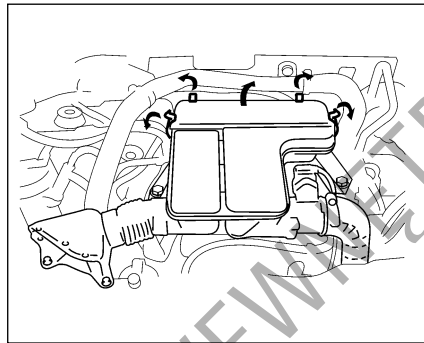
Gdy w zbiorniku nie ma płynu, próba uruchomienia spryskiwaczy może spowodować uszkodzenie silnika elektrycznego pompki.

FILTR POWIETRZA

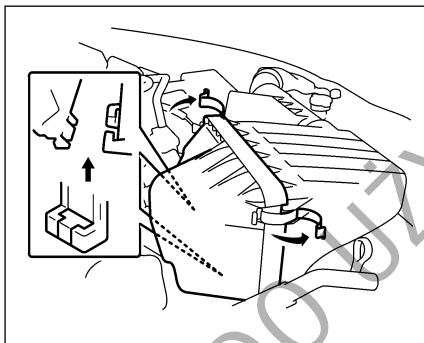
Silnik G10A



Silnik o zapłonie samoczynnym



Silnik M13A



Jeśli filtr powietrza jest zatkany pyłem, zwiększają się opory przepływu zasysanego powietrza, co powoduje spadek mocy silnika i zwiększenie zużycia paliwa.

Wymiana wkładu filtrującego:

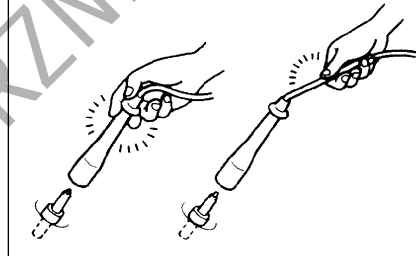
- 1) Odczepić boczne zaciski.
- 2) Podnieść pokrywę filtra powietrza i wyjąć wkład filtrujący z obudowy.
- 3) Jeżeli wygląda na zanieczyszczony, należy go wymienić na nowy.

ŚWIECE ZAPŁONOWE

PRZYKŁAD

PRAWIDŁOWO

NIEPRAWIDŁOWO



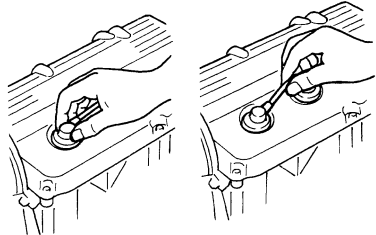
Świece zapłonowe należy okresowo sprawdzać, czy nie mają osadów węglowych. Jeśli na świecy osadzi się sadza, silna iskra nie może powstać. Należy usunąć osad węglowy (tzw. nagar) drutem lub szpilką i wyregulować odstęp między elektrodami.

Silnik G10A

PRZYKŁAD

PRAWDŁOWO

NIEPRAWDŁOWO



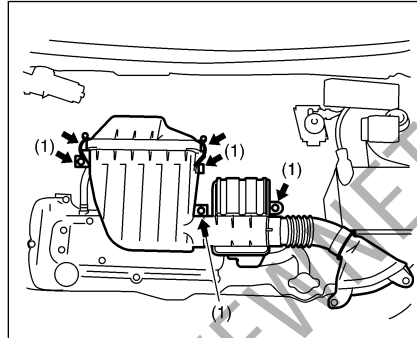
W celu uzyskania dostępu do świec zapłonowych, należy:

1. Naciskając dźwignię zatrzasku rozłączyć złącze elektryczne.
2. Wykręcić śruby.
3. Wyciągnąć osłony świec.

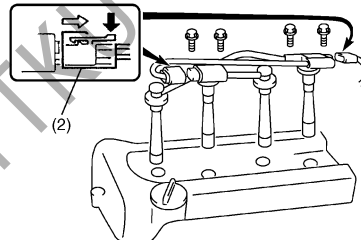
ZALECENIE

- Rozłączając przewody wysokiego napięcia należy ciągnąć za osłony świec, a nie za przewody. Ciągnięcie za przewód może spowodować jego uszkodzenie.

Silnik M13A



PRZYKŁAD



Świece niklowe (tradycyjne):

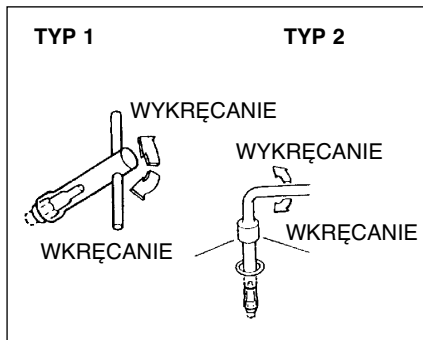
Świece zapłonowe należy okresowo sprawdzać, czy nie mają osadów węglowych. Jeśli na świecy osadzi się sadza, nie może powstać odpowiednio silna iskra. Należy usunąć osad węglowy (tzw. nagar) drutem lub szpilką i wyregulować odstęp między elektrodami.

W celu uzyskania dostępu do świec zapłonowych należy:

- 1) Wykręcić cztery śruby (1) mocujące obudowę filtra powietrza.
- 2) Zwolnić zaczepty pokrywy filtra powietrza.
- 3) Zdjąć górną osłonę silnika.
- 4) W razie potrzeby rozłączyć złącze elektryczne (2), naciskając dźwignię zatrzasku.
- 5) Wykręcić wkręty mocujące urządzenia zapłonowe.
- 6) Wyciągnąć osłony świec zapłonowych.

UWAGA:

Należy pamiętać o prawidłowym umieszczeniu przewodów, połączeniu złączy elektrycznych, nałożeniu uszczelki górnej osłony silnika oraz podkładek.

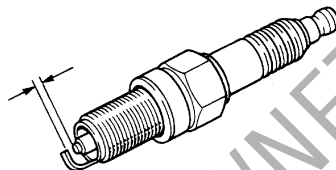


Moment dokręcenia świec zapłonowych
20,0 – 30,0 Nm
(2,0 – 3,0 kGm)

ZAŁECENIE

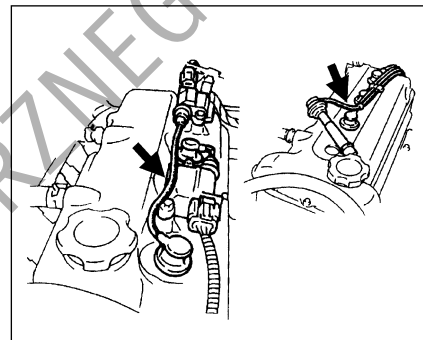
- Świece zapłonowe należy dla ochrony gwintu wkręcać palcami, po czym dociągać kluczem dynamometrycznym momentem 25 Nm (2.5 kGm). Kiedy świece są wyjęte, należy uważać, aby przez otwory świec do wnętrza silnika nie dostały się zanieczyszczenia.
- Nie wolno stosować świec o niewłaściwym gwincie.

1,0 – 1,1 mm



ZAŁECENIE

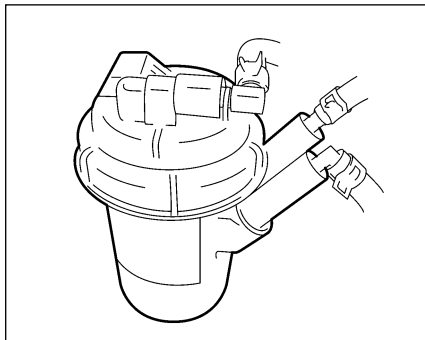
Wymieniając świece zapłonowe, należy używać marki i typu właściwych dla danego pojazdu. Właściwe świece podane są w rozdziale „DANE TECHNICZNE” na końcu książki. Użycie świec zapłonowych innych producentów należy skonsultować z autoryzowaną stacją obsługi SUZUKI.



UWAGA:

Jeżeli w silniku o zapłonie iskrowym wystąpią problemy z wytwarzaniem iskry, objawiające się np. utrudnionym rozruchem silnika, jego przerywaną pracą itp., przyczyną mogą być nie tylko świece zapłonowe, lecz również zestarzałe przewody zapłonowe (w ogólnym przypadku eksploataowane dłużej niż 80000 km lub pięć lat). Jeżeli wymiana świec zapłonowych nie usunie problemu, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI sprawdzenie układu zapłonowego.

FILTR PALIWA (SILNIK O ZAPŁONIE SAMOCZYNNYM)



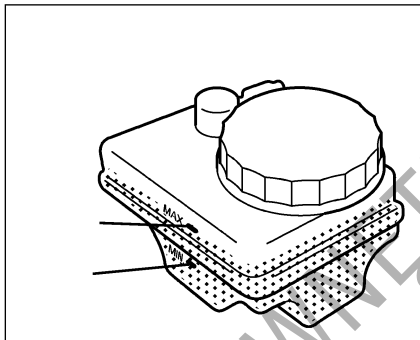
Filtr paliwa działa równocześnie jako osadnik wody.

Silnik Z13DT

Wodę z osadnika filtra paliwa należy usuwać zgodnie z planem obsługi okresowej. Sposób postępowania:

- 1) Podłożyć miskę lub dużą szmatkę pod wylot spustowy filtra.
- 2) Poluzować korek spustowy. Wyplynie zgromadzona woda.
- 3) Gdy wypływająca woda zostanie zastąpiona olejem napędowym, dokręcić korek spustowy.

HAMULCE



Płyn hamulcowy

Poziom płynu hamulcowego sprawdza się przez obserwację zbiorniczka w komorze silnika. Poziom płynu powinien znajdować się pomiędzy liniami „MAX” i „MIN”. Jeśli poziom płynu jest w pobliżu „MIN”, należy go uzupełnić do linii „MAX” płynem hamulcowym typu SAE J1704 lub DOT-4.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zaniedbanie podanych wskazówek może doprowadzić do odniesienia obrażeń ciała lub poważnego uszkodzenia układu hamulcowego.

- Jeśli płyn hamulcowy w zbiorniczku opadnie poniżej określonego poziomu, zapala się lampka ostrzegawcza na tablicy przyrządów (silnik musi pracować, a hamulec ręczny musi

⚠ OSTRZEŻENIE



być całkowicie zluźniany). W takiej sytuacji należy natychmiast zlecić stacji obsługi SUZUKI skontrolowanie układu hamulcowego.

- Szybka utrata płynu wskazuje na nieuszczelność w układzie hamulcowym, którą powinna natychmiast skontrolować autoryzowana stacja obsługi SUZUKI.
- Płyn hamulcowy jest szkodliwy dla oczu oraz uszkadza powierzchnie lakierowane. Przy dopełnianiu zbiorniczka należy zachować ostrożność.
- Nie należy używać innego płynu niż płyn hamulcowy typu SAE J1704 lub DOT-4. Nie używać płynu regenerowanego lub przechowywanego w starych albo otwartych pojemnikach. Szczególnie należy uważać, aby obce ciała ani inne ciecze nie dostały się do zbiorniczka płynu hamulcowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku potknięcia płyn hamulcowy jest szkodliwy, a nawet trujący. Jest on również niebezpieczny w kontakcie ze skórą lub gdy dostanie się do oczu. W razie potknięcia nie należy wywoływać wymiotów.



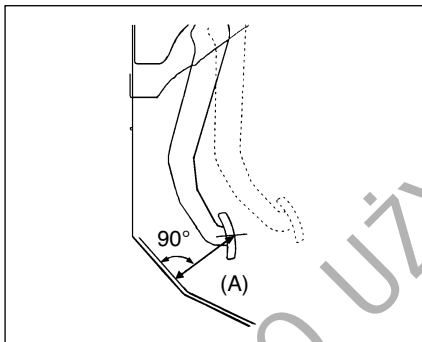
⚠ OSTRZEŻENIE



Natychmiast skontaktować się z lekarzem. W razie dostania się płynu do oczu należy je przemyć wodą i zwrócić się o pomoc medyczną. Po kontakcie z płynem należy dokładnie umyć dłonie. Roztwór płynu może być trujący dla zwierząt. Należy go zabezpieczyć przed dostępem dzieci i zwierząt domowych.

UWAGA:

W przypadku hamulców tarczowych poziom płynu obniża się w miarę postępującego zużycia klocków hamulcowych.



Pedał hamulca

Sprawdzić, czy naciśnięty pedał hamulca zatrzymuje się na stałej wysokości, bez

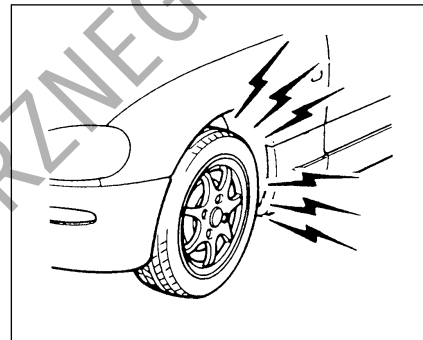
„miękkiego” zapadania się. Jeżeli nie, należy zlecić autoryzowanej stacji obsługi Suzuki sprawdzenie układu hamulcowego. W razie wątpliwości, czy pedał ma właściwą wysokość, można to sprawdzić w opisany dalej sposób.

Minimalna odległość pedału od podłogi (A)
100 mm

Gdy silnik pracuje, zmierzyć odległość od podłogi pedału hamulca, naciśniętego siłą ok. 300 N (30 kG), jak na rysunku. Minimalna wymagana odległość podana jest powyżej. Ponieważ układ hamulcowy jest samonastawny, nie zachodzi potrzeba regulacji. Jeśli zmierzona odległość pomiędzy pedałem a podłogą jest mniejsza niż wymagana, należy dokonać sprawdzenia pojazdu w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

UWAGA:

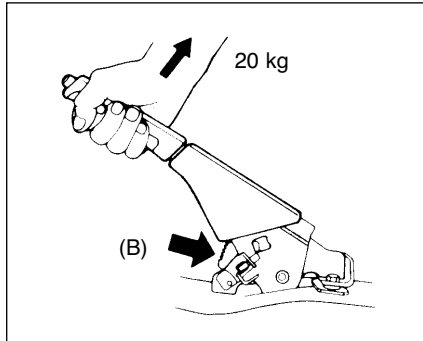
Przy pomiarze odległości pomiędzy pedałem a podłogą należy uwzględnić grubość wykładziny i dywaników gumowych.



⚠ OSTRZEŻENIE

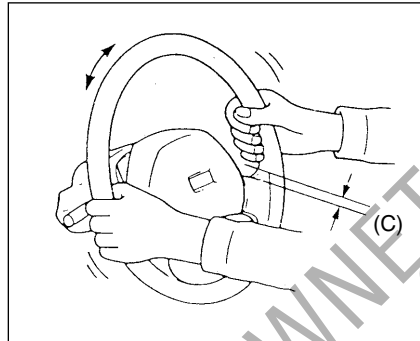
W przypadku wystąpienia jednego z poniższych problemów w układzie hamulcowym, należy natychmiast zlecić jego sprawdzenie autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

- Słaba skuteczność hamulców.
- Nierówne hamowanie (hamulce nie działają jednakowo na wszystkie koła).
- Nadmierny skok pedału.
- Zawieszanie się hamulców.
- Nadmierna hałaśliwość.
- Pulsacja pedału podczas naciskania.

UKŁAD KIEROWNICZY
PEDAŁ SPRZĘGŁA


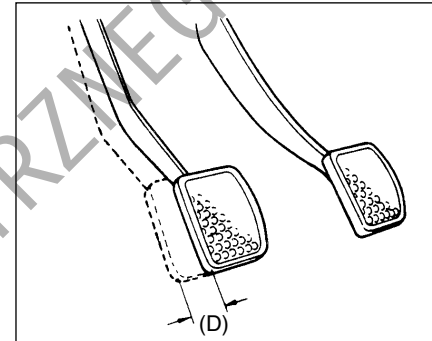
Liczba zębów zapadki (B)

4 – 9



Luz na kole kierowniczym (C)

0 – 30 mm



Skok jałowy pedału sprzęgła (D)

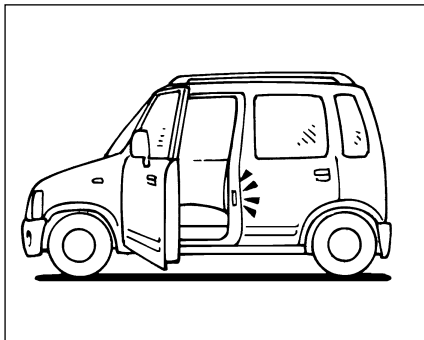
15 – 20 mm

Hamulec postojowy

Prawidłową regulację hamulca postojowego sprawdza się licząc odgłosy zapadki w czasie powolnego zaciągania hamulca, aż do pełnego jego zadziałania. Dźwignia hamulca powinna zatrzymać się w określonym powyżej przedziale zębów zapadki, przy czym tylne koła powinny zostać całkowicie unieruchomione. Jeśli hamulec nie jest prawidłowo wyregulowany lub nie zostaje całkowicie zwolniony mimo pełnego opuszczenia dźwigni, należy dokonać jego kontroli i/lub regulacji w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Luz na kole kierownicy sprawdza się przez pomiar odległości pokonywanej przed wystąpieniem lekkiego oporu przy delikatnym obracaniu kierownicy w lewo i w prawo. Luz powinien mieścić się w podanych granicach. Podczas powolnej jazdy na otwartej przestrzeni sprawdzić, czy kierownica obraca się lekko i płynnie, skręcając ją do końca w prawo i w lewo. Jeśli luz nie mieści się w podanym zakresie lub stwierdzona zostanie inna usterka, układ musi zostać sprawdzony przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI.

Skok jałowy pedału sprzęgła mierzy się przez pomiar odległości, jaką pokona przyciskany ręką pedał, zanim da się wyczuć lekki opór. Skok jałowy pedału sprzęgła powinien mieścić się w podanych granicach. Jeśli luz jest większy bądź mniejszy, lub występuje niepełne wyłączenie sprzęgła mimo całkowitego wciśnięcia pedału, sprzęgło powinno być sprawdzone przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI.



Właściwe ciśnienia w oponach kół przednich i tylnych podane są na naklejce umieszczonej na nadwoziu oraz w rozdziale „DANE TECHNICZNE” na końcu niniejszej książki. Zarówno w przednich jak i tylnych kołach ciśnienie powinno być zgodne z zalecanym.

Podane wartości ciśnień nie dotyczą dojazdowego koła zapasowego.

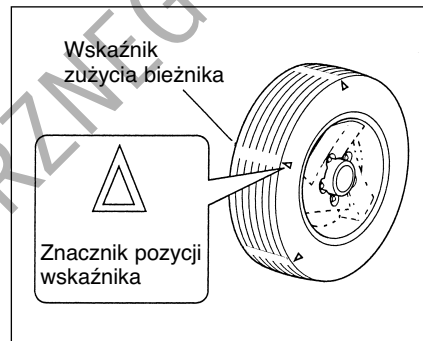
Sprawdzanie opon

Opony pojazdu należy okresowo sprawdzać, wykonując następujące czynności:

- 1) Zmierzyć ciśnienie manometrem do opon. W razie potrzeby doprowadzić do stanu prawidłowego.
Nie pominąć koła zapasowego.

▲ OSTRZEŻENIE

- Ciśnienie powinno być sprawdzane gdy opony są chłodne, inaczej wskazania będą nieprawidłowe.
- Podczas pompowania koła należy od czasu do czasu sprawdzać ciśnienie, aż do osiągnięcia właściwej wartości.
- Ciśnienie w oponach nie powinno być zbyt niskie, ani zbyt wysokie. Zbyt niskie ciśnienie może negatywnie wpłynąć na własności jezdne, a także może spowodować przesunięcie obręczy względem krawędzi opony, co może stać się przyczyną wypadku lub uszkodzenia opony bądź obręczy. Nadmierne ciśnienie może doprowadzić do rozerwania opony, co grozi odniesieniem obrażeń. Może też negatywnie wpłynąć na własności jezdne, powodując ryzyko wypadku.



- 2) Sprawdzić, czy głębokość rowka bieżnika przekracza 1,6 mm. Dla ułatwienia kontroli, opony mają wprasowane wskaźniki zużycia. Kiedy wskaźniki zużycia ukażą się na powierzchni bieżnika, pozostała głębokość bieżnika wynosi 1,6 mm lub mniej i opona kwalifikuje się do wymiany.
- 3) Poszukać śladów nietypowego zużycia, pęknięć i uszkodzeń. Opony z pęknięciami lub innymi uszkodzeniami powinny być wymienione. Jeśli opona wykazuje nienormalne zużycie, należy dokonać jej kontroli w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
- 4) Sprawdzić, czy nakrętki kół nie są poluzowane.
- 5) Sprawdzić, czy w opony nie są wbite gwoździe, kamienie lub inne obiekty.

⚠ OSTRZEŻENIE

Uderzanie kołami w krawężniki i jazda po kamieniach mogą doprowadzić do uszkodzenia opon oraz niekorzystnie wpłynąć na geometrię ustawienia kół pojazdu. Opony i geometria ustawienia kół powinny być regularnie sprawdzane przez autoryzowaną stację obsługi SUZUKI.

⚠ OSTRZEŻENIE

Samochód ten jest wyposażony w opony jednakowego typu i rozmiaru. Jest to istotne dla zachowania właściwej kierowności i własności jezdnych pojazdu. Nigdy nie należy stosować opon różnych typów i o różnych wymiarach w tym samym pojeździe. Wymiary i typy stosowanych opon powinny być zgodne z zatwierdzonymi przez SUZUKI jako standardowe lub opcjonalne wyposażenie pojazdu.

ZAŁECENIE

W przypadku wersji 4WD wszystkie cztery opony muszą być jednakowego rozmiaru i pochodzić od tego samego producenta, inaczej może dojść do uszkodzenia układu przeniesienia napędu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zastąpienie oryginalnych kół i opon pojazdu niektórymi z dostępnych na rynku może spowodować poważną zmianę własności jezdnych i charakterystyki sterowności. Należy używać wyłącznie zestawień kół i opon zatwierdzonych przez SUZUKI jako standardowe lub opcjonalne wyposażenie tego pojazdu.

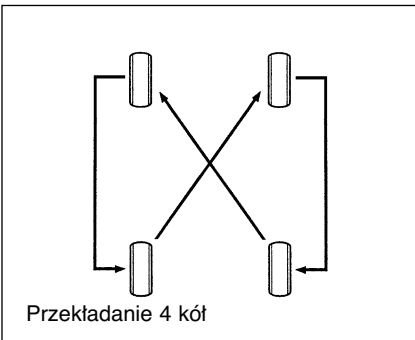
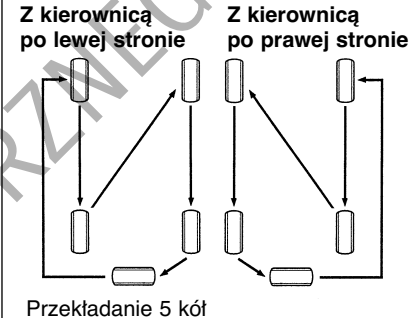
ZAŁECENIE

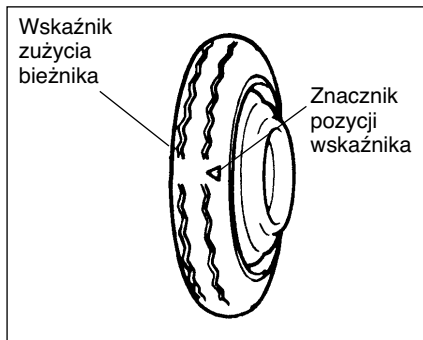
Zastąpienie oryginalnych opon oponami o innym rozmiarze może spowodować fałszywe odczyty prędkościomierza i licznika przebiegu.

Przed zakupem ogumienia o innych wymiarach niż oryginalne opony należy skonsultować się z autoryzowaną stacją obsługi SUZUKI.

Okresowe przekładanie kół

W celu wyrównania zużycia opon i wydłużenia ich trwałości, koła tego samochodu należy okresowo przekładać w sposób pokazany na rysunku. Przekładanie kół powinno być wykonywane co 10000 km. Po przełożeniu należy doprowadzić ciśnienie w kołach przednich i tylnych do wartości zgodnej z danymi podanymi na naklejce informacyjnej.





Koło zapasowe dojazdowe (w niektórych wersjach)

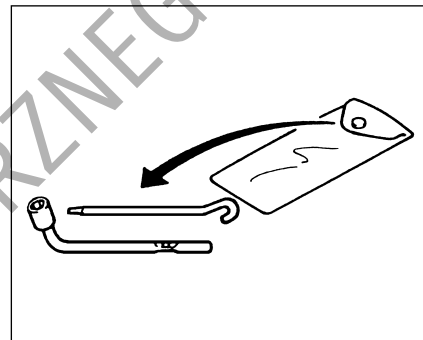
Samochód ten jest wyposażony w małogabarytowe (tzw. dojazdowe) koło zapasowe. Pozwala ono zaoszczędzić miejsca w bagażniku, a jego mniejsza masa ułatwia instalację w przypadku przebicia opony. Koło takie przeznaczone jest wyłącznie do czasowego użycia w sytuacji awaryjnej, na czas naprawy lub do chwili wymiany normalnej opony na nową.

Ciśnienie w kole zapasowym należy sprawdzać przynajmniej raz na miesiąc. Do tego celu należy używać kieszonkowego, dobrej jakości manometru. Ciśnienie powinno wynosić 420 kPa. Równocześnie należy sprawdzić pewność zamocowania koła. W razie potrzeby dokręcić śrubę mocującą. Nie wolno używać jednocześnie dwóch lub więcej dojazdowych kół zapasowych

⚠ OSTRZEŻENIE

Dojazdowe koło zapasowe przeznaczone jest wyłącznie do czasowego użycia w sytuacjach awaryjnych. Przedłużone używanie może doprowadzić do jego uszkodzenia i/lub utraty panowania nad pojazdem. Używając tego koła należy zawsze zachować następujące środki ostrożności:

- Nie przekraczać prędkości 80 km/h.
- Nie zakładać na to koło łańcuchów przeciwpoślizgowych.
- Nie korzystać z automatycznej myjni. Zmniejszony prześwit podwozia może być przyczyną uszkodzeń.
- Bieżnik małogabarytowego koła zapasowego ma znacznie krótszą żywotność niż w normalnej oponie. Gdy pojawi się wskaźnik zużycia bieżnika, oponę należy natychmiast wymienić.
- Małogabarytowa opona przeznaczona jest wyłącznie do dojazdowego koła zapasowego i nie może być zakładana na koła innego typu. Podobnie na dojazdowe koło zapasowe nie można zakładać normalnych opon. W razie wymiany małogabarytowej opony należy użyć opony o takiej samej konstrukcji i o takim samym rozmiarze.



Zmiana koła

W celu zmiany koła należy postępować według następującej procedury:

- 1) Wyjąć z samochodu podnośnik, narzędzia i koło zapasowe.

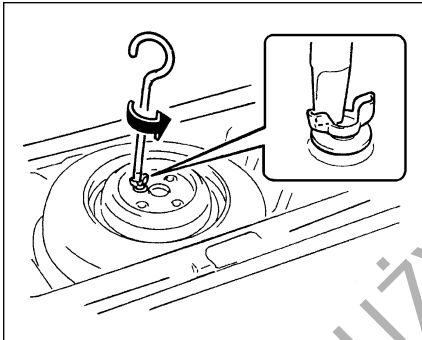
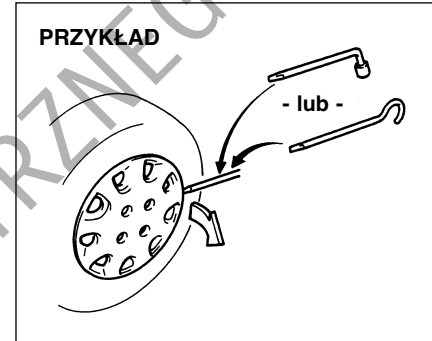
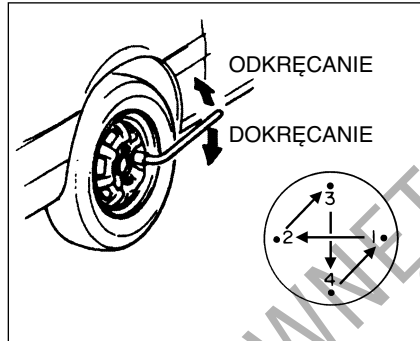
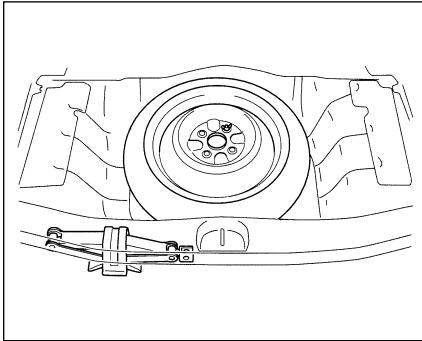
UWAGA:

W razie trudności z poluzowaniem śruby motylkowej mocującej koło zapasowe można posłużyć się korbą podnośnika, jak pokazano na rysunku.

- 2) Poluzować nakrętki kół, lecz nie zdejmować ich.
- 3) Podnieść samochód za pomocą podnośnika (zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale SYTUACJE AWARYJNE).

ZALECENIE

W przypadku wersji 4WD jazda z założonym dojazdowym kołem zapasowym ze zbyt niskim ciśnieniem w oponie, a także przekraczanie prędkości 50 km/h mogą doprowadzić do uszkodzenia układu przeniesienia napędu.



Moment dokręcenia koła
9,5 kGm

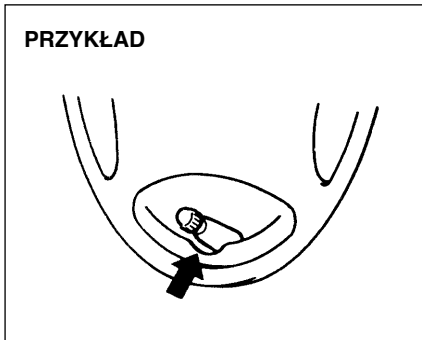
- 4) Zdjąć nakrętki i koło.
- 5) Założyć nowe koło oraz nakrętki, kierując je stroną stożkową do koła. Dokręcić każdą z nakrętek mocno ręką, aż koło osiadzie dokładnie na piaście.
- 6) Opuścić podnośnik i w kolejności „na krzyż” dociągnąć nakrętki podanym momentem, jak pokazuje rysunek.

Pełnowymiarowe osłony tarcz kół (w niektórych wersjach)

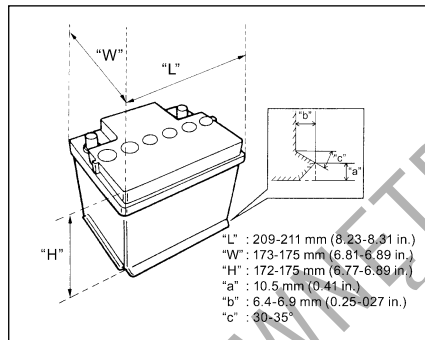
Jedno z narzędzi należących do wyposażenia samochodu – klucz do nakrętek kół lub korba podnośnika – ma płaską końcówkę. Do zdjęcia pełnowymiarowych osłon ozdobnych należy użyć płaskiej końcówki, jak pokazano na rysunku powyżej.

AKUMULATOR

PRZYKŁAD



Przy zakładaniu osłony należy ją tak ustawić, aby nie zakrywała zaworu lub nie powodowała jego wygięcia.



⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku wymiany należy wybrać akumulator takiego samego typu i o takich samych parametrach: pojemności, napięciu, kształcie i zaciśkach. Użycie nieodpowiedniego akumulatora może doprowadzić do jego wysunięcia się z uchwytu i wypadku.

⚠ OSTRZEŻENIE

Akumulatory wytwarzają palny gaz – wodór. Płomień lub iskra w pobliżu akumulatora grozi wybuchem. Pracując w pobliżu akumulatora nie wolno palić.

⚠ OSTRZEŻENIE

Sprawdzając lub obsługując akumulator należy odłączyć przewód z biegunu ujemnego. Należy uważać, aby nie spowodować zwarcia przez przypadkowe zetknięcie się metalowego przedmiotu jednocześnie z biegunem akumulatora i pojazdem.

⚠ OSTRZEŻENIE

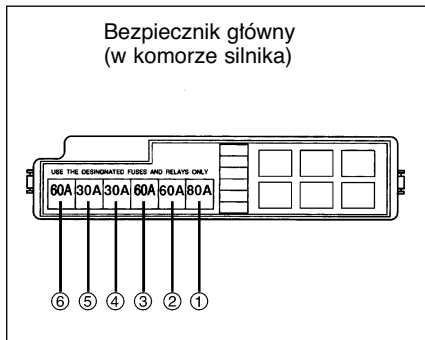
W celu uniknięcia ryzyka odniesienia obrażeń i uszkodzenia pojazdu bądź akumulatora, w razie konieczności rozruchu pojazdu z obcego źródła prądu należy przestrzegać instrukcji rozruchu awaryjnego, przedstawionej w rozdziale „SYTUACJE AWARYJNE”.

Poziom elektrolitu w akumulatorze musi być utrzymywany pomiędzy liniami „UPPER” i „LOWER” na jego obudowie. Jeśli poziom spadnie poniżej dolnej linii, należy dolać wody destylowanej do górnej linii. Należy okresowo sprawdzać akumulator, jego bieguny oraz uchwyt, czy nie występuje korozja. Korodujące miejsca należy oczyścić ostrą szczotką i wodnym roztworem amoniaku lub sody oczyszczonej. Następnie zmyć czystą wodą.

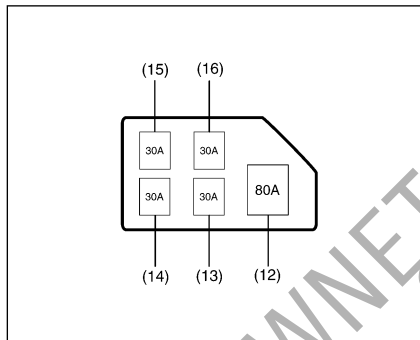
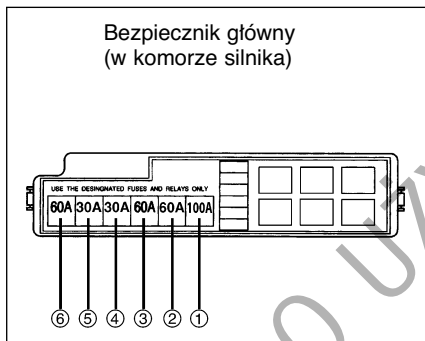
Gdy samochód ma pozostać nieużywany przez miesiąc lub dłużej, należy odłączyć przewód od ujemnego bieguna akumulatora, ograniczając w ten sposób jego rozładowanie.

BEZPIECZNIKI

Silnik o zapłonie iskrowym



Silnik o zapłonie samoczynnym



W samochodzie tym występują trzy rodzaje bezpieczników:

Bezpiecznik główny – pobiera prąd bezpośrednio z akumulatora.

Bezpieczniki grupowe – umieszczone między bezpiecznikiem głównym a bezpiecznikami indywidualnymi, zabezpieczają grupy urządzeń.

Bezpieczniki indywidualne – zabezpieczają poszczególne obwody elektryczne.

- ① Bezpiecznik główny
- ② Bezpiecznik grupowy (IG)
- ③ Bezpiecznik grupowy
- ④ Bezpiecznik układu wspomagania w układzie kierowniczym (w niektórych wersjach)
- ⑤ Bezpiecznik silnika wentylatora chłodnicy
- ⑥ Bezpiecznik układu ABS (w niektórych wersjach)

Wersje z silnikiem o zapłonie iskrowym

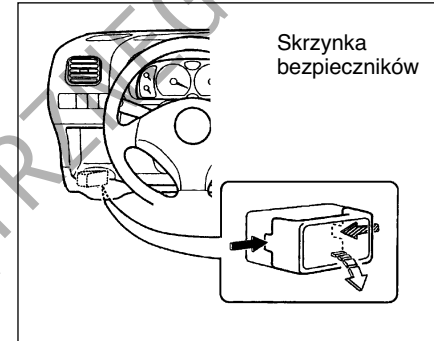
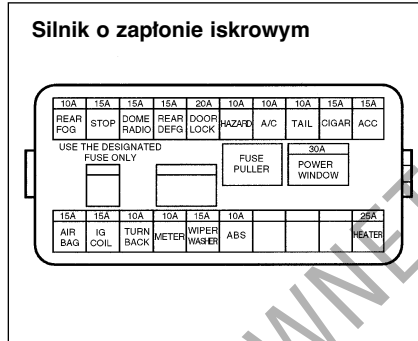
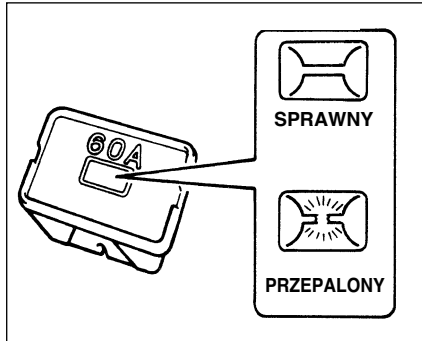
BEZPIECZNIK GŁÓWNY / BEZPIECZNIK GRUPOWY	
80 A	Wszystkie odbiorniki elektryczne
60 A	Rear Fog, Stop, Dome, Radio, Rear Defg, Door, Lock, Illumi, Hazard, A/C, Tail R, Tail L itd.
60 A	Cigar, ACC, AIR BAG, Ig Coil, Turn/Back, Wiper/Washer, Heater, Power Windoow, ABS itd.
30 A	Zespół wspomagania w układzie kierowniczym
30 A	Silnik wentylatora chłodnicy
60 A	Układ ABS

Wersje z silnikiem o zapłonie samoczynnym

BEZPIECZNIK GŁÓWNY / BEZPIECZNIK GRUPOWY	
100 A	Wszystkie odbiorniki elektryczne
60 A	Rear Fog, Stop, Dome, Radio, Rear Defg, Door, Lock, Illumi, Hazard, A/C, Tail R, Tail L itd.
60 A	Cigar, ACC, AIR BAG, Ig Coil, Turn/Back, Wiper/Washer, Heater, Power Windoow, ABS itd.
30 A	Zespół wspomagania w układzie kierowniczym
30 A	Silnik wentylatora chłodnicy
60 A	Układ ABS
MAŁA SKRZYŃKA BEZPIECZNIKÓW	
80 A	Świece żarowe
30 A	Podgrzewanie paliwa
30 A	Nagrzewnica PTC

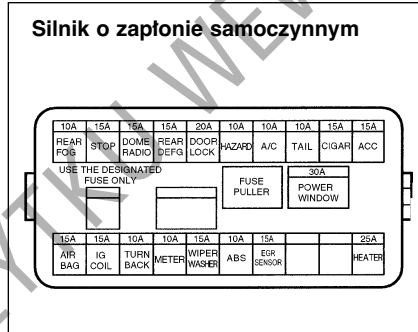
Bezpiecznik główny i bezpieczniki grupowe

Bezpieczniki te znajdują się w komorze silnika. W razie przepalenia się głównego bezpiecznika nie będzie działał żaden układ elektryczny. Przepalenie się bezpiecznika grupowego uniemożliwi funkcjonowanie wszystkich urządzeń w danej grupie. Przy wymianie bezpiecznika głównego lub grupowego należy użyć oryginalnej części zamiennej SUZUKI.



▲ OSTRZEŻENIE

W przypadku przepalenia się bezpiecznika głównego lub grupowego należy dokonać przeglądu pojazdu w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI. Zawsze należy używać oryginalnej części zamienniej SUZUKI. Nie wolno stosować materiałów zastępczych, np. drutu, nawet do naprawy tymczasowej, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie, a nawet pożar samochodu.



▲ OSTRZEŻENIE

Przepalony bezpiecznik należy zawsze zastępować bezpiecznikiem o właściwej wartości znamionowej natężenia prądu. Nigdy nie należy używać materiałów zastępczych, takich jak folia aluminiowa czy drut. Jeśli wymieniony bezpiecznik w krótkim czasie przepali się, może to oznaczać poważniejszą awarię. Samochód powinien zostać niezwłocznie poddany przeglądowi w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

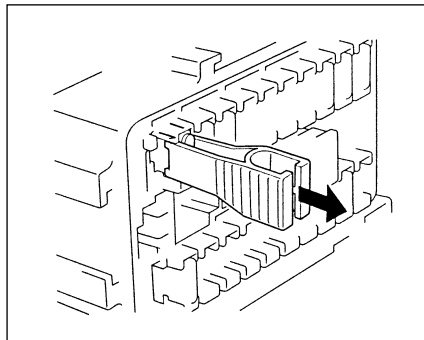
Skrzynki bezpieczników

Skrzynki bezpieczników umieszczone są w komorze silnika oraz pod deską rozdzielczą po stronie kierowcy. W celu zdjęcia pokrywy skrzynki bezpieczników pod deską rozdzielczą należy ją pociągnąć.

UWAGA:

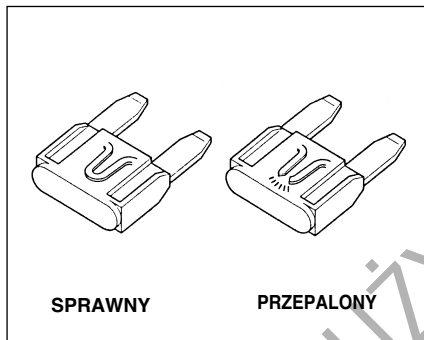
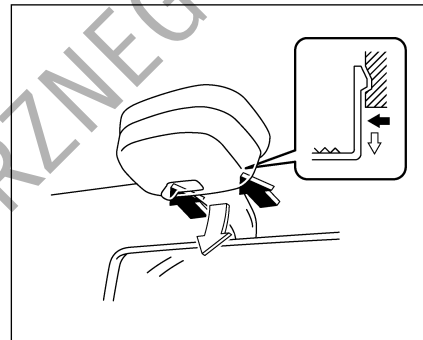
Należy dbać, aby w skrzynce bezpieczników zawsze znajdowały się bezpieczniki zapasowe.

WYMIANA ŻARÓWEK



⚠ OSTRZEŻENIE

- Żarówki mogą być na tyle gorące, by spowodować oparzenia rąk. Dotyczy to szczególnie żarówek halogenowych w reflektorach. Żarówki należy wymieniać gdy są zimne.
- Żarówki reflektorów są wypełnione sprężonym gazem halogenowym. W przypadku ich upuszczenia lub podgrzania mogą rozerwać się i spowodować obrażenia ciała. Operując nimi należy zachować ostrożność.



ZAŁECENIE

Tłuszcze przeniesione ze skóry rąk mogą spowodować przegrzanie się i rozerwanie żarówek halogenowych. Nowe żarówki należy chwytać przez czystą szmatkę.

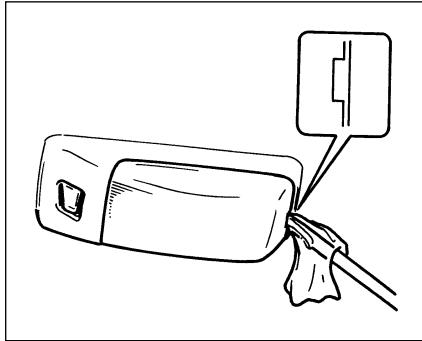
ZAŁECENIE

Częsta wymiana żarówek wskazuje na potrzebę przeglądu układu elektrycznego. Powinna tego dokonać autoryzowana stacja obsługi SUZUKI.

Przednia lampka oświetlenia wnętrza (w niektórych wersjach)

Nacisnąć przedni bok klosza lampki do siebie i zdjąć klosz. Przy zakładaniu klosza lampki należy go wcisnąć.

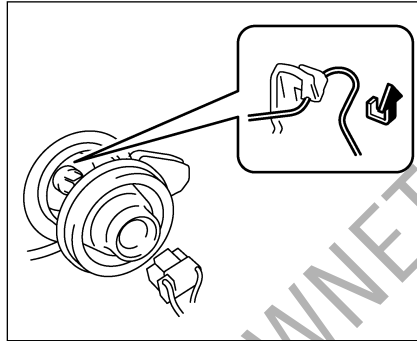
Wyciągnąć żarówkę. Przy wstawianiu nowej żarówki zwrócić uwagę, aby sprężyna kontaktowa pewnie przytrzymała żarówkę.



Tylna lampka oświetlenia wnętrza (w niektórych wersjach)

Posługując się płaskim śrubokrętem zabezpieczonym miękką szmatką podważyć i zdjąć klosz lampki. Przy zakładaniu klosza lampki należy go wcisnąć.

Wyciągnąć żarówkę i wymienić na nową.



Reflektory

Otworzyć pokrywę silnika. Rozłączyć złącze elektryczne lampy. Wyjąć uszczelkę gumową. Nacisnąć i odciągnąć sprężynę przytrzymującą. Wyjąć żarówkę. Włożyć nową żarówkę.



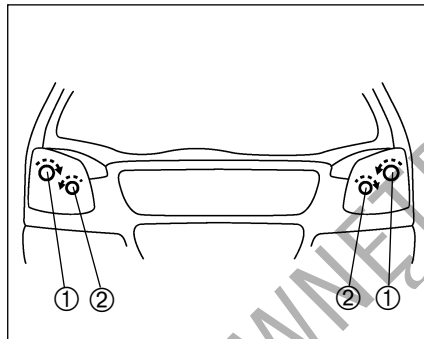
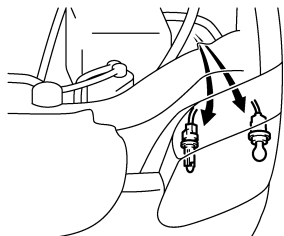
Przednie światła pozycyjne i kierunkowskazy, kierunkowskazy boczne, tylne światła zespolone, oświetlenie tablicy rejestracyjnej
W światłach tych używane są dwa typy żarówek: owalna i kulista. Aby wyjąć lub włożyć żarówkę owalną, należy ją wyciągnąć lub wcisnąć w oprawkę.

Aby wyjąć żarówkę kulistą z oprawki należy ją wcisnąć i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wkładając nową żarówkę należy ją wcisnąć i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

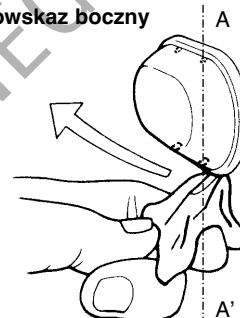


W celu wyjęcia oprawy żarówki z obudowy, należy obrócić oprawę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnąć. Aby włożyć oprawę z powrotem, należy ją wcisnąć i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Dostęp do poszczególnych żarówek uzyskuje się w sposób opisany dalej.

**Przednie światła pozycyjne
Przednie kierunkowskazy**



Kierunkowskaz boczny

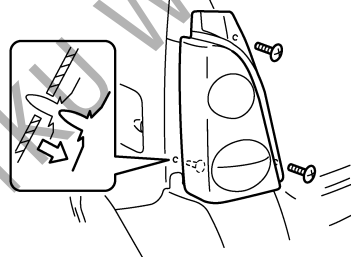


UWAGA:

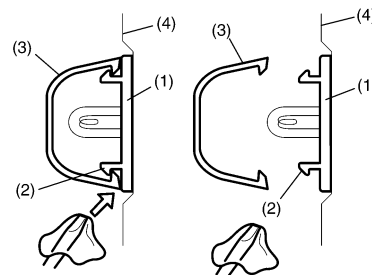
Oprawy żarówek w obudowie reflektora
wyjmuje się w następujący sposób:

- Obrócić oprawę żarówki przedniego kierunkowskazu ① górną częścią do wewnątrz.
- Obrócić oprawę żarówki przedniego światła pozycyjnego ② górną częścią na zewnątrz.

Tylne światła zespolone



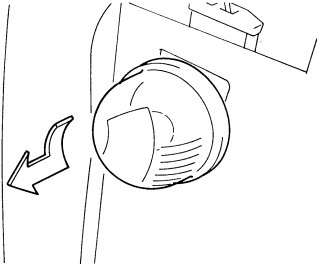
Przekrój A-A



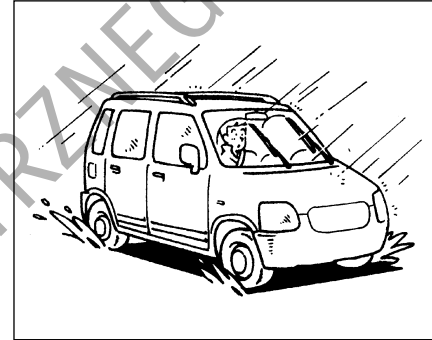
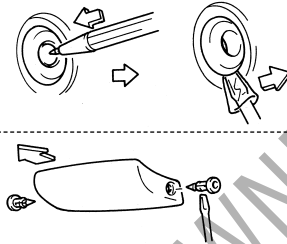
- (1) Oprawa żarówki
- (2) Zaczep
- (3) Klosz
- (4) Nadwozie

PIÓRA WYCIERACZEK

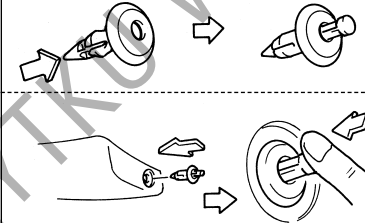
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej



Dodatkowe światło hamowania (w niektórych wersjach) Wymowanie:



Wkładanie:

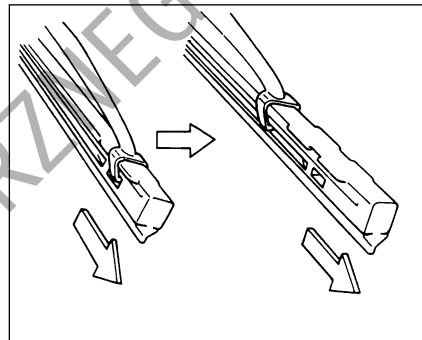
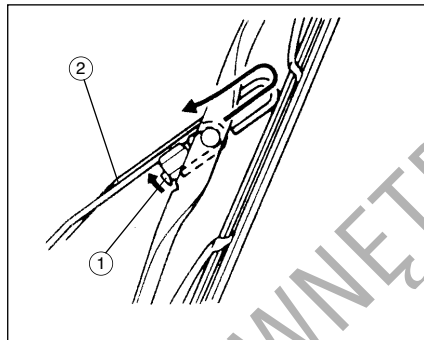
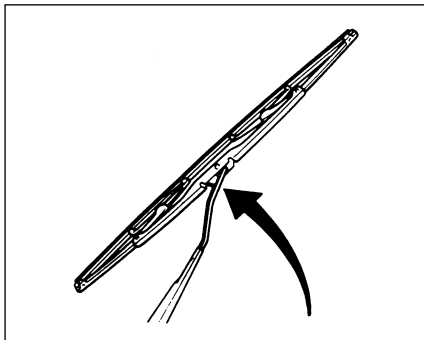


Gdy pióra wycieraczek zaczną się kruszyć lub zostawiać smugi na szybie, należy je wymienić.

W celu zamontowania nowych piór wycieraczek należy postępować według podanych dalej wskazówek.

ZALECENIE

Nie należy dopuszczać do uderzenia ramieniem wycieraczki bez pióra w szybę, ponieważ grozi to zarysowaniem lub pęknięciem szyby.



UWAGA:

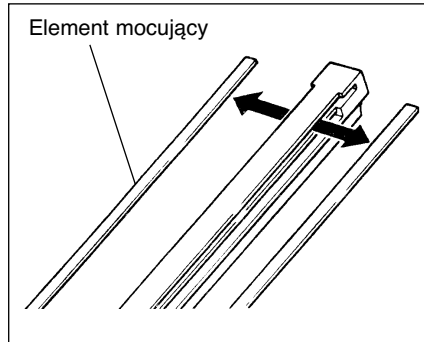
Niektóre pióra wycieraczek mogą różnić się od opisanych w tym miejscu, co jest uzależnione od specyfikacji danego samochodu. W takim przypadku należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi SUZUKI w celu ustalenia właściwego sposobu wymiany.

Wycieraczki przedniej szyby i niektóre rodzaje wycieraczki tylnej szyby:

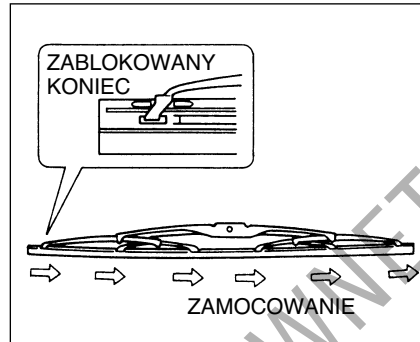
1. Odciągnąć ramię wycieraczki od szyby.

2. Przycisnąć zatrzask ① do ramienia wycieraczki ② i zdjąć wycieraczkę z ramienia, jak pokazano na rysunku.

3. W celu wyjęcia elementu gumowego pióra wycieraczki należy mocno pociągnąć jego zablokowany koniec i wysunąć, jak pokazano na rysunku.

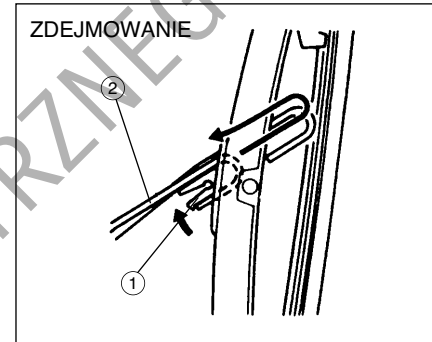


4. Jeżeli nowy element gumowy pióra wycieraczki nie ma dwóch metalowych elementów mocujących, należy przenieść je ze starego pióra.



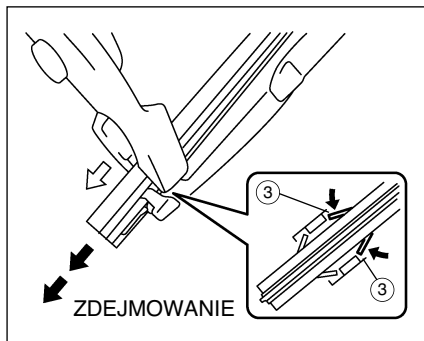
5. Zamocować nowy element gumowy pióra wycieraczki zablokowany końcem w kierunku ramienia wycieraczki, wykonując w odwrotnej kolejności czynności związane z jego demontażem. Sprawdzić, czy gumka jest prawidłowo przytrzymywana przez wszystkie zaczepy. Uchwycić pióro w pobliżu zabloowanego końca i pociągnąć w kierunku wskazywanym strzałkami, aż końcówka wskoczy na swoje miejsce.

6. Założyć wycieraczkę na ramię i prawidłowo umocować zatrzaskiem.

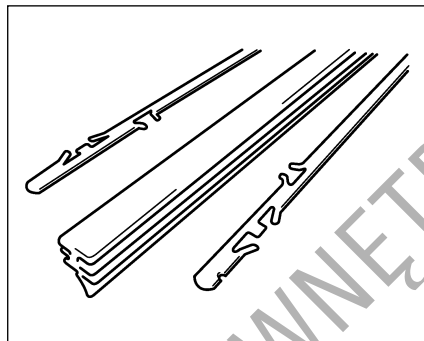


Niektóre rodzaje wycieraczki tylnej szyby:

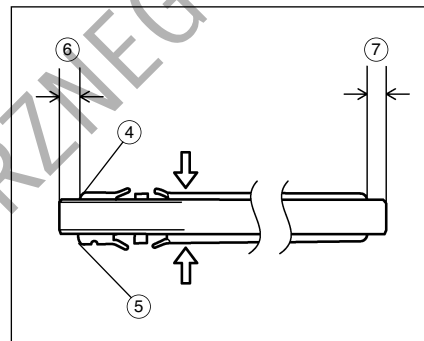
1. Odciągnąć ramię wycieraczki od szyby.
2. Przycisnąć zatrzask ① do ramienia wycieraczki ② i zdjąć wycieraczkę, jak pokazano na rysunku.



3. Ścisnąć zaczepy blokujące ③ i wysunąć element gumowy z ramki.

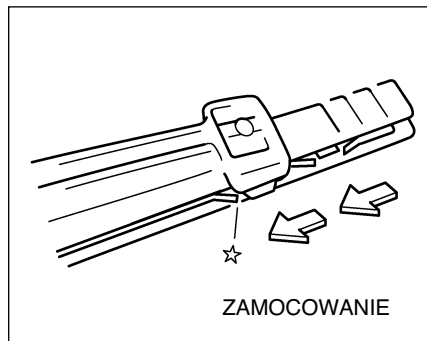


4. Jeżeli nowy element gumowy pióra wycieraczki nie ma dwóch metalowych elementów mocujących, należy przenieść je ze starego pióra.



5. Przed założeniem pióra wycieraczki należy sprawdzić:

- czy obie końcówki metalowych elementów mocujących (④ i ⑤) znajdują się na jednej wysokości oraz
- czy oba wolne końce elementu gumowego (⑥ i ⑦) mają jednakową długość.

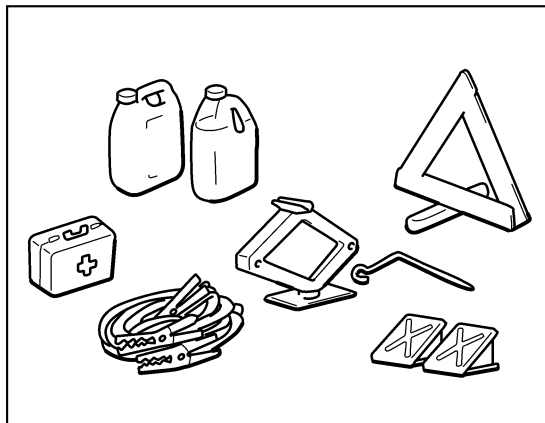


6. Zamocować nowy element gumowy pióra wycieraczki, wykonując w odwrotnej kolejności czynności związane z jego demontażem. Sprawdzić, czy gumka jest prawidłowo przytrzymywana przez wszystkie zaczepy i czy końcówka wskoczyła na swoje miejsce.
7. Założyć wycieraczkę na ramię i prawidłowo umocować zatrzaskiem.

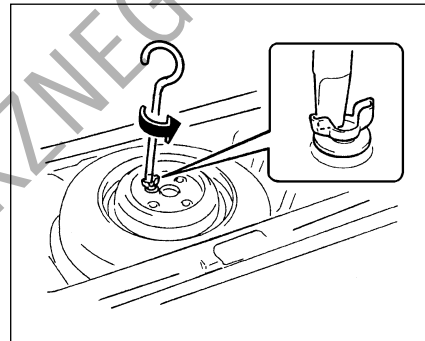
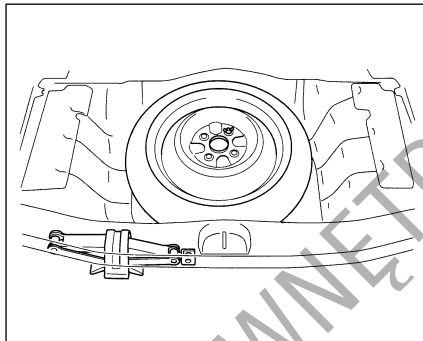
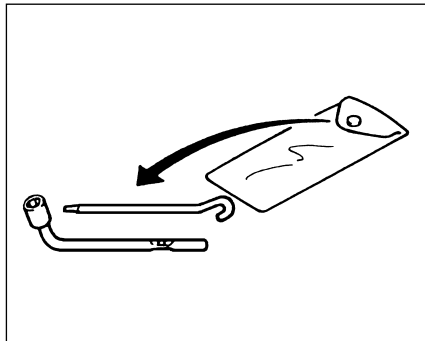
NOTATKI

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

SYTUACJE AWARYJNE



Podnoszenie pojazdu	8-1
Uruchamianie silnika z obcego źródła prądu	8-2
Jazda na holu	8-4
Postępowanie w sytuacjach awaryjnych	8-4



- 1) Ustawić samochód na poziomym, twardym podłożu.
- 2) Mocno zaciągnąć hamulec postojowy i wybrać zakres „P” (automatyczna skrzynia biegów) lub włączyć bieg wsteczny (mechaniczna skrzynia biegów). Podłożyć klocki przed i za kołem skośnie przeciwnie do podnoszonego.
- 3) Włączyć światła awaryjne, jeśli w pobliżu odbywa się ruch drogowy.
- 4) Ustawić podnośnik pionowo i obracając rękojeść w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara unosić go do chwili, gdy wycięcie w głowicy podnośnika obejmie występ na podłużnicy.
- 5) Powoli i płynnie unosić pojazd, aż do chwili, gdy opona oderwie się od podłoża. Nie unosić samochodu wyżej niż jest to konieczne.

▲ OSTRZEŻENIE

- Podnośnika należy używać tylko do zmiany koła.
- Nie podnosić pojazdu na pochyłości.
- Nie podnosić pojazdu podnośnikiem umieszczonym inaczej niż pod występnym podłużnicy nadwozia w pobliżu zmienianego koła.
- Podnośnik musi być uniesiony przynajmniej o 51 mm, zanim zetknie się z występnym na podłużnicy. Użycie podnośnika, gdy jest on wysunięty mniej niż 51 mm od położenia całkowitego złożenia, może spowodować jego awarię.

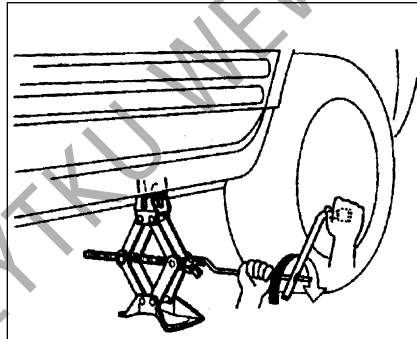
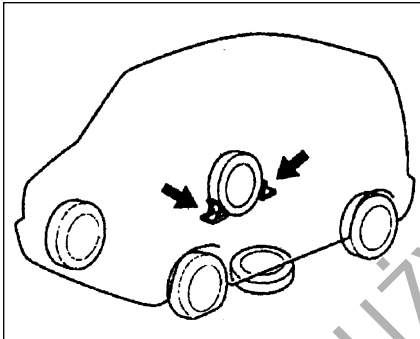
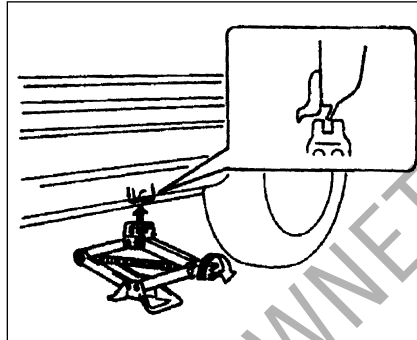
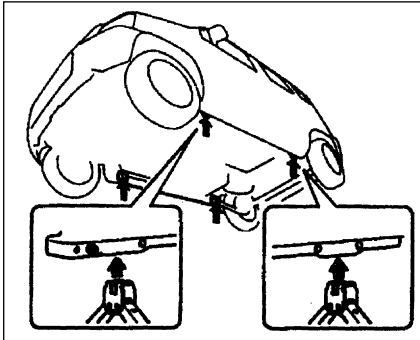


- Nie wolno wsuwać się pod samochód, który jest podniesiony na podnośniku.
- Nie uruchamiać silnika w podniesionym samochodzie. Nigdy nie zezwalać pasażerom na pozostanie w pojeździe.

URUCHAMIANIE SILNIKA Z OBCEGO ŹRÓDŁA PRĄDU

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nie wolno próbować uruchamiać silnika z obcego źródła prądu gdy akumulator wygląda na zamrożnięty. Akumulatory w tym stanie mogą podczas próby rozruchu eksplodować lub pęknąć.
- Podłączając przewody z obcego źródła należy uważać, aby ręce oraz przewody były z dala od kół pasowych, pasów napędowych i wentylatorów.
- Akumulatory wytwarzają łatwopalny gaz – wodór. Nie należy dopuszczać do występowania płomienia lub iskier w pobliżu akumulatora, gdyż grozi to wybuchem. Nigdy nie należy palić podczas pracy w pobliżu akumulatora.
- Jeśli akumulator dostarczający prądu do rozruchu jest zabudowany w innym samochodzie, oba pojazdy nie mogą się stykać.
- Jeśli akumulator systematycznie i bez wyraźnego powodu rozładowuje się, należy dokonać kontroli pojazdu w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.
- Aby uniknąć ryzyka odniesienia obrażeń ciała oraz uszkodzenia samochodu lub akumulatora, należy dokładnie i w właściwej kolejności wykonać czynności opisanej poniżej procedury rozruchu silnika z obcego źródła prądu. W razie wątpliwości należy zwrócić się do specjalistycznej pomocy drogowej.

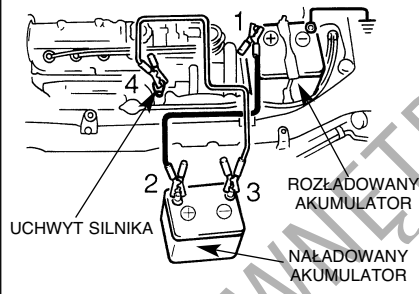




ZALECENIE

Samochód ten nie powinien być uruchamiany przez pchanie lub holowanie. Taka metoda rozruchu silnika może spowodować trwałe uszkodzenie katalizatora spalin. Pojazdy ze słabym lub rozładowanym akumulatorem należy uruchamiać z zewnętrznego źródła prądu.

PRZYKŁAD



Podczas rozruchu silnika z obcego źródła prądu należy przestrzegać następującej procedury:

- 1) Do rozruchu tego pojazdu należy używać wyłącznie akumulatorów o napięciu 12V. Umieścić dobry akumulator 12V tak blisko pojazdu, aby przewody rozruchowe sięgnęły obu akumulatorów. Jeśli używa się akumulatora zabudowanego w innym samochodzie, POJAZDY NIE MOGĄ SIĘ STYKAĆ. W obu pojazdach należy mocno zaciągnąć hamulce postojowe.
- 2) Wyłączyć wszelkie odbiorniki prądu elektrycznego, z wyjątkiem osprzętu niezbędnego ze względów bezpieczeństwa (np. światła pozycyjne lub awaryjne).
- 3) Podłączyć przewody w następujący sposób:

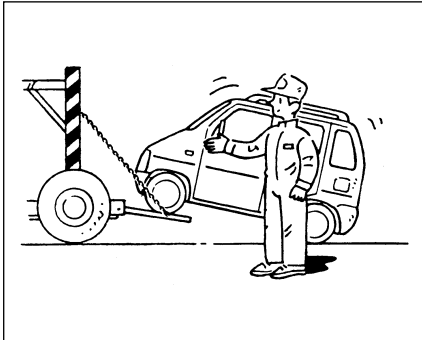
- a) Jeden koniec pierwszego przewodu podłączyć do bieguna dodatniego (+) rozładowanego akumulatora.
- b) Drugi koniec tego przewodu podłączyć do bieguna dodatniego (+) akumulatora wspomagającego.
- c) Jeden koniec drugiego przewodu podłączyć do bieguna ujemnego (-) akumulatora wspomagającego.
- d) Wolny zacisk przewodu podłączyć do niemalowanej, dużej części metalowej silnika pojazdu z rozładowanym akumulatorem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie należy podłączać przewodu rozruchowego bezpośrednio do bieguna ujemnego (-) rozładowanego akumulatora, ponieważ grozi to jego eksplozją.

- 4) Jeżeli akumulator wspomagający jest zabudowany w innym pojeździe, jego silnik należy uruchomić i utrzymywać umiarkowaną prędkość obrotową.
- 5) Uruchomić silnik pojazdu z rozładowanym akumulatorem.
- 6) Zdemontować przewody w kolejności odwrotnej do ich podłączania.

JAZDA NA HOLU



Gdy zajdzie konieczność wzięcia tego samochodu na hol, należy skontaktować się ze specjalistyczną służbą. Szczegółowe wskazówki odnośnie holowania można uzyskać w autoryzowanej stacji obsługi Suzuki.

ZALECENIE

Do holowania należy używać właściwego sprzętu i przestrzegać odpowiednich procedur postępowania. W przeciwnym wypadku grozi to uszkodzeniem pojazdu.

Automatyczna skrzynia biegów

Pojazd może być holowany za przód, z uniesionymi przednimi kołami, lub może być holowany za tył, z uniesionymi tylnymi kołami i wózkiem holowniczym umieszczonym pod przednimi kołami. Przed rozpoczęciem holowania należy zwolnić hamulec postojowy.

ZALECENIE

Holowanie z przednimi kołami na jezdni może spowodować uszkodzenie automatycznej skrzyni biegów.

Mechaniczna skrzynia biegów, napęd na jedną oś (2WD)

Jeżeli jest to możliwe, pojazd powinien być holowany za przód, z uniesionymi przednimi kołami. Jeżeli układ kierowniczy i przeniesienia napędu są sprawne, pojazd może być holowany do tyłu, z uniesionymi tylnymi kołami i przednimi na jezdni. Przed rozpoczęciem holowania kierownica powinna zostać odblokowana, a dźwignia zmiany biegów ustawiona w położeniu neutralnym.

Mechaniczna skrzynia biegów, napęd na dwie osie (4WD)

Samochód ten może być holowany jednym z następujących sposobów:

- Z czterema kołami na platformie transportowej.
- Z uniesionymi przednimi bądź tylnymi kołami i wózkiem pod pozostałą parą kół.

POSTĘPOWANIE W SYTUACJACH AWARYJNYCH

Jeśli rozrusznik nie działa:

- 1) Obrócić wyłłącznik zapłonu do położenia „START” przy włączonych światłach mijania, sprawdzając w ten sposób stan akumulatora. Jeśli światła mocno przyciąsają lub gasną całkowicie, zazwyczaj oznacza to, że akumulator jest rozładowany lub brak jest połączenia elektrycznego na jego zaciskach. W zależności od przyczyny, należy podładować akumulator lub poprawić styk.
- 2) Jeśli światła nie przyciąsają, należy sprawdzić bezpieczniki. Jeżeli przyczyna niedziałania rozrusznika nie jest oczywista, może to oznaczać poważniejszą usterkę układu elektrycznego. Samochód należy poddać sprawdzeniu w autoryzowanej stacji obsługi SUZUKI.

Jeśli silnik zostanie zalany

Gdy silnik jest zalany paliwem, jego ruch może być utrudniony. W takim przypadku należy wcisnąć do oporu pedał przyspieszania i utrzymując w tym położeniu jednocześnie włączyć rozrusznik. (Nie należy włączać jednorazowo rozrusznika na okres dłuższy niż 15 sekund).

Jeśli silnik przegrzewa się

Silnik może przegrzewać się chwilowo, w trudnych warunkach eksploatacji. Jeśli wskaźnik temperatury płynu chłodzącego wskazuje na przegrzewanie się silnika podczas jazdy, należy:

- 1) Wyłączyć klimatyzację, o ile jest.

- 2) Zjechać pojazdem w bezpieczne miejsce i zatrzymać się.
- 3) Pozostawić przez kilka minut silnik pracujący na biegu jałowym, aż wskazówka temperatury powróci w normalny zakres, pomiędzy „H” i „C”.

⚠ OSTRZEŻENIE

W razie dostrzeżenia lub usłyszenia objawów wyrzucania pary, należy zatrzymać pojazd w bezpiecznym miejscu i niezwłocznie wyłączyć silnik, pozwalając mu ostygnąć. Nie należy otwierać pokrywy silnika dopóki wydobywa się para. Kiedy nie dają się już zaobserwować objawy wyrzucania pary, można otworzyć pokrywę silnika i sprawdzić, czy płyn nadal wrze. Jeśli tak, należy odczekać z podjęciem dalszych działań, aż wrzenie ustanie.

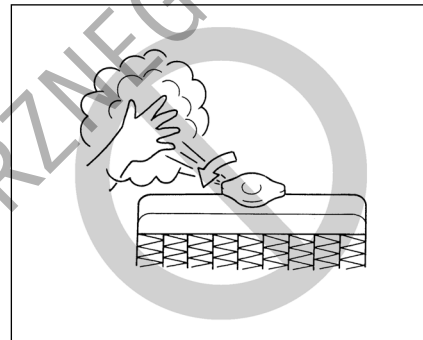
Jeżeli wskaźnik nie powraca do normalnego zakresu temperatur, należy:

- 1) Wyłączyć zapłon i sprawdzić naciąg i stan paska napędowego pompy wodnej, stan kół pasowych oraz sprawdzić, czy nie występuje poślizg. W razie wykrycia nieprawidłowości usunąć ją.

- 2) Sprawdzić poziom płynu chłodzącego w zbiorniku wyrównawczym.

W razie stwierdzenia, że jest on poniżej kreski „LOW”, sprawdzić, czy nie ma wycieku z chłodnicy, pompy wodnej względnie przewodów łączących. W przypadku zauważenia wycieków, które mogłyby być przyczyną przegrzewania silnika, nie uruchamiać go, zanim nie zostaną usunięte.

- 3) Jeśli wycieki nie zostaną znalezione, ostrożnie dolać płynu chłodzącego do zbiornika wyrównawczego i w razie potrzeby do chłodnicy. (Patrz „PŁYN W UKŁADZIE CHŁODZENIA SILNIKA” w rozdziale „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”).



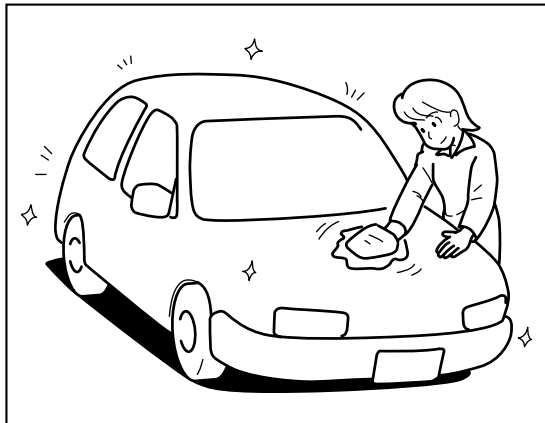
⚠ OSTRZEŻENIE

Gdy temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika jest wysoka, zdejmowanie zakrętki chłodnicy jest niebezpieczne, ponieważ pod wpływem wysokiego ciśnienia może zostać wypchnięty parzący płyn i para. Przed zdjęciem zakrętki należy odczekać, aż temperatura płynu obniży się.

⚠ OSTRZEŻENIE

Kiedy silnik pracuje, należy ręce, ubranie, narzędzia itp. trzymać z dala od wentylatora chłodnicy i wentylatora klimatyzacji. Urządzenia te mogą się niespodziewanie samoczynnie włączyć.

PIEŁĘGNACJA NADWOZIA



Zapobieganie korozji	9-1
Czyszczenie samochodu	9-2

ZAPOBIEGANIE KOROZJI

Bardzo ważne jest zwracanie szczególnej uwagi na zabezpieczenie pojazdu przed korozją. Poniżej podane są wskazówki, jak należy dbać o samochód aby zapobiec jego korodowaniu. Prosimy zapoznać się z nimi i ściśle ich przestrzegać.

Ważne informacje o korozji Najczęstsze przyczyny korozji

- 1) Gromadzenie się soli, kurzu, wilgoci lub środków chemicznych w trudno dostępnych przestrzeniach podwozia.
- 2) Odpryski, zadrapania i inne uszkodzenia powłokanych lub lakierowanych powierzchni metalowych będące wynikiem drobnych stłuczek lub uderzeń kamyków i żwiru.

Warunki zewnętrzne przyspieszające proces korozji

- 1) Sól rozsypywana na drogach, związki chemiczne ograniczające pylenie nawierzchni, powietrze nadmorskie oraz zanieczyszczenia przemysłowe przyspieszają proces korozji metali.
- 2) Wysoka wilgotność powietrza przyspiesza korozję, zwłaszcza gdy temperatura jest nieco powyżej punktu zamarzania (około 0°C).
- 3) Utrzymująca się przez dłuższy czas wilgoć w niektórych przestrzeniach pojazdu może powodować korozję, nawet gdy inne części pozostają całkowicie suche.
- 4) Wysoka temperatura przyspiesza proces korozji tych części pojazdu, które nie mają zapewnionego dobrego dostępu powietrza, umożliwiając im szybkie osuszanie.

Powyższe informacje ilustrują konieczność utrzymywania pojazdu (a zwłaszcza podwozia) w możliwie suchym i czystym stanie. Podobnie ważna jest bezzwłoczna naprawa wszelkich uszkodzeń powłok lakierych i pokryć ochronnych.

Sposoby unikania korozji Częste mycie samochodu

Najlepszym sposobem konserwacji powłok zewnętrznych samochodu, pomocnym w walce z korozją, jest utrzymywanie ich w czystości poprzez częste mycie.

Pojazd należy umyć przynajmniej raz w czasie zimy i raz bezpośrednio po zimie. Samochód, a zwłaszcza podwozie, powinien być utrzymywany możliwie czysty i suchy.

Jeśli samochód często jeździ po drogach posypanych solą, powinien on być w czasie zimy myty przynajmniej raz w miesiącu. Jeśli pojazd jest eksploatowany blisko wybrzeża morskiego, powinien być myty przynajmniej raz w miesiącu przez cały rok.

Wskazówki dotyczące mycia pojazdu można znaleźć pod hasłem „CZYSZCZENIE POJAZDU”.

Usuwanie zabrudzeń

Obce substancje, takie jak sole, chemikalia, smoła lub asfalt, żywice, ptasie odchody oraz odpady przemysłowe, w przypadku pozostawiania na lakierowanych powierzchniach mogą je uszkodzić. Tego rodzaju substancje należy usuwać możliwie najszybciej. Gdy są one trudne do usunięcia i zachodzi konieczność dodatkowego użycia zmywacza, należy upewnić się, czy nie jest on szkodliwy dla powierzchni lakierowanych i jest przeznaczony do zamierzonego celu. Używając specjalnych zmywaczy należy przestrzegać instrukcji producenta.

Naprawa uszkodzeń lakieru

Samochód należy uważnie przeglądać pod kątem uszkodzeń powłok lakierych. W razie stwierdzenia jakichkolwiek odprysków lub zadrapań lakieru, należy je niezwłocznie zamalowywać, aby uniemożliwić powstanie ogniska korozji. Jeśli odprysk lub zdrapanie sięga gołego metalu, naprawę należy powierzyć warsztatowi wyspecjalizowanemu w naprawach blacharskich.

Utrzymywanie w czystości kabiny i bagażnika

Wilgoć, kurz lub błoto mogą się gromadzić pod wykładziną podłogową, powodując korozję. Należy od czasu do czasu zaglądać pod wykładzinę, sprawdzając czy jest tam sucho i czysto. Gdy pojazd jest używany do jazdy terenowej lub przy złej pogodzie, kontroli takiej należy dokonywać częściej.

CZYSZCZENIE SAMOCHODU

Niektóre przewożone ładunki, takie jak chemikalia, nawozy, rozpuszczalniki, sole itp. są z samej swej natury silnie korozyjne. Wyroby takie powinny być przewożone w szczelnych pojemnikach. W razie ich wycieku lub rozlania, należy poplamione miejsce natychmiast oczyścić i osuszyć.

Przetrzymywanie pojazdu w suchym i przewiewnym miejscu

Nie należy parkować samochodu w podmokłym, źle przewietrzanym miejscu. Jeśli samochód jest często myty w garażu lub często wjeżdża do garażu mokry, pomieszczenie może ulec zawilgoceniu. Wysoka wilgotność utrzymująca się w garażu może wywołać lub przyspieszyć procesy korozji. Przy słabej wentylacji, nawet w ogrzewanym garażu pojazd koroduje szybciej.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy nakładać dodatkowych powłok ochronnych ani pokryć antykorozyjnych na lub wokół elementów układu wydechowego, takich jak katalizator, rura wydechowa itp. Jeśli pokrycie takie zostanie przegrzane, może to stać się przyczyną pożaru.



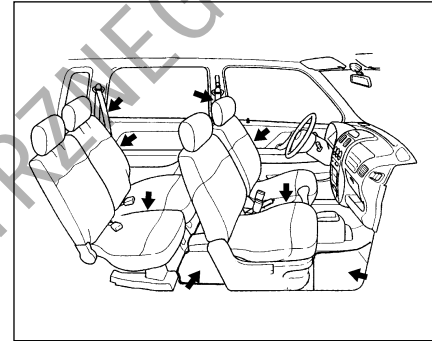
⚠ OSTRZEŻENIE

Do czyszczenia samochodu, czy to na zewnątrz, czy wewnątrz, **NIE WOLNO UŻYWAĆ** łatwopalnych rozpuszczalników, takich jak rozcieńczalnik do lakierów, benzyna, benzen, ani takich środków jak wybielacze chlorkowe i silne detergenty. Materiały takie mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika lub pojazdu.

Czyszczenie wnętrza

Tapicerka z tworzywa

Przygotować roztwór mydła lub łagodnego detergentu w ciepłej wodzie. Nakładać na tapicerkę gąbką lub miękką szmatką i pozostawić na kilka minut, aby zmiękczyć brud. Wytrzeć powierzchnię czystą, wilgot-



ną ścierką, usuwając brud i środek czyszczący. Jeśli brud utrzymuje się na powierzchni, czynności powtórzyć.

Tapicerka z tkaniny

Usunąć kurz odkurzaczem. Przetrzeć zabrudzone miejsca czystą szmatką, zwilżoną roztworem delikatnego mydła. W celu usunięcia mydła przetrzeć ponownie tkaninę nasączoną wodą. Powtarzać aż do usunięcia plamy. W przypadku bardziej opornych zabrudzeń można stosować dostępne w handlu środki czyszczące. W takim przypadku należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta.

Pasy bezpieczeństwa

Taśmy pasów bezpieczeństwa czyścić wodą z delikatnym mydłem. Nie używać środków wybielających ani barwiących. Mogą one osłabić tkaninę taśm.

Dywaniki podłogowe z PCW

Zwykłe zabrudzenia można usunąć z powierzchni tworzywa wodą z delikatnym mydłem. Aby ułatwić usunięcie brudu, użyć szczotki. Po wyszorowaniu brudu, dokładnie spłukać wykładzinę wodą i wysuszyć w cieniu.

Wykładzina dywanowa

Jak najdokładniej usunąć brud i ziemię za pomocą odkurzacza. Czystą szmatą, zwilżoną roztworem łagodnego mydła, przetrzeć zabrudzone miejsca. Aby usunąć mydło, przetrzeć ponownie szmatą nasączoną wodą. Czynności te powtarzać aż do usunięcia zabrudzeń. W przypadku bardziej trwałych plam można również użyć dostępnego w handlu środka do czyszczenia dywanów. Używając takiego środka należy przestrzegać instrukcji producenta.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni nadwozia

ZALECENIE

Utrzymywanie pojazdu w czystości jest bardzo ważne. Zaniedbanie utrzymywania samochodu w czystości może doprowadzić do odbarwień lakieru lub korozji elementów nadwozia.



Mycie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie należy myć ani woskować pojazdu, gdy jego silnik pracuje.
- Do czyszczenia podwozia i wnętrza kół należy nałożyć rękawiczki i osłonić ramiona długimi rękawami, ponieważ występujące tam ostre krawędzie grożą skaleczeniem.
- Przed jazdą po umyciu pojazdu należy dokładnie wypróbować hamulce, aby upewnić się, że zachowały normalną skuteczność.

Myjąc pojazd, należy przestrzegać poniższych wskazówek:

- 1) Spłukać podwozie i wnęki kół wodą pod ciśnieniem, aby usunąć błoto i przyswierające złoże. Użyć dużej ilości wody.

ZALECENIE

Podczas mycia nadwozia należy unikać kierowania strumienia pary lub gorącej wody o temperaturze ponad 80°C na części z tworzywa sztucznego.

- 2) Spłukać nadwozie wodą w celu rozmiękania przywierającego brudu. Usunąć brud i błoto z powierzchni nadwozia bieżącą wodą. Można użyć miękkiej gąbki lub szczotki. Nie należy używać twardych materiałów, które mogą porysować lakier. Oprawy reflektorów i innych świateł mogą być wykonane z tworzywa sztucznego.

ZALECENIE

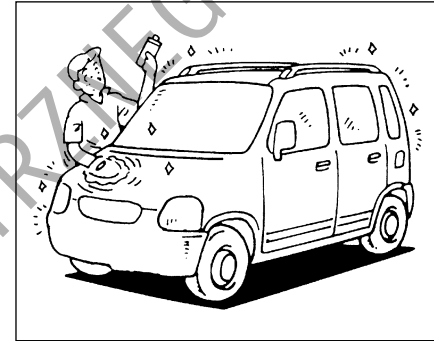
Nie należy próbować usuwać zabrudzeń z lakierowanych lub wykonanych z tworzywa elementów nadwozia bez użycia obfitej ilości wody, ponieważ grozi to uszkodzeniem ich powierzchni. Należy przestrzegać podanej procedury mycia samochodu.

- 3) Umyć całe nadwozie łagodnym deterгентem lub środkiem do mycia nadwozi przy użyciu gąbki lub miękkiej tkaniny. Gąbka lub tkanina powinna być często nasączana roztworem myjącym.

ZALECENIE

Używając dostępnych w handlu środków do mycia nadwozi należy przestrzegać środków ostrożności podanych przez producenta. Nie wolno używać silnych detergentów ani mydeł.

- 4) Gdy brud zostanie całkowicie usunięty, należy spłukać środek myjący bieżącą wodą.
- 5) Po opłukaniu wytrzeć nadwozie wilgotną irchą lub tkaniną i postawić samochód w cieniu do wyschnięcia.
- 6) Dokładnie sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia powierzchni lakierowanych. Jeśli są, należy je usunąć zgodnie z poniższą procedurą:
 - a. Starannie oczyścić uszkodzone miejsce i pozostawić do wyschnięcia.
 - b. Wymieszać lakier i zamalować miejsce uszkodzeń delikatnymi dotknięciami małego pędzelka.
 - c. Zostawić naprawione miejsce do całkowitego wyschnięcia.



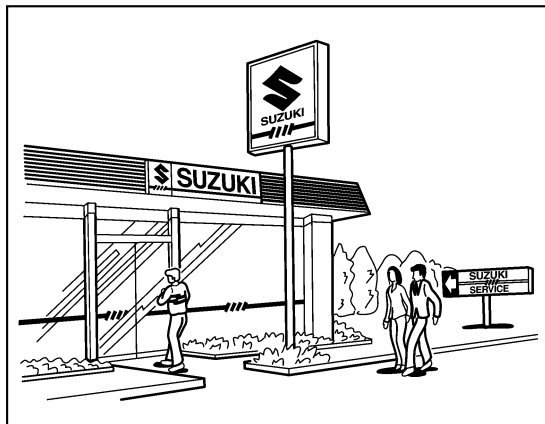
Woskowanie

Po umyciu nadwozia zalecane jest jego woskowanie i polerowanie, poprawiające wygląd i dodatkowo konserwujące powłokę lakierową.

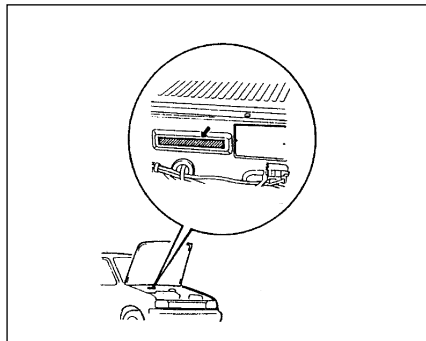
- Należy stosować jedynie dobrej jakości środki do woskowania i pasty polerskie.
- Przy stosowaniu wosków i past polerskich należy przestrzegać zaleceń podanych przez producenta.

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

INFORMACJE OGÓLNE

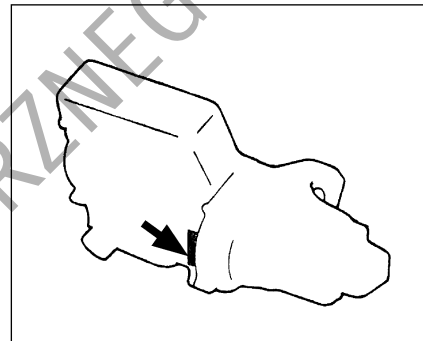
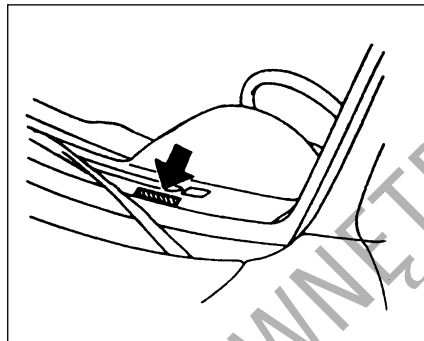


Numery identyfikacyjne	10-1
Zużycie paliwa.....	10-2



Numer identyfikacyjny pojazdu

Numer identyfikacyjny pojazdu i/lub numer seryjny silnika służą do rejestracji pojazdu. Są one także używane przez stacje obsługi przy zamawianiu części zamiennych oraz przy odwoływaniu się do specjalnych informacji obsługowych. Przy każdorazowym zwracaniu się do stacji obsługi SUZUKI, należy identyfikować swój pojazd na podstawie tego numeru. Na wypadek trudności z jego odczytaniem, numer identyfikacyjny pojazdu jest umieszczony także na tabliczce znamionowej.



Numer seryjny silnika

Numer seryjny silnika jest wybity na kadłubie silnika, w miejscu wskazanym na ilustracji powyżej.

ZUŻYCIE PALIWA

M/T: Mechaniczna skrzynia biegów

A/T: Automatyczna skrzynia biegów

2WD: Napęd na jedną oś

4WD: Napęd na dwie osie

		M13A		G10A	Z13DT
		1.3L 2WD	1.3L 4WD	1.0L	1.25L
Cykl miejski (L/100km)/CO ₂ (g/km)	M/T	8,0/194	8,6/208	7,7/180	6,6/178
	A/T	9,6/231	–	–	–
Poza miastem (L/100km)/CO ₂ (g/km)	M/T	5,3/126	5,7/137	5,1/121	4,4/119
	A/T	5,8/139	–	–	–
Cykl mieszany (L/100km)/CO ₂ (g/km)	M/T	6,3/150	6,8/162	6,1/143	5,2/140
	A/T	7,2/174	–	–	–

Uwaga:

Ponieważ powyższe dane uzyskano w ściśle określonych warunkach, rzeczywiste zużycie paliwa może odbiegać od podanych wartości.

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

DANE TECHNICZNE

UWAGA:

Dane techniczne mogą ulec zmianie.

M/T: Mechaniczna skrzynia biegów

A/T: Automatyczna skrzynia biegów

2WD: Napęd na jedną oś

4WD: Napęd na dwie osie

WYMIARY		JEDNOSTKI mm
Długość całkowita		3535 – 3635
Szerokość całkowita	(z listwami bocznymi)	1600 – 1625
Wysokość całkowita	(z relingami)	1665 – 1705
Rozstaw osi		2360
Rozstaw kół	przednich	1420
	tylnych	1385

MASY		JEDNOSTKI: kg
Masa własna pojazdu – wersja standardowa	1.0L	960 – 1015
	1.3L 2WD	975 – 1045
	1.3L 4WD	1020 – 1065
	Silnik o zapłonie samoczynnym	1055 – 1100
Dopuszczalna masa całkowita	1.0L	1415
	1.3L 2WD	1460
	1.3L 4WD	1470
	Silnik o zapłonie samoczynnym	1500

DANE TECHNICZNE

SILNIK	1.0L	1.3L	1.25L DOHC
Typ	G10A (SOHC)	M13A (DOHC)	Z13DT (DOHC)
Liczba cylindrów	3	4	←
Średnica cylindra	74,0 mm	78,0 mm	69,6 mm
Skok tłoka	77,0 mm	69,5 mm	82,0 mm
Pojemność skokowa	999 cm ³	1328 cm ³	1248 cm ³
Stopień sprężania	9,5 : 1	9,5 : 1	18,0 :1

Układ elektryczny	WSZYSTKIE WERSJE
Wyprzedzenie zapłonu	5° przed GZP (w trybie regulacji)
Standardowa świeca zapłonowa	1.0L: DENSO W20EPR-U11, NGK BPR6ES-11
	1.3L: DENSO K20PR-U11, NGK BKR6E-11
Akumulator	Silnik o zapłonie iskrowym: 12V 36Ah/20HR, CCA 180A (DIN) lub 12V (44Ah/20HR, CCA 210A (DIN)
	Silnik o zapłonie samoczynnym: 60Ah/20HR, CCA 370A (DIN)
Bezpieczniki	Patrz rozdział „PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”

Żarówki	WSZYSTKIE WERSJE
	MOC
Reflektory	12V 60/55W
Kierunkowskazy	12V 21W
Kierunkowskazy boczne	12V 5W
Światła pozycyjne przednie	12V 5W
Światła pozycyjne tylne / światła hamowania	12V 5/21W
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	12V 5W
Światło cofania	12V 21W
Oświetlenie wnętrza	12V 10W
Oświetlenie wskaźników	12V 3,4W/2,0W
Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego	12V 1,4W
Lampka kontrolna hamulca postojowego	12V 1,4W
Światło przeciwmgielne przednie	12V 55W
Światło przeciwmgielne tylne	12V 21W

Koła i zawieszenie	WSZYSTKIE WERSJE
Rozmiar opon	Silnik o zapłonie iskrowym: 165/60R14 75T lub 155/65R14 75T Silnik o zapłonie samoczynnym: 165/60R14 79T
Ciśnienie w oponach	Patrz naklejka informacyjna na słupku drzwi kierowcy
Zalecane łańcuchy	43390-78F00 (nr części SUZUKI) lub o szerokości ogniwa maks. 15 mm i długości ogniwa maks. 15 mm.

DANE TECHNICZNE

Układ kierowniczy	WSZYSTKIE WERSJE
Zbieżność kół	0 ± 1 mm
Pochylenie kół	-0° 20'
Wyprzedzenie sworznia zwrotnicy	3° 40'

Pojemności	WSZYSTKIE WERSJE	
Układ chłodzenia (ze zbiornikiem wyrównawczym)	1.0L M/T	3,7 L
	1.3L M/T	4,4 L
	A/T	4,4 L
	Silnik o zapłonie samoczynnym	5,3 L
Zbiornik paliwa	Silnik o zapłonie iskrowym	41 L
	Silnik o zapłonie samoczynnym	39 L
Olej silnikowy	Silnik o zapłonie iskrowym	3,3 L (wymiana wraz z filtrem)
	Silnik o zapłonie samoczynnym	3,2 L
Olej w skrzyni biegów	M/T	2,2 L
	A/T	5,6 L
	Silnik o zapłonie samoczynnym	1,6 L
Olej w skrzynce rozdzielczej	4WD	0,5 L
Olej w tylnym mechanizmie różnicowym	4WD	1,0 L

SUPLEMENT

Dla krajów UE.....12-1

DO UŻYTKU WEWNĘTRZNEGO

SUPLEMENT

DLA KRAJÓW UE

Foteliki dziecięce

Poniższa tabela informuje o możliwościach zamocowania fotelików dziecięcych na poszczególnych siedzeniach w samochodzie. Za każdym razem, gdy w samochodzie przewożone są dzieci w wieku poniżej 12 lat lub o wzroście poniżej 150 cm, należy użyć odpowiednio dobranej fotelika i zamocować go według wskazówek w tabeli.

Grupa wiekowa	Siedzenie przednie	Siedzenia tylne	
		Skrajne	Środkowe
Poniżej 10 kg (0 do 9 miesięcy)	X	U*1	X
Poniżej 13 kg (0 do 24 miesięcy)	X	U*1	X
9 do 18 kg (9 do 48 miesięcy)	X	U*1 lub L*2	X
15 do 36 kg (4 do 12 lat)	X	U*1 lub L*2	X

Objaśnienia:

L: Miejsce odpowiednie dla fotelików dziecięcych dostosowanych do tego modelu samochodu:

RÖMER DUO (typ ISO-FIX).

X: Miejsce nieodpowiednie dla dziecka w danej grupie wiekowej.

U: Miejsce odpowiednie dla „uniwersalnej” kategorii fotelików dziecięcych dopuszczonych do stosowania w danej grupie wielkościowej.

UWAGI:

*1: Oparcie siedzenia samochodu musi być ustawione w pozycji maksymalnie podniesionej.

*2: Stosować foteliki dziecięce bez górnego zaczepu mocującego.

*3: Kategoria „uniwersalna” zdefiniowana jest przez europejską normę ECE-R 44.

INDEKS

A

Akumulator	7-27
Antena radiowa	4-13

B

Bezpiecznik główny	7-29
Bezpieczniki grupowe	7-29
Bezpieczniki	7-28

C

Całkowita blokada zamków	1-4
Centralny zamek	1-5
Czynności obsługi codziennej	5-1
Czyszczenie pojazdu	9-2
Czyszczenie wnętrza	9-2

D

Dane techniczne	11-1
Docieranie	5-8
Dojazdowe koło zapasowe	7-25
Dwupołożeniowe lusterko wsteczne	1-10
Dźwignia hamulca postojowego	4-1
Dźwignia przełącznika kierunkowskazów	2-2
Dźwignia przełącznika świateł	2-2
Dźwignia przełącznika wycieraczek i spryskiwacza szyby przedniej	2-3
Dźwignia zmiany biegów	4-2

E

Elektryczne podnoszenie i opuszczanie szyb	1-9
Etanol	1-1

F

Filtr powietrza	7-17
Foteliki dziecięce	1-15

G

Gniazdo elektryczne	3-12
---------------------------	------

H

Hamowanie	5-6
Hamulce	7-20
Hamulec postojowy	7-22
Hołowanie przyczepy	5-10

I

Identyfikacja samochodu	10-1
Immobilizer	1-2

J

Jazda na holu	8-4
Jazda po śliskich nawierzchniach	6-2
Jazda w górach	6-1
Jazda z dużą prędkością	6-1

K

Kieszień w oparciu przedniego fotela	4-12
Kluczyki	1-2
Korek wlewu paliwa	4-3

L

Lampka „AIR BAG”	3-5
Lampka kontrolna „OD OFF”	3-6
Lampka kontrolna świateł drogowych	3-7

Lampka ostrzegawcza braku ładowania akumulatora.....	3-4
Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju.....	3-4
Lampka ostrzegawcza elektrycznego wspomagania w układzie kierowniczym	3-6
Lampka ostrzegawcza układu ABS	3-3
Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego.....	3-3
Lampka sygnalizacyjna usterki	3-5
Lampki kontrolne i ostrzegawcze	3-3
Lampki kontrolne kierunkowskazów	3-7
Licznik przebiegu całkowitego.....	3-7
Licznik przebiegu dziennego.....	3-7
Lusterka regulowane elektrycznie	1-11
Lusterka wsteczne	1-10
Lusterka zewnętrzne	1-11

Ł

Łańcuchy przeciwpoślizgowe	6-2
----------------------------------	-----

M

Mechaniczna skrzynia biegów	5-5
Metanol	1-1
Mocowanie fotelika za pomocą 3-punktowego pasa bezpie- czeństwa	1-23
Mycie samochodu.....	9-3

N

Napinacze pasów bezpieczeństwa	1-28
Narzędzia do zmiany koła	4-10
Numer identyfikacyjny pojazdu.....	10-1
Numer seryjny silnika	10-1

O

Obniżanie zużycia paliwa.....	5-10
Obrotomierz	3-8
Obsługa okresowa.....	7-2
Obsługa układu poduszki powietrznej	1-35
Obsługa zalecana w trudnych warunkach eksploatacji	7-5
Ogrzewanie wnętrza	3-13
Okno dachowe	4-7
Olej przekładniowy	7-11
Olej silnikowy i filtr oleju	7-7
Opony	7-23
Osłony przeciwsłoneczne	4-5
Ostrzeżenie odnośnie spalin	5-1
Oświetlenie wnętrza	7-31

P

Pasy bezpieczeństwa	1-15
Pedał hamulca	4-2, 7-21
Pedał przyspieszania.....	4-2
Pedał sprzęgła	4-1, 7-22
Pedały	4-1
Pełnowymiarowe osłony kół.....	7-26
Pióra wycieraczek.....	7-34
Plan obsługi okresowej.....	7-2
Płyn do automatycznej skrzyni biegów	7-13
Płyn do spryskiwaczy szyb	7-16
Płyn hamulcowy.....	7-20
Płyn w układzie chłodzenia silnika	7-14
Poduszki powietrzne	1-30
Pojemnik pod siedzeniem.....	4-12
Pokrywa silnika.....	4-8

Popielniczka	3-11
Postępowanie w sytuacjach awaryjnych	8-4
Prędkościomierz	3-7
Przekładanie kół.....	7-24
Przełączanie świateł	2-2
Przełącznik poziomowania świateł	3-10
Przełącznik wycieraczki i spryskiwacza tylnej szyby	2-4
Punkty mocowania haka holowniczego	5-14

R

Reaktor katalityczny	5-9
Reflektory	7-32
Regulacja oparcie siedzeń	1-12
Regulacja położenia siedzeń.....	1-12
Regulowane zagłówki.....	1-13
Relingi dachowe	4-12

S

Schówek w desce rozdzielczej.....	3-12
Składanie siedzeń tylnych	4-4
Składanie siedzeń.....	4-4
Skrzynka bezpieczników	7-30
Sprawdzanie opon	7-23
Sprawdzanie pasów bezpieczeństwa	1-22
Spryskiwacze przedniej szyby	2-3
Sygnalizacja zmiany pasa ruchu	2-3
Sygnalizator kluczyka w wyłączniku zapłonu	1-3
Sygnalizator włączonych świateł	2-2
Sygnał dźwiękowy	2-4
Szyby	1-9

Ś

Świece zapłonowe	7-17
------------------------	------

T

Tablica przyrządów.....	3-1
Tylna lampka oświetlenia wnętrza.....	7-32

U

Uchwyt na kubek	4-10
Uchwyty asekuuracyjne	4-7
Układ ABS	5-7
Układ kierowniczy.....	7-22
Układ klimatyzacji.....	3-15
Uruchamianie silnika z obcego źródła prądu	8-2
Uruchamianie silnika.....	5-2
Używanie skrzyni biegów	5-3

W

Włączanie kierunkowskazów	2-2
Woskowanie	9-4
Wskazówki odnośnie podnoszenia pojazdu.....	8-1
Wskaźnik poziomu paliwa	3-9
Wskaźnik temperatury.....	3-9
Wspomaganie hamulców	5-6
Wycieraczki szyby przedniej	2-3
Wyłącznik ogrzewania szyby tylnej	3-10
Wyłącznik oświetlenia wnętrza	4-6
Wyłącznik świateł awaryjnych.....	3-9
Wyłącznik świateł głównych.....	3-10

Wyłącznik światła przeciwmgielnego	3-11
Wyłącznik zapłonu	2-1
Wymiana żarówek	7-30

Z

Zabezpieczenie drzwi przed otwarciem od wewnątrz	1-8
Zaczepty holownicze	4-9
Zagłówki	1-13
Zalecenia dotyczące paliwa	1-1
Załadunek samochodu i przyczepy	5-12
Zamek drzwi bagażnika	1-8
Zamki drzwi	1-3
Zapalniczka	3-11
Zapobieganie korozji	9-1
Zasłona bagażnika	4-11
Zegar	3-12
Zmiana koła	7-25
Znaczenie symbolu ostrzegawczego poduszki powietrznej	1-33
Zużycie paliwa	10-2

EC Declaration of Conformity according to Annex III of Directive 1999/5/EC

Manufacturer: Siemens Automotive AG
Access Control & Security Systems

Address: Wernerwerkstrasse 2
D-93049 Regensburg
Germany

Product type designation: WFS OPEL and WFS OPEL2

Intended use: Immobilizer system

The product mentioned above complies with the following European Directive:

1999/5/EC: Directive of the European Parliament and of the Council on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity, dated 9th March 1999.

We, the undersigned, hereby declare that our above-mentioned product complies with all essential radio test suites according to Annex III of Directive 1999/5/EC. Proof is shown by:

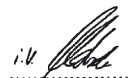
- test report no. 523-131/00152/96, I-ETS 300 330, 09/1994
- test report no. 98000539, I-ETS 300 330, 12/1994

issued by the accredited test laboratory Bundesamt für Zulassungen in der Telekommunikation and m. dudde hochfrequenz – technik

Siemens Automotive AG

SIEMENS AUTOMOTIVE AG
Postfach 10 09 55 - 93009 Regensburg

Regensburg, 12.12.2000


.....
Helmut Matschi
Vice President and General Manager
Access Control & Security Systems

Siemens Automotive AG


.....
Ulrich Schrey
Director Development
Access Control & Security Systems

Postal Address:
Siemens Automotive AG
AT BE AS SI 3
P.O. Box 10 09 55
93009 Regensburg
Federal Republic of Germany

Office Address:
Wernerwerkstraße 2
93049 Regensburg
Phone
+49(0)941/202-0

CE 0499

DECLARATION of CONFORMITY

We, **OMRON Corporation, ELECTRONICS COMPONENTS COMPANY** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product:

Keyless Entry System for Vehicle

Model/Type Number:

KL3 (Transmitter/Receiver)

Directive and Standards used:

Radio: EN 300 220-3 V.1.1.1 (09-2000)

EMC: EN 301 489-3 V.1.2.1 (08-2000)

Safety: EN 60065: 1998

Year of affixing CE marking:

2001



ZNACZENIE SYMBOLI OSTRZEGAWCZYCH NA AKUMULATORZE

	Nie palić, nie zbliżać się z otwartym ogniem, nie powodować iskrzenia		Kwas akumulatorowy
	Chronić oczy		Zapoznać się z instrukcją obsługi
	Chronić przed dostępem dzieci		Wybuchowy gaz

Publikacja przygotowana za zgodą

MAGYAR SUZUKI CORPORATION

przez

SUZUKI MOTOR POLAND

Dział Serwisu

Czerwiec 2004 r.

Printed in Poland

INFORMACJE DLA STACJI OBSŁUGI

Zalecenia dotyczące paliwa:

Patrz str. 1-1

Zalecenia dotyczące oleju silnikowego:

SE, SF, SG, SH SJ, lub SL (silnik o zapłonie iskrowym)
ACEA B3 lub B4 (silnik o zapłonie samoczynnym)

Szczegółowe informacje podano pod hasłem
„OLEJ SILNIKOWY I FILTR OLEJU” w rozdziale
„PRZEGLĄDY I OBSŁUGA OKRESOWA”.

Płyn hamulcowy i do układu sprzęgła:

DOT4 lub SAE J1704

Płyn do automatycznej skrzyni biegów:

Odpowiednik DEXRON®-III

Ciśnienie w ogumieniu:

Patrz naklejka informacyjna naklejona na słupku
drzwi kierowcy.